

# AVIC-X1R

This product conforms to new cord colours.  
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.  
Dieses Produkt entspricht den neuen kabelfarben.  
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est nouveau.  
Questo prodotto è conforme ai nuovi codici colori.  
De kleuren van de snoeren van dit toestel zijn gewijzigd.

## **ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL**

- The navigation features of this unit (and rear view camera option if purchased) is intended solely as an aid to you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this Navigation System to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency, Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this Navigation System (or the rear view camera option if purchased) if doing so in any way will divert your attention from the safe operation of your vehicle. Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by this product. Always obey current traffic restrictions, even if this product provides contrary advice.
- This manual explains how to install this Navigation System in your vehicle. Operation of this Navigation System is explained in the separate “Operation Manual” or “Hardware Manual” for Navigation System.
- Do not install the display unit or Hide-away unit where it may (i) obstruct the driver’s vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle’s operating systems of safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver’s ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this unit because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior.

<b>IMPORTANT INFORMATION</b> .....	<b>1</b>	<b>Installation</b> .....	<b>17</b>
ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL .....	1	To guard against electromagnetic interference .....	18
<b>IMPORTANT SAFEGUARDS</b> .....	<b>3</b>	Before installing .....	18
PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE .....	3	Installing the display unit and Hide-away unit .....	19
<b>Connecting the System</b> .....	<b>4</b>	● Installation notes	
● Before installing the unit		● Parts supplied	
● To prevent damage		● Installing the Hide-away unit	
● Parts supplied		● DIN Front/Rear-mount	
Connecting the system .....	7	● DIN Front-mount	
Connecting the power cord (1) .....	9	● DIN Rear-mount	
Connecting the power cord (2) .....	11	● Fixing the front panel	
When connecting to separately sold power amp .....	13	Installing the GPS aerial .....	26
When connecting with a Rear view camera .....	15	● Installation notes	
When connecting the external video component and the display .....	16	● Parts supplied	
● When using a display connected to rear video output		● When installing the aerial inside the vehicle (on the rear shelf)	
		● When installing the aerial outside the vehicle (on the body)	
		<b>After Installing the Unit</b> .....	<b>29</b>

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

### **PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE**

1. Read this manual fully and carefully before installing your Navigation System.
2. Keep this manual handy for future reference.
3. Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
4. This Navigation System may in certain circumstances display erroneous information regarding the position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
5. As with any accessory in your vehicle's interior, the Navigation System should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
6. Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.
7. Certain countries laws may restrict the placement and use of Navigation Systems in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations in the installation and operation of your Navigation System.

#### **WARNING**

Do not attempt to install or service your Navigation System by yourself. Installation or servicing of the Navigation System by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.

### WARNING

- Pioneer does not recommend that you install your Navigation System yourself. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install the unit. **NEVER SERVICE THE UNIT YOURSELF.** Installing or servicing the unit and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the Navigation System that is not covered by warranty.

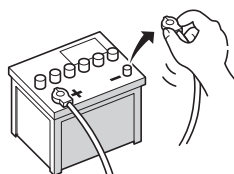
### CAUTION

- If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the Installation Manual.
- Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.
- Do not directly connect the yellow lead of the unit to the vehicle battery. If the lead is directly connected to the battery, engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. If the yellow lead's insulation tears as a result of contact with metal parts, short-circuiting can occur, resulting in considerable danger.
- It is extremely dangerous to allow the GPS aerial cable or microphone cable to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install the unit, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.
- Make sure that the cables and wires are routed and secured so they will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.
- Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.
- Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.
- Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the Navigation System and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amplifier unit away from the earth of the Hide-away unit. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.

# Connecting the System

## Before installing the unit

- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative earthing. Check the battery voltage of your vehicle before installation.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (-) battery cable before beginning installation.



## To prevent damage

- When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.
- This unit cannot be installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch.



ACC position



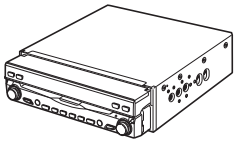
No ACC position

**• When the auto aerial function is used by connecting the blue lead to the vehicle with the auto aerial function, either turning off the ignition switch or detaching the front panel will retract the auto aerial of the vehicle.**

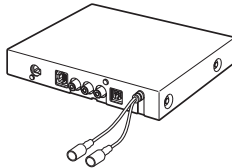
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. It is especially important to insulate all unused speaker leads, which if left uncovered may cause a short circuit.
- Attach the connectors of the same colour to the corresponding coloured port, i.e., blue connector to the blue port, black to black, etc.
- The black lead is earth. Please earth this lead separately from the earth of high-current products such as power amps.  
Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amplifier unit away from the earth of the Hide-away unit. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections accordingly.
- When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on the fuse holder.
- Since a unique BPTL circuit is employed, do not directly earth the  $\ominus$  side of the speaker lead or connect the  $\ominus$  sides of the speaker leads together. Be sure to connect the  $\ominus$  side of the speaker lead to the  $\ominus$  side of the speaker lead on the display unit.
- If the RCA pin jack on the unit will not be used, do not remove the caps attached to the end of the connector.

- Never connect speakers with an output rating of less than 50 W channel or impedance outside of the 4 ohms to 8 ohms specifications to your Navigation system. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke, or becoming damaged.
- When the ignition switch is turned on (ACC ON), a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control terminal (max. 300 mA 12 V DC). The control signal is output through the blue/white lead, even if the front panel is detached, or the audio source is switched off.
- When an external power amp is being used with this system, be sure not to connect the blue lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue lead to the power terminal of the auto aerial. Such connection could cause excessive current drain and malfunction as well as damage to the auto aerial of the vehicle.

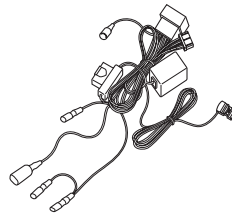
## Parts supplied



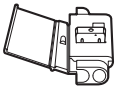
Display unit



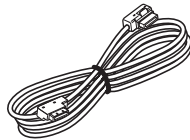
Hide-away unit



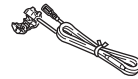
Power cord



Connector



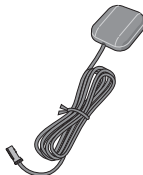
30-pin cable



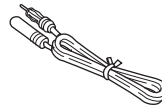
Extension lead  
(for reverse signal)



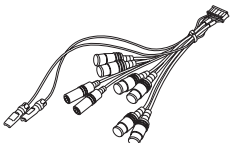
Extension lead  
(for speed signal)



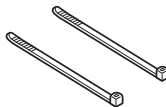
GPS aerial



Extension aerial cable



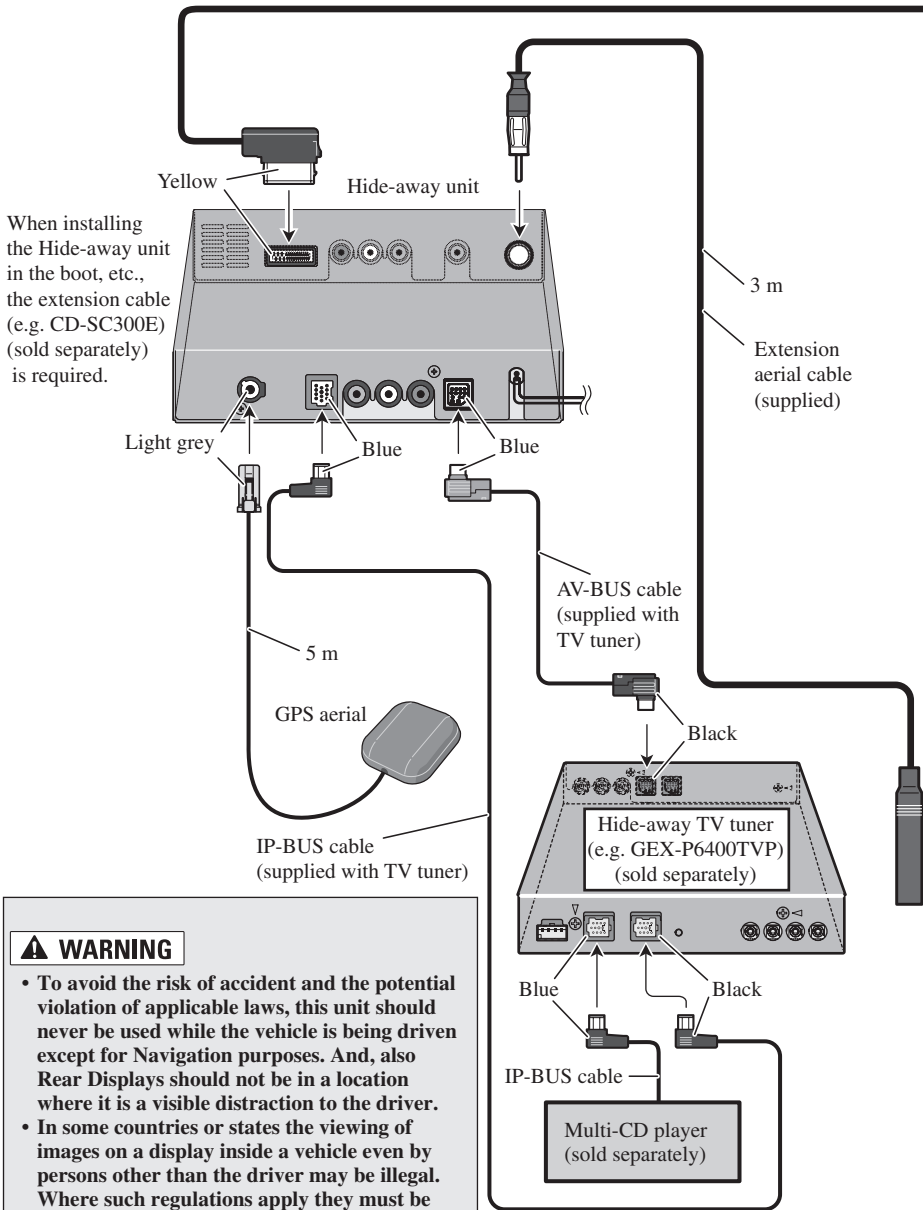
System extension connector

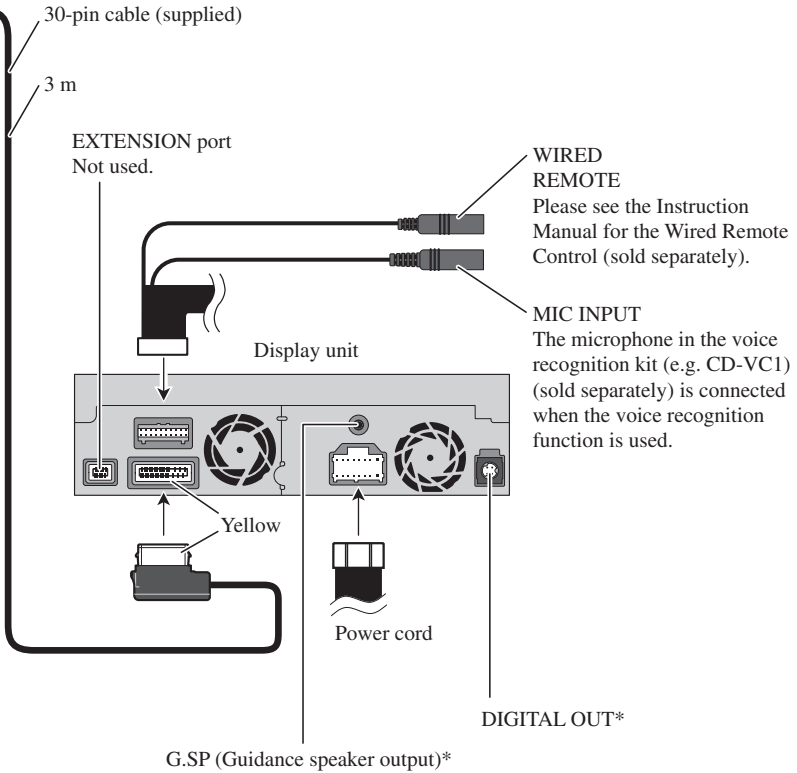


Lock tie

# Connecting the System

## Connecting the system





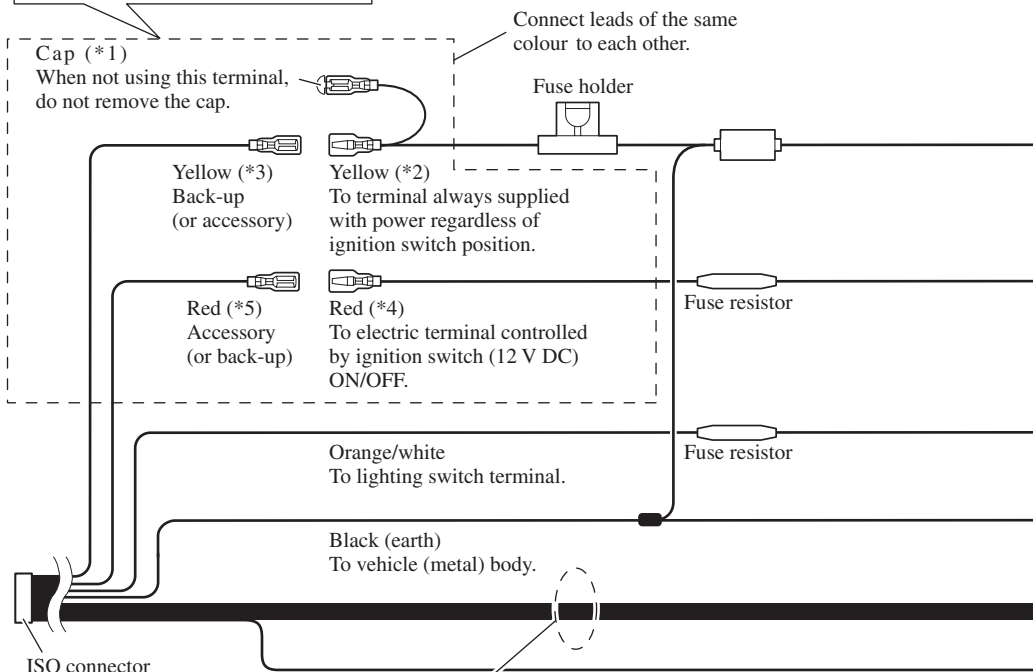
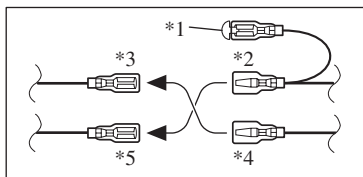
\*: This terminal is intended to support future equipment and should not be used if you are using this product by itself.

# Connecting the System

## Connecting the power cord (1)

### Note:

Depending on the kind of vehicle, the function of \*3 and \*5 may be different. In this case, be sure to connect \*2 to \*5 and \*4 to \*3.

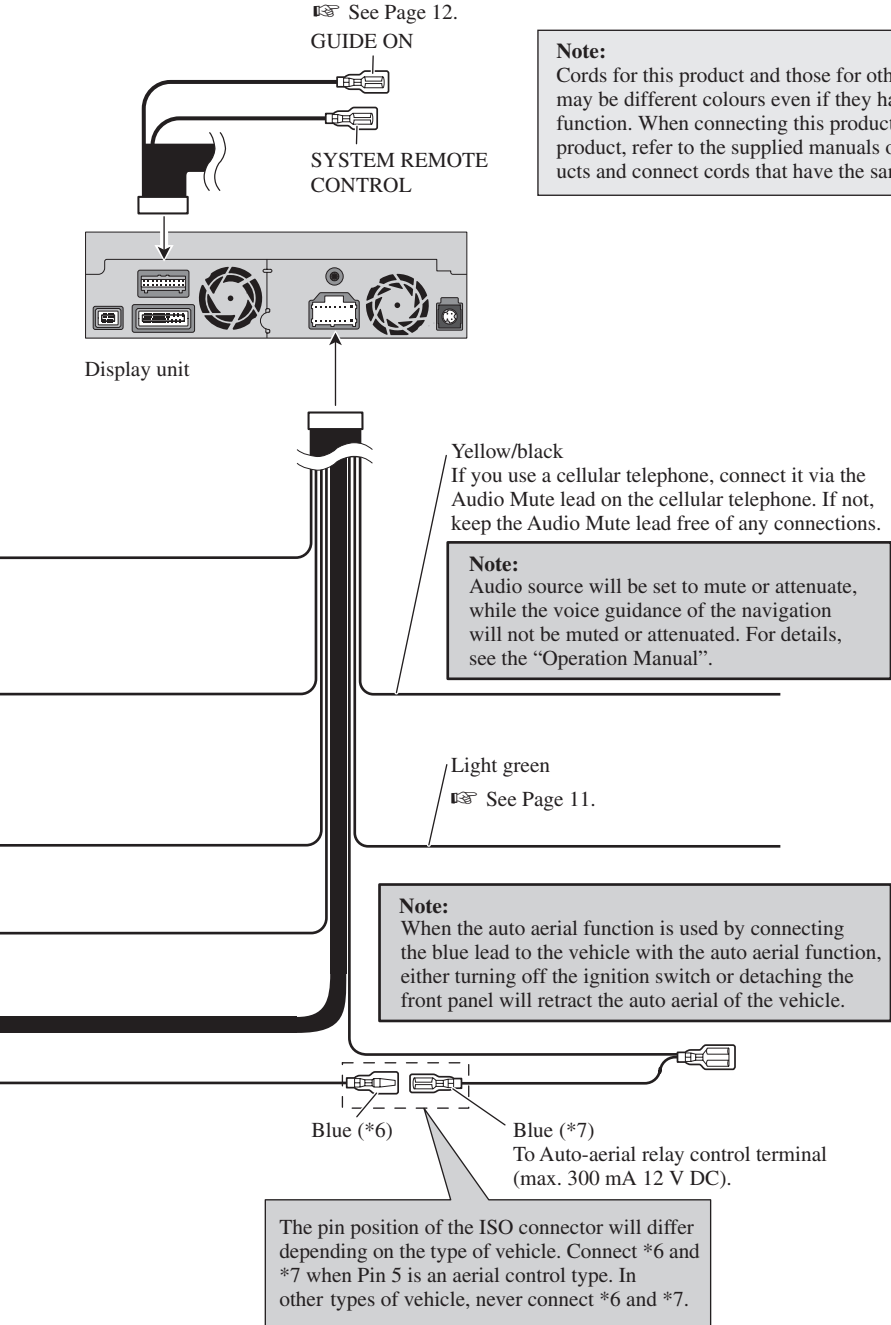


### Note:

In some vehicles, the ISO connector may be divided into two. In this case, be sure to connect to both connectors.

### Speaker leads

- White: Front left ⊕
- White/black: Front left ⊖
- Grey: Front right ⊕
- Grey/black: Front right ⊖
- Green: Rear left ⊕ or Subwoofer ⊕
- Green/black: Rear left ⊖ or Subwoofer ⊖
- Violet: Rear right ⊕ or Subwoofer ⊕
- Violet/black: Rear right ⊖ or Subwoofer ⊖

**Note:**

Cords for this product and those for other products may be different colours even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

## Yellow/black

If you use a cellular telephone, connect it via the Audio Mute lead on the cellular telephone. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

**Note:**

Audio source will be set to mute or attenuate, while the voice guidance of the navigation will not be muted or attenuated. For details, see the "Operation Manual".

## Light green

See Page 11.

**Note:**

When the auto aerial function is used by connecting the blue lead to the vehicle with the auto aerial function, either turning off the ignition switch or detaching the front panel will retract the auto aerial of the vehicle.

Blue (\*6)

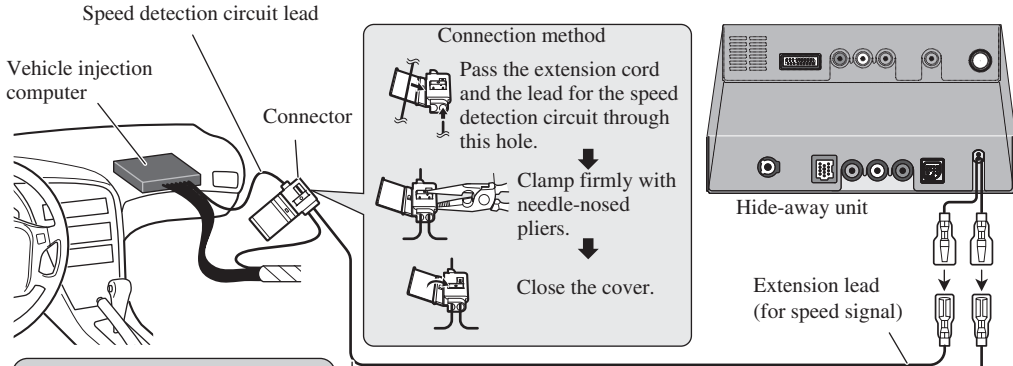
Blue (\*7)

To Auto-aerial relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).

The pin position of the ISO connector will differ depending on the type of vehicle. Connect \*6 and \*7 when Pin 5 is an aerial control type. In other types of vehicle, never connect \*6 and \*7.

# Connecting the System

## Connecting the power cord (2)



**Note:** The position of the speed detection circuit depends on the vehicle model. For details, consult your authorised Pioneer dealer or an installation professional. If connection to the speed detection circuit is too difficult, connect the separately sold ND-PG1 speed pulse generator to the pink lead.

**Note:** The position of the handbrake switch depends on the vehicle model. For details, consult the vehicle owner's manual or dealer.

### Pink (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

The mobile navigation system is connected here to detect the distance the vehicle travels. Always connect the vehicle's speed detection circuit or the ND-PG1 speed pulse generator, sold separately. Failure to make this connection will increase errors in the location display.

### **WARNING**

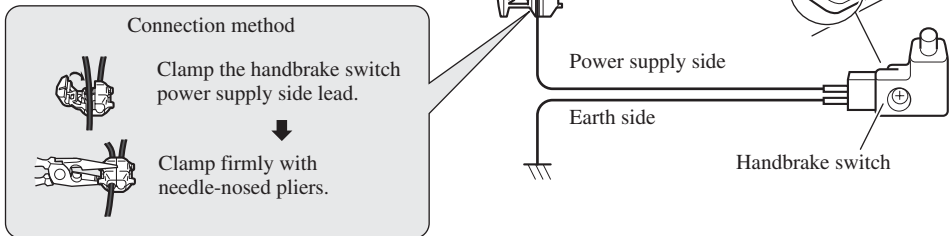
**IMPROPER CONNECTION MAY RESULT IN SERIOUS DAMAGE OR INJURY INCLUDING ELECTRICAL SHOCK, AND INTERFERENCE WITH THE OPERATION OF THE VEHICLE'S ANTILOCK BRAKING SYSTEM, AUTOMATIC GEARBOX AND SPEEDOMETER INDICATION.**

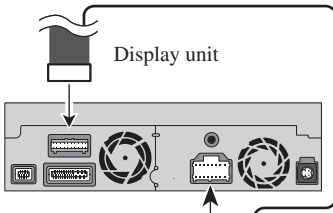
### Light green

Used to detect the ON/OFF status of the handbrake. This lead must be connected to the power supply side of the handbrake switch. **If this connection is made incorrectly or omitted, certain functions of your navigation system will be unusable.**

### **WARNING**

**LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE HANDBRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.**





Display unit

Power cord

Black, Orange/white, Red, Yellow

See Page 9.

### Violet/white (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

This is connected so that the navigation system can detect whether the vehicle is moving forwards or backwards. Connect the violet/white lead to the lead whose voltage changes when the reverse gear is engaged. Unless connected, the sensor may not detect your vehicle travelling forward/backward properly, and thus the position of your vehicle detected by the sensor may be misaligned from the actual position.

**Note:** When you use the ND-PG1 speed pulse generator (sold separately), please make sure to connect it.

When you use a rear view camera, please make sure to connect it. Otherwise you cannot switch to rear view camera picture.

Do not use other than the supplied extension lead.

See Page 15.

### Note:

Cords for this product and those for other products may be different colours even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied Installation manuals of both products and connect cords that have the same function.

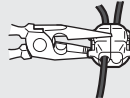
### Yellow/black (GUIDE ON)

When combining this navigation unit with the other Pioneer audio unit for the vehicle, if the vehicle stereo has yellow/black leads, connect them to those leads. In this way, when the guidance audio is output and when you operate the system by voice, the vehicle stereo is automatically muted to reduce the vehicle stereo volume.

### Connection method



Clamp the reversing lamp lead.

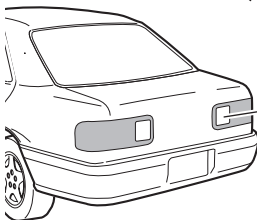


Clamp firmly with needle-nosed pliers.

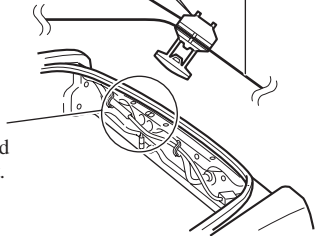
Reversing lamp lead

Fuse resistor

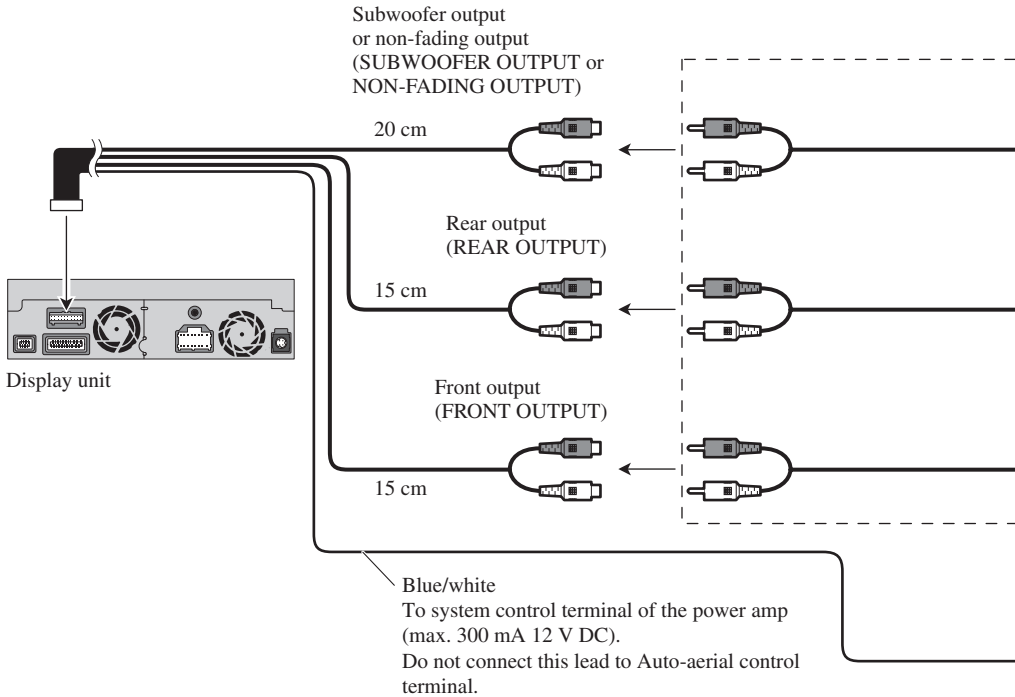
Extension lead  
(for reverse signal)



Check the position of your vehicle's reversing lamp (the one that lights up when the gearstick is in reverse [R]) and find the reversing lamp lead in the boot.

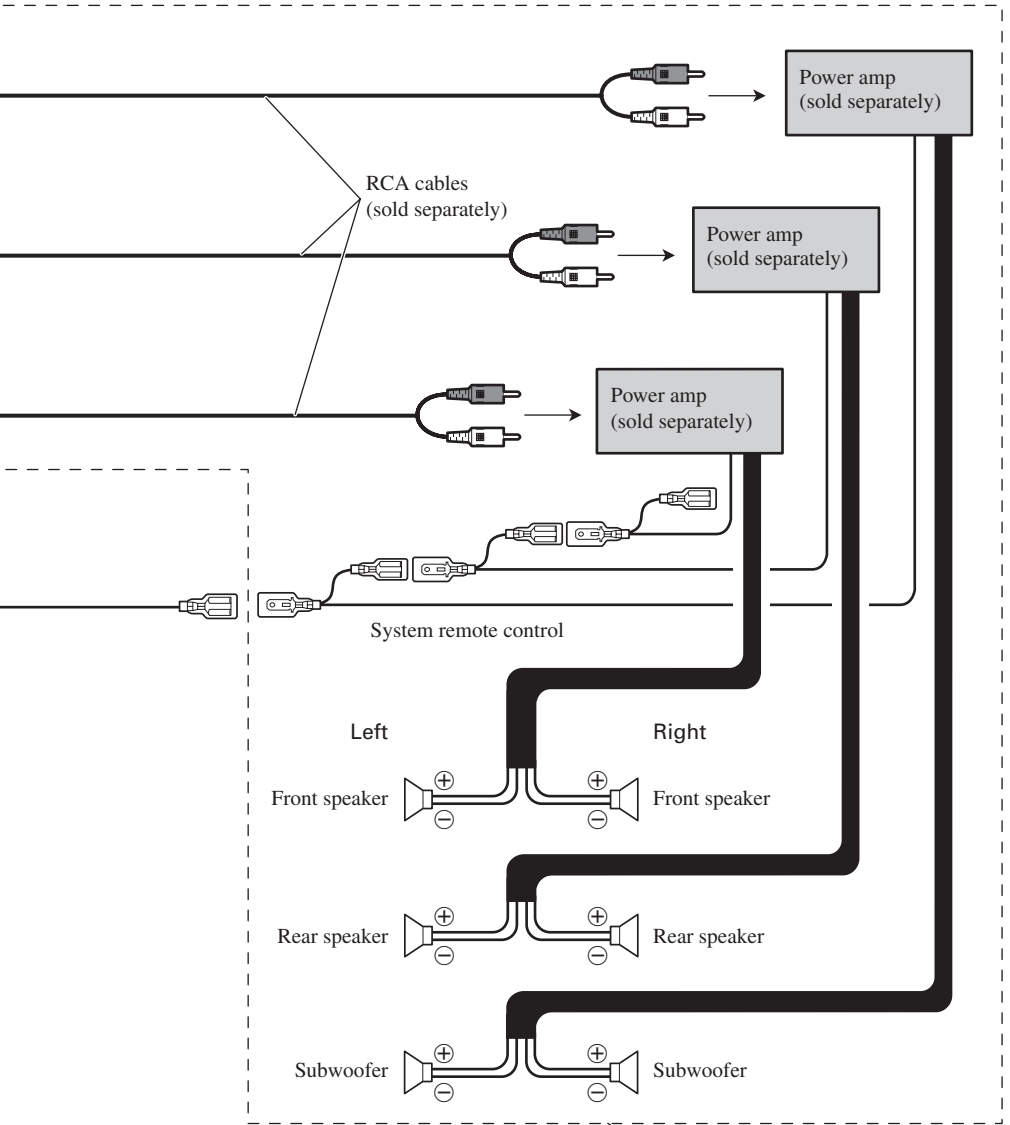


## When connecting to separately sold power amp



**Note:**

When a subwoofer is connected to this unit instead of a rear speaker, change the rear output setting in the Initial Setting. (Refer to the Operation Manual.)  
The subwoofer output of this unit is monaural.



Perform these connections when using the optional amplifier.

## When connecting a Rear view camera

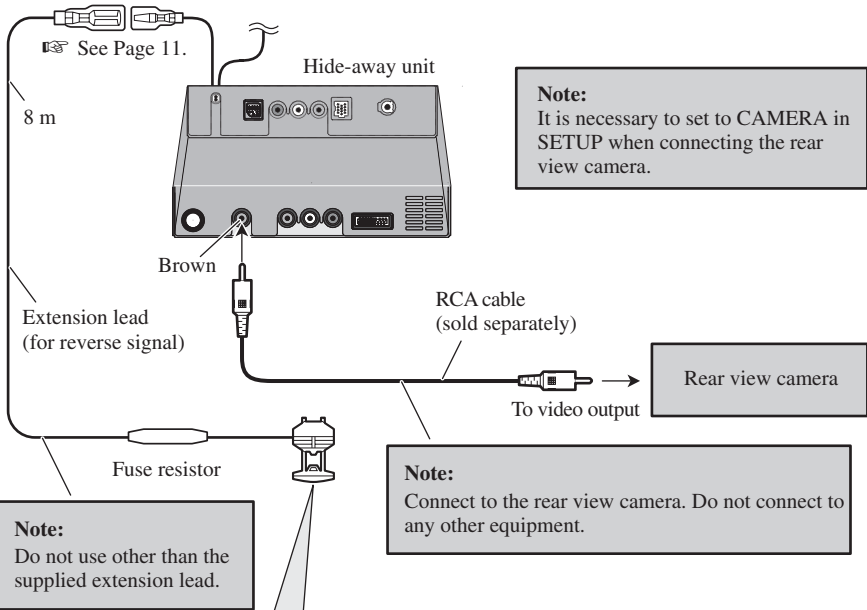
When using this product with a rear view camera, automatic switching to video from a rear view camera is possible when the gear shift is moved to **REVERSE (R)** position. Rear view mode also allows you to check what is behind you while driving.

### **⚠ WARNING**

USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

### **⚠ CAUTION**

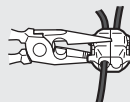
- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera function is to use this product as an aid to keep an eye on trailers, or backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- The object in rear view may appear closer or more distant than in reality.
- Please note that the edges of the rear view camera images may differ slightly according to whether full screen images are displayed when backing, and whether the images are used for checking the rear when the vehicle is moving forward.



### Connection method

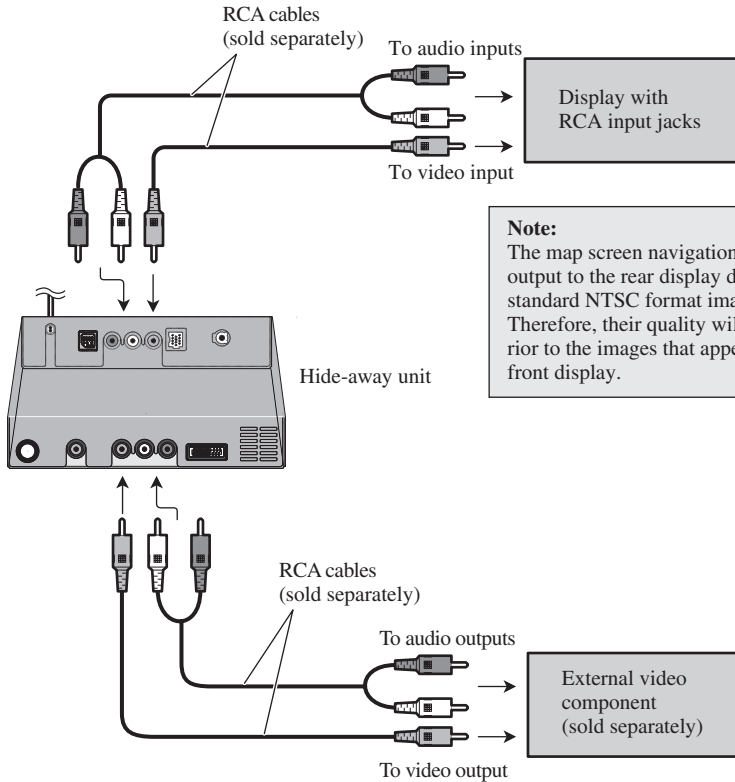


1. Clamp the lead.



2. Clamp firmly with needle-nosed pliers.

## When connecting the external video component and the display



- It is necessary to set to **AV INPUT** or **REAR DISP** in **SET UP** when connecting the external video component.

## When using a display connected to rear video output

This product's rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the DVD, etc.

### **⚠ WARNING**

- NEVER install the rear display in a location that enables the Driver to watch the DVD while Driving.
- NEVER connect rear audio output (REAR OUT) to separately sold power amp.

## WARNING

- Pioneer does not recommend that you install or service your Navigation System yourself. Installing or servicing the product may expose you to risk of electric shock or other hazards. Refer all installation and servicing of your navigation unit to authorised Pioneer service personnel.

## CAUTION

- Never install the unit in places, or in a manner that where:
  - \* It could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.
  - \* It may interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gearstick.
- Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.
- When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.
- To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of the unit or they may work loose and the unit may become detached.
- It is extremely dangerous to allow the GPS aerial lead or microphone lead to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install the unit in such a way that it will not obstruct driving.
- Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.
- Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment following installation of the Navigation System.
- Certain government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your Navigation System.
- Do not install the display unit or Hide-away unit where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.

- **Install the display unit between the driver's seat and front passenger seat so that it will not be hit by the driver or passenger if the vehicle stops quickly.**
- **Never install the display unit in front of or next to the place in the dash, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's Owner's Manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.**
- **Do not install the display unit and Hide-away unit in a place where it will impair the performance of any of the vehicle's operating systems, including airbags and headrests.**

## **To guard against electromagnetic interference**

- In order to prevent interference, set the following items as far as possible from the display unit and Hide-away unit of this Navigation System, other cables or leads:
  - TV aerial and aerial lead
  - FM, MW/LW aerial and its lead
  - GPS aerial and its lead

In addition you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads.

Do not bind them together, lay or route them together, or cross them.

Such electromagnetic noise will increase the potential for errors in the location display.

## **Before installing**

- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of the unit, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly.

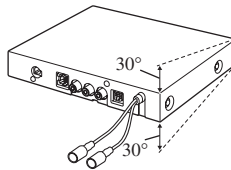
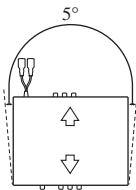
## Installing the display unit and Hide-away unit

### Installation notes

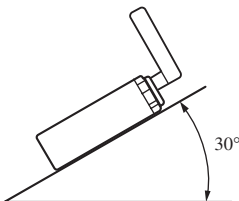
- Do not install the display unit or Hide-away unit in places where it may become subject to high temperatures or humidity, such as:
  - \* Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - \* Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard or the rear shelf.
  - \* Places that may be splashed by rain, for example close to the door.
- When installing the unit choose a position that is strong enough to bear the weight of the unit. Choose positions where the display unit or Hide-away unit can be firmly installed, and install it securely.

Unless the display unit or Hide-away unit are securely attached, the current location of the vehicle cannot be displayed correctly.

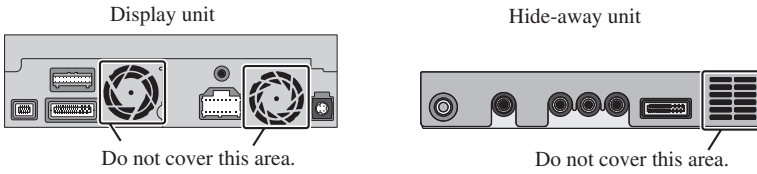
- Do not install the Hide-away unit on the board covering the spare tyre or other places which are subject to vibration.
- When the Hide-away unit is installed under a front seat, ensure that it does not obstruct the sliding action of the seat.
- When installing the Hide-away unit, choose a position that ensures there will be no contact with luggage. The impact of a heavy weight or sudden shock on the Hide-away unit will adversely affect the accurate display of the current location of the vehicle.
- Avoid installing the Hide-away unit in places where it will interfere with loading and unloading of the spare tyre, jack, tools, etc.
- Check that a disc can be ejected with the display unit installed.
- Install the Hide-away unit horizontally on a surface within +30 degrees to -30 degrees tolerance (within five degrees to the left or right of your vehicle's direction of travel). Mis-installing the unit with the surface tilted more than these tolerances would increase the potential for errors in the location display, and might otherwise cause reduced display performance.



- If installation angle exceeds 30° from horizontal, the display unit might not give its optimum performance.

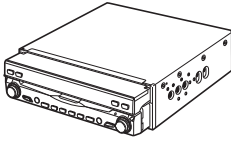


- The cords must not cover up the area shown in the figure below. This is necessary to allow the amplifiers and navigation mechanism to heat dissipate freely.

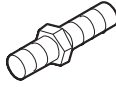


- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.
- When installing the Hide-away unit in the boot, use the extension cable (e.g. CD-SC300E) (sold separately).
- Do not install the display unit in a position where the opening of the LCD panel is obstructed by any obstacles, such as the gearstick. This may cause interference with the gearstick, or a malfunction of the mechanism of the display unit.

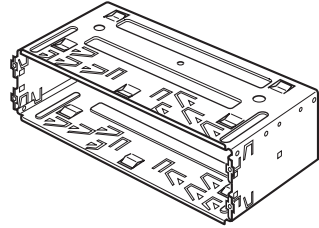
## Parts supplied



Display unit



Screw



Holder



Side bracket  
(2 pcs.)



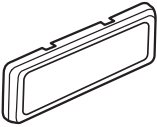
Rubber bush



Binding screw  
(5 × 6 mm)  
(4 pcs.)



Flush surface screw  
(5 × 6 mm)  
(4 pcs.)



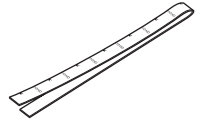
Frame



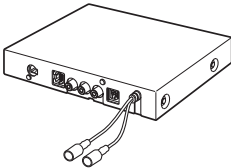
Screw  
(4 × 3 mm)  
(4 pcs.)



Fixing screw  
(2 pcs.)



Conceal tape



Hide-away unit



Side bracket  
(2 pcs.)



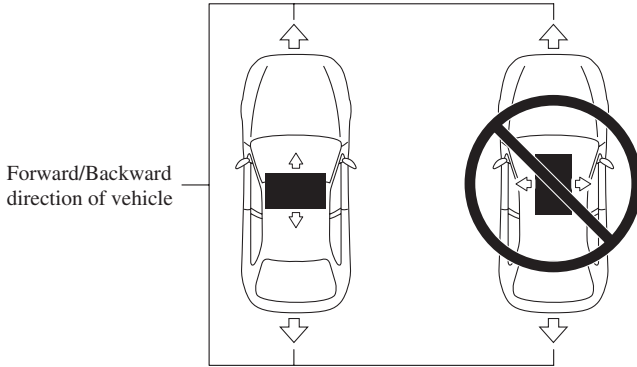
Washer faced screw  
(4 × 8 mm)  
(4 pcs.)



Self-tapping screw  
(6 × 16 mm)  
(4 pcs.)

**⚠ CAUTION**

- Install with the left and right sides of the Hide-away unit perpendicular or parallel to your vehicle's direction of travel. Do not install diagonally to your vehicle's direction of travel or the current location will be displayed incorrectly.

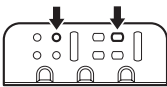


- Be sure to install the Hide-away unit on the floor with the silk printing side is facing up. The navigation system will operate properly only in this position.

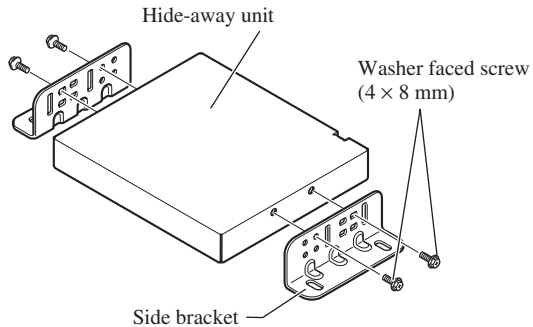
**Installing the Hide-away unit****1. Attach the side brackets to the Hide-away unit.**

When the Hide-away unit is installed on the floor or the installation board under the passenger seat, etc., the side brackets should be attached to the unit.

Use the following holes in the side brackets.



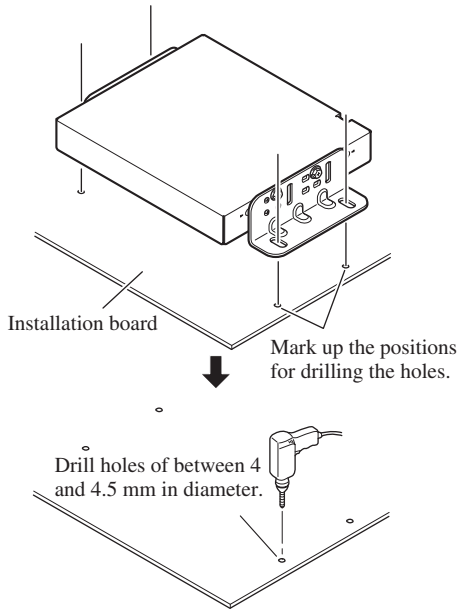
If the positions of the side plates are shifted in parallel you can also use other holes that match up with the holes in the Hide-away unit.



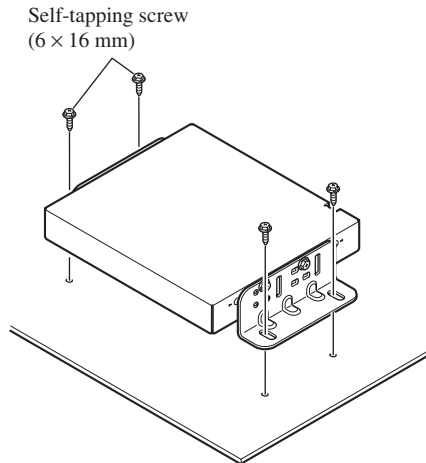
# Installation

When the Hide-away unit is installed under the passenger seat, etc., use the installation board.

## 2. Decide on the installation position, and drill the holes.



## 3. Secure it firmly using the self-tapping screws.



## DIN Front/Rear-mount

This unit can be properly installed either from “Front” (conventional DIN Front-mount) or “Rear” (DIN Rear-mount installation, using threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following illustrated installation methods.

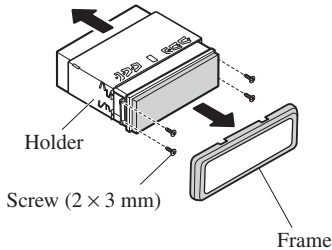
### Before installing the unit

- **Remove the frame and the holder.**

To remove the frame, extend top and bottom of the frame outwards in order to unlock it.

Loosen the screws ( $2 \times 3$  mm) to remove the holder. (When reattaching the frame, point the side with a groove downwards and attach it.)

- It becomes easy to remove the frame if the front panel is released.

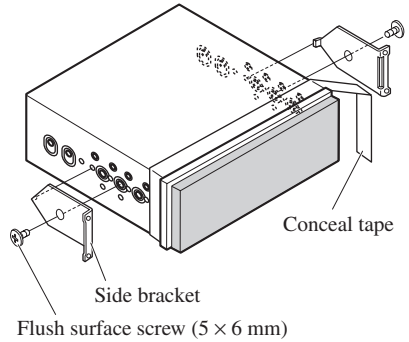


## DIN Front-mount

### Installation with the rubber bush

#### 1. Decide the position of the side brackets.

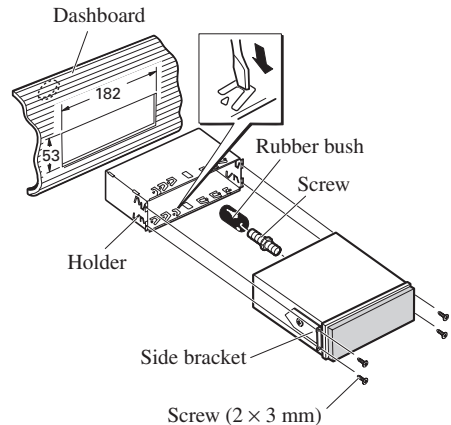
When installing in a shallow space, change the position of side brackets. In this case, stick conceal tape on parts that protrude from the dashboard.



#### 2. Install the unit into the dashboard.

After inserting the holder into the dashboard, select the appropriate tabs according to the thickness of the dashboard material and bend them.

(Install as firmly as possible using the top and bottom tabs. To secure, bend the tabs 90 degrees.)



- After installing the unit into the dashboard, reattach the frame.
- If you prefer an off-set installation in which the front panel is pushed further back, when there is a space available at the back of the unit, use AD-GA10 (sold separately).

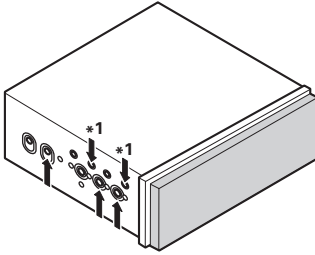
## DIN Rear-mount

### Installation using the screw holes on the side of the unit

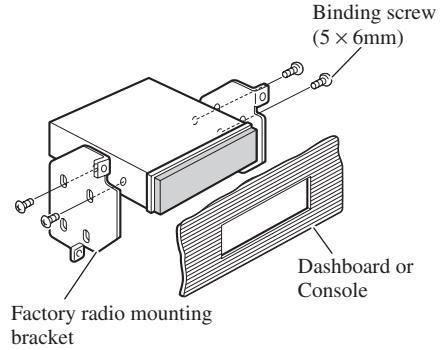
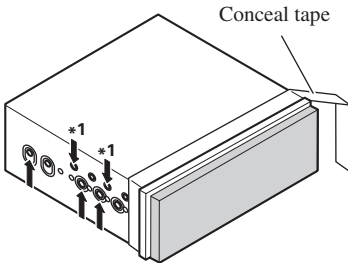
- **Fastening the unit to the factory radio-mounting bracket.**

Select a position where the screw holes of the bracket and the screw holes of this product become aligned (are fitted), and tighten the screws at 2 places on each side. Use any of screws (4 × 3 mm), binding screws (5 × 6 mm) or flush surface screws (5 × 6 mm), depending on the shape of the screw holes in the bracket.

\*1 Use screws (4 × 3 mm) only.



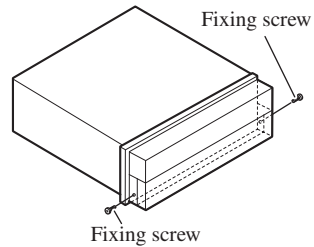
- When installing in a shallow space, use the following screw holes. In this case, stick conceal tape on parts that protrude from the dashboard.



### Fixing the front panel

If you do not operate the removing and attaching the front panel function, use the supplied fixing screws to fix the front panel to this unit.

- **Fix the front panel to the unit using fixing screws after removing the front panel.**



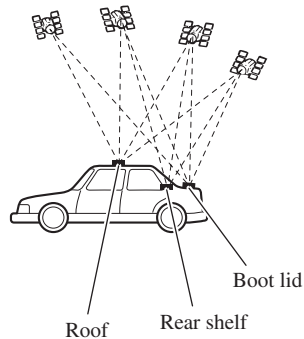
## Installing the GPS aerial

### ⚠ CAUTION

- Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.

### Installation notes

- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked.  
Installation on the vehicle roof or boot lid is recommended to optimise reception.



- When installing the GPS aerial inside the vehicle, be sure to use the metal sheet provided with your system. If this is not used, the reception sensitivity will be poor.
- Do not cut the accessory metal sheet. This would reduce the sensitivity of the GPS aerial.
- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- The GPS aerial is installed with a magnet. When installing the GPS aerial, be careful not to scratch the vehicle body.
- When installing the GPS aerial on the outside of the vehicle, always put it in the vehicle when going through an automatic vehicle wash. If it is left on the outside it may be knocked off and scratch the vehicle body.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

# Installation

## Parts supplied



GPS aerial



Metal sheet



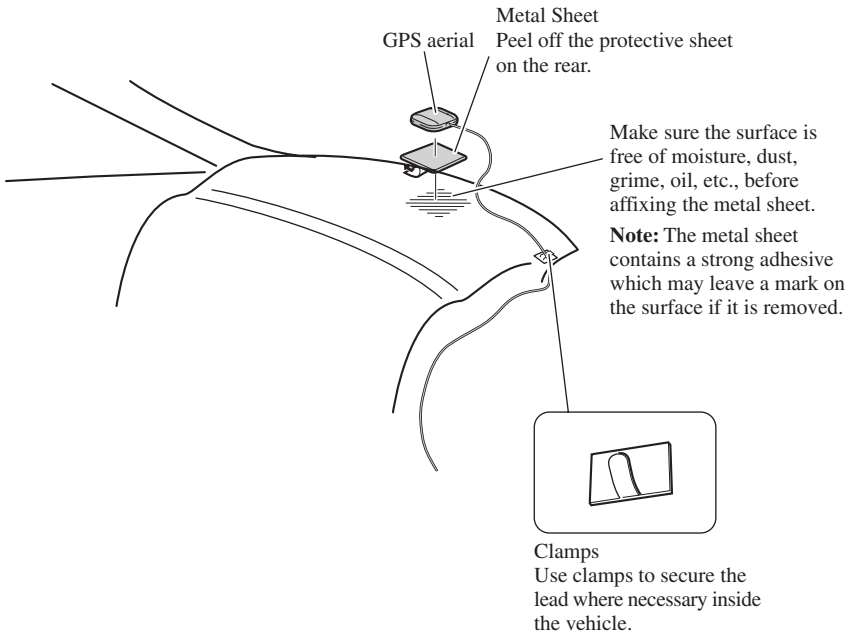
Clamp (5 pcs.)



Waterproof pad

## When installing the aerial inside the vehicle (on the rear shelf)

Affix the metal sheet on as level a surface as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the metal sheet. (The GPS aerial is fastened with its magnet.)

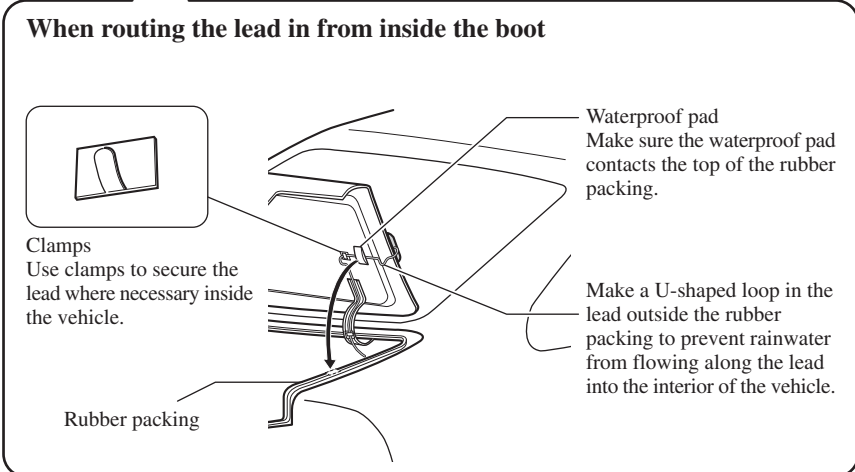
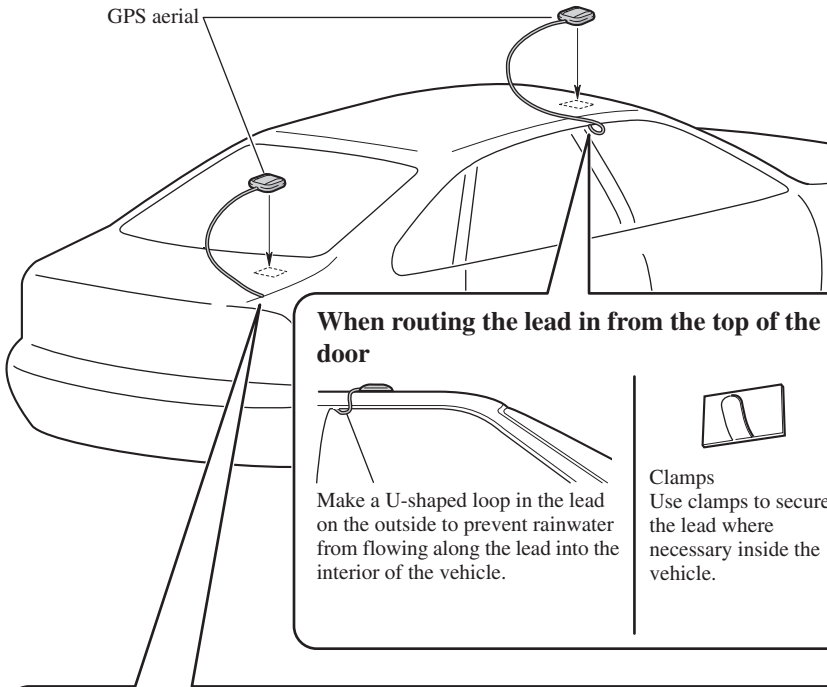


### Note:

- When attaching the metal sheet, do not cut it into small pieces.
- Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.

## When installing the aerial outside the vehicle (on the body)

Put the GPS aerial in a position as level as possible, such as on the roof or boot lid. (The GPS aerial is fastened with a magnet.)



## After Installing the Unit

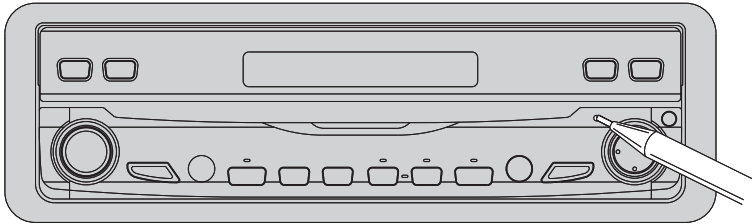
### 1. Reconnecting the battery.

First, double-check that all connections are correct and that the unit is installed correctly. Reassemble all vehicle components that you previously removed. Then reconnect the negative (-) cable to the negative (-) terminal of the battery.

### 2. Start the engine.

### 3. Press the RESET button on the display unit.

Press the RESET button on the display unit using a pointed object such as the tip of a pen.



### 4. Enter the following settings:

- Install the programme in the navigation system.
- Drive until the initialised sensors start operating normally.
- Set the time and language.

Set the navigation system as explained in the “Operation Manual” or “Hardware Manual”.

**Note:**

If you reconnected the Hide-away unit, press the RESET button.

After installing the unit, be sure to check at a safe place that the vehicle is performing normally.



## ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL

- Las funciones de navegación de esta unidad (y de la opción de cámara de visión trasera si se ha adquirido) están pensadas únicamente para ayudarle en el manejo de su vehículo. De ninguna forma debe considerarse como un acaparador de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una urgencia. En tal caso, llame al número de urgencia correspondiente.
- No active el sistema de navegación (o la opción de cámara de visión trasera si se ha adquirido) si al hacerlo deja de prestar atención y pone en peligro el manejo seguro de su vehículo. Las limitaciones y consejos sobre el tráfico existentes en cada momento deben tomarse siempre con prioridad respecto a la guía que proporciona este producto. Haga caso siempre de las limitaciones de tráfico existentes en cada momento, aunque este sistema aconseje lo contrario.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su automóvil. El funcionamiento de este sistema de navegación se explica en el “Manual de instrucciones” o “Manual de hardware” por separado para el sistema de navegación.
- No instale la unidad de pantalla o la unidad oculta-alejada en puntos en que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de la lámpara de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad. En algunos casos, es posible que no pueda instalarse la unidad debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo.

<b>INFORMACIÓN IMPORTANTE</b> .....	<b>1</b>
ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL .....	1
<b>PRECAUCIONES IMPORTANTES</b> .....	<b>3</b>
LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO .....	3
<b>Conexión del sistema</b> .....	<b>4</b>
● Antes de instalar la unidad	
● Para impedir daños	
● Partes suministradas	
Conexión del sistema .....	7
Conexión del cable de alimentación (1) .....	9
Conexión del cable de alimentación (2) .....	11
Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado.....	13
Conexión de una cámara para visión trasera ..	15
Conexión del vídeo externo y la pantalla .....	16
● Uso de una pantalla conectada a la salida trasera de vídeo	
<b>Instalación</b> .....	<b>17</b>
Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas en la unidad de navegación con DVD .....	18
Antes de la instalación .....	18
Instalación de la unidad de pantalla y la unidad oculta-alejada .....	19
● Notas acerca de la instalación	
● Partes suministradas	
● Instalación de la unidad oculta-alejada	
● Montaje trasero/delantero DIN	
● Montaje delantero DIN	
● Montaje trasero DIN	
● Fijación del panel delantero	
Instalación de la antena GPS .....	26
● Notas acerca de la instalación	
● Partes suministradas	
● Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el estante trasero)	
● Cuando instale la antena en el exterior del vehículo (en la carrocería)	
<b>Después de instalar la unidad</b> .....	<b>29</b>

### **LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO**

1. Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
2. Guarde al alcance de la mano este manual para utilizarlo como referencia en el futuro.
3. Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
4. En ciertas circunstancias, este sistema de navegación puede visualizar una información errónea de la posición de su vehículo, la distancia de los objetos mostrados en la pantalla y las direcciones de la brújula. Además, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluyendo la incapacidad de identificar calles de una dirección, restricciones temporales de tráfico y zonas donde la conducción pueda resultar peligrosa. Haga uso de su buen juicio en función de las condiciones de conducción reales.
5. Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle y poner en peligro el manejo seguro de su vehículo. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la visualización, haga los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.
6. Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su automóvil. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.
7. Las leyes de ciertos países pueden limitar la ubicación y el uso del sistema de navegación en el vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto a la instalación y funcionamiento de su sistema de navegación.

#### **ADVERTENCIA**

No intente instalar o revisar usted mismo el sistema de navegación.

La instalación o revisión del sistema de navegación por personas sin formación o experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y podría exponerle a una descarga eléctrica o a otros peligros.

### ADVERTENCIA

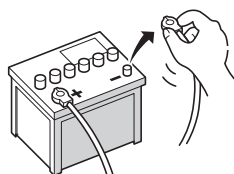
- Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Recomendamos que sólo el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil, instale y configure la unidad. **NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD USTED MISMO.** La instalación o el mantenimiento de la unidad y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una sacudida eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños al sistema de navegación que no cubre la garantía.

### PRECAUCIÓN

- Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el Manual de instalación.
- Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.
- No enchufe directamente el cable amarillo de la unidad a la batería del vehículo. Si lo hace, puede que la vibración del motor acabe provocando un problema relacionado con el aislamiento en el punto por donde el cable cruza del compartimiento del pasajero al compartimiento del motor. Si se rompe el aislamiento del cable amarillo como resultado del contacto con partes metálicas, puede producirse un cortocircuito y generar por tanto un peligro considerable.
- Es peligrosísimo dejar que el cable de la antena GPS y el cable del micrófono se enrollen en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar la unidad, los cables de la unidad y el cableado a cierta distancia de forma que no dificulten o impidan la conducción.
- Asegúrese de que todos los cables estén enrutados y sujetos de manera que no entorpezcan o queden atrapados con alguna de las partes móviles del vehículo, en especial con el volante, la palanca de cambio, el freno de mano, las guías de los asientos deslizantes, las puertas o con alguno de los controles del vehículo.
- No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el producto puede sufrir un deterioro permanente.
- No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito.
- No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.
- Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará un recalentamiento.
- No conecte a tierra más de un componente junto con la tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y la tierra de la unidad oculta-alejada. La conexión conjunta de la tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/o dañar los componentes si se desprende la tierra de cada uno.

## Antes de instalar la unidad

- Esta unidad es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Compruebe el voltaje de la batería de su vehículo antes de proceder a la instalación.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (-) antes de comenzar con la instalación.



## Para impedir daños

- Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
- Esta unidad no puede instalarse en un vehículo que no disponga de la posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.



Posición ACC



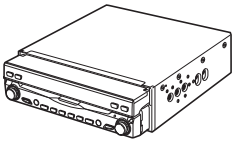
Sin posición ACC

- **Cuando se utiliza la función de antena automática conectando el cable azul al vehículo con la función de antena automática, se retrae la antena automática del vehículo en el caso de apagar el interruptor de encendido o de desmontar el panel delantero.**

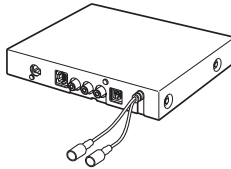
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislada. Es especialmente importante aislar todos los cables de altavoz que no se usen, ya que si no se recubren pueden llegar a provocar un cortocircuito.
- Acople los conectores de un color determinado al puerto correspondiente del mismo color, es decir, el conector azul al puerto azul, el conector negro al puerto negro, etc.
- El cable negro es la conexión a tierra. Conecte a tierra este cable de manera independiente a la conexión a tierra para productos de corriente elevada como amplificadores de potencia. No conecte a tierra más de un componente junto con la tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y la tierra de la unidad oculta-alejada. La conexión conjunta de la tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/o dañar los componentes si se desprende la tierra de cada uno.
- Consulte el manual del propietario para obtener información sobre la conexión del amplificador de potencia y de otras unidades y, a continuación, realice las conexiones de manera acorde.
- Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en el portafusible.
- Como se utiliza un circuito BPTL único, no conecte directamente a tierra el lado  $\ominus$  del cable del altavoz ni conecte juntos los lados  $\ominus$  de los cables de los altavoces. Asegúrese de conectar el lado  $\ominus$  del cable del altavoz al lado  $\ominus$  del cable del altavoz en la unidad de pantalla.
- Si no se utiliza el enchufe de clavijas RCA de la unidad, no extraiga las tapas sujetas al extremo del conector.

- Nunca conecte altavoces con un valor de salida inferior a 50 W por canal o una impedancia distinta de los 4 ohmios a 8 ohmios especificados para su sistema de navegación. Si se efectúa la conexión de altavoces con unos valores de salida y/o de impedancia distintos a los especificados puede derivar en que los altavoces se incendien, desprendan humo o resulten dañados.
- Al conectar el interruptor de encendido (ACC ON), se envía una señal de control por el cable azul/blanco. Conéctelo al terminal de control remoto del sistema externo de amplificadores de potencia (máx. 300 mA 12 V DC). La señal de control se envía por el cable azul/blanco, aunque se haya quitado el panel frontal o la fuente de audio esté desconectada.
- Cuando se emplea un amplificador de potencia externo con este sistema, asegúrese de no conectar el cable azul al terminal de alimentación del amplificador. De la misma manera, no conecte el cable azul al terminal de alimentación de la antena automática. Una conexión de este tipo podría provocar una pérdida de corriente excesiva y un mal funcionamiento así como daños en la antena automática del vehículo.

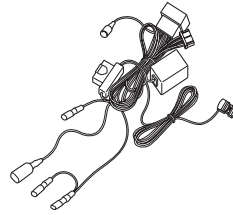
## Partes suministradas



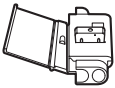
Unidad de pantalla



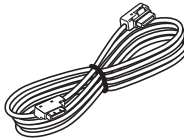
Unidad oculta-alejada



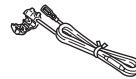
Cable de alimentación



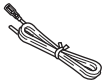
Conector



Cable de 30 patillas



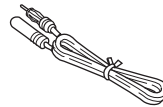
Cable de extensión  
(para la señal de marcha atrás)



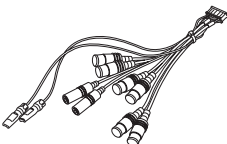
Cable de extensión  
(para la señal de velocidad)



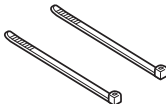
Antena GPS



Cable de antena de extensión

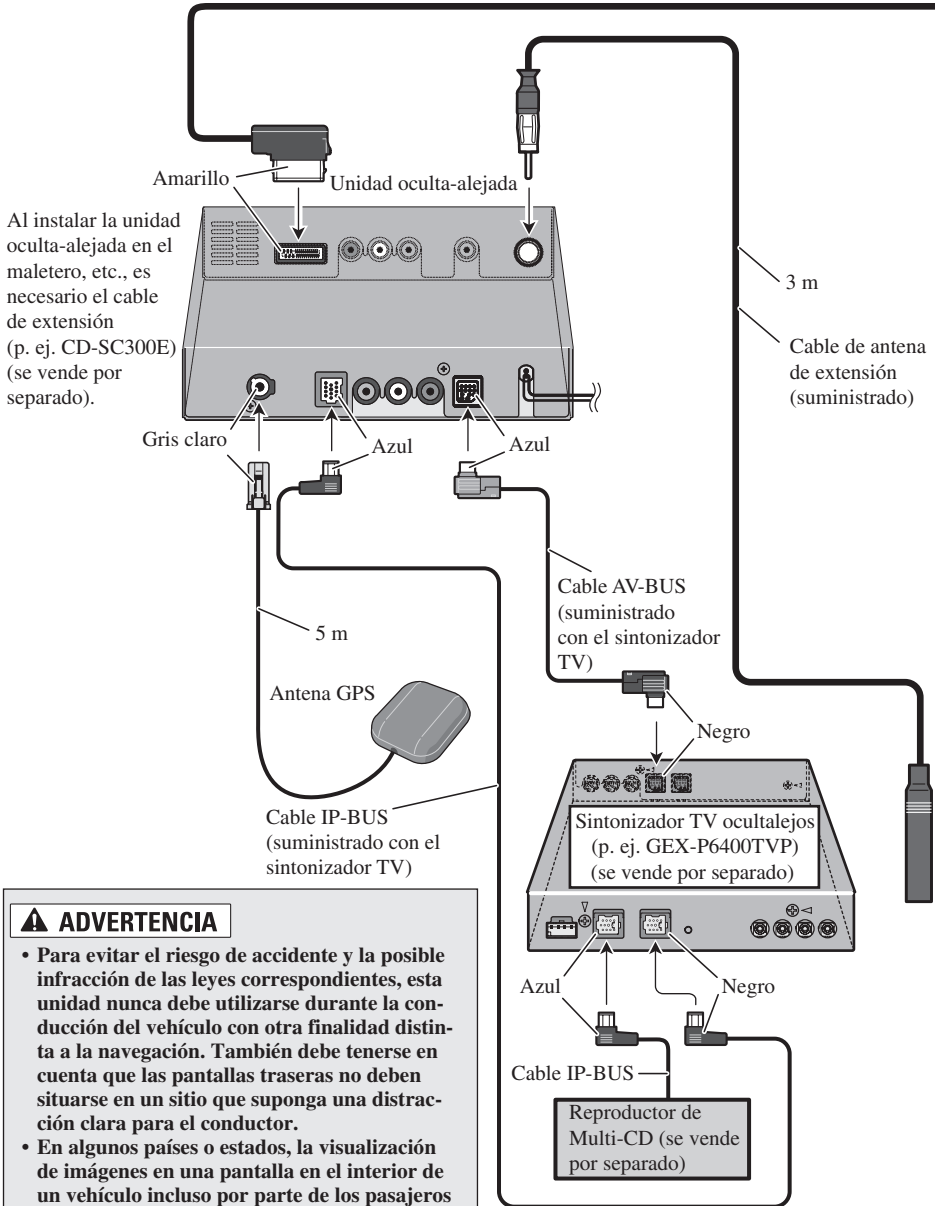


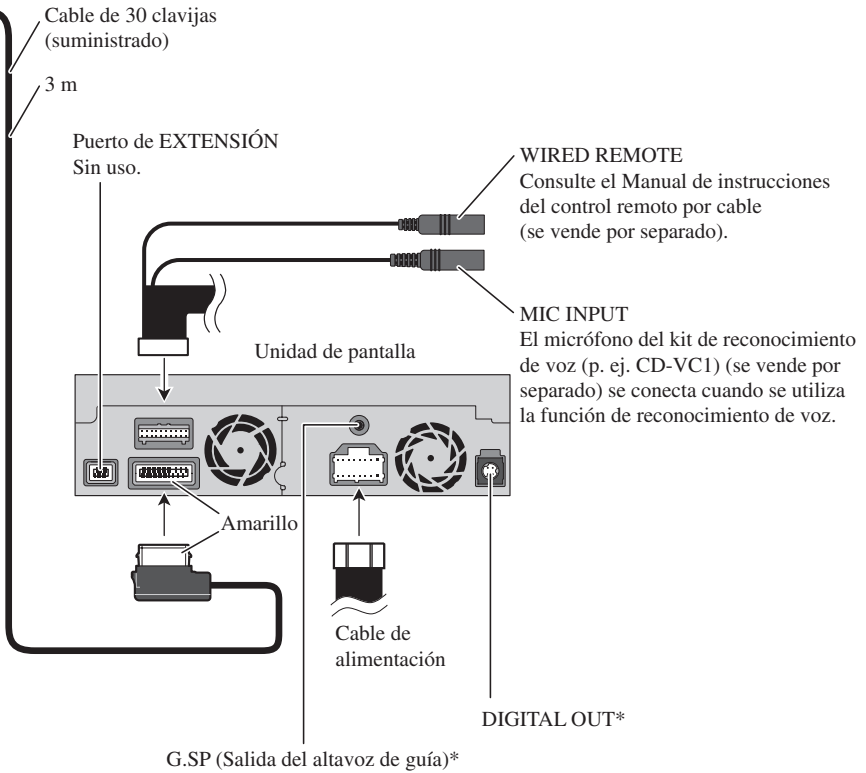
Conector de extensión  
del sistema



Presilla de sujeción

## Conexión del sistema



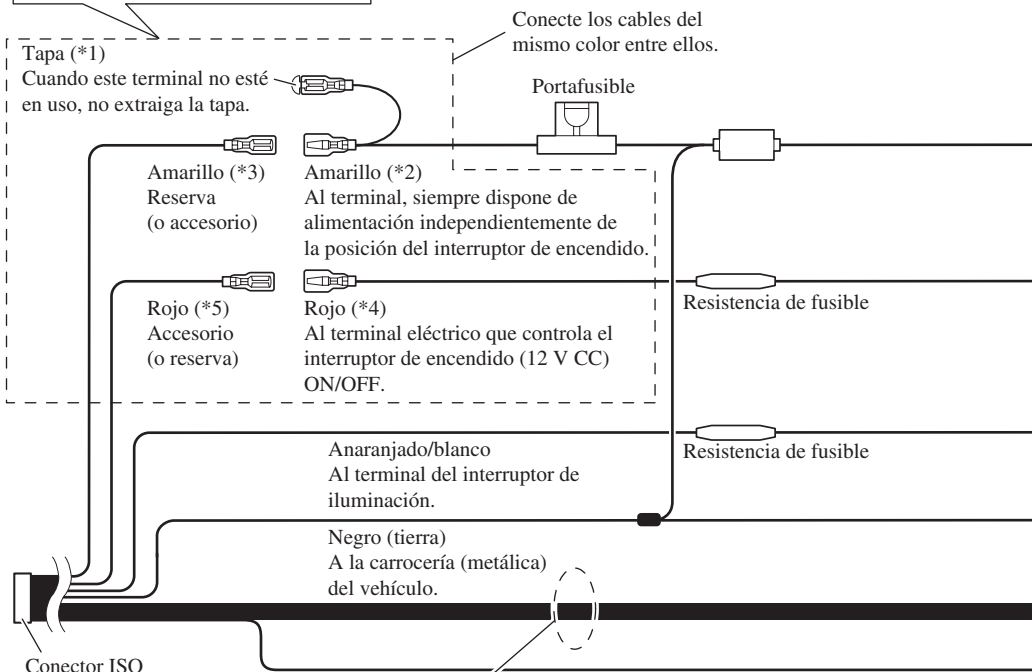
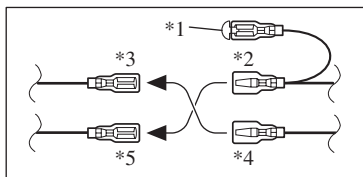


\*: Este terminal está pensado para poder incorporar equipos en el futuro y no debe usarse si únicamente emplea este producto sin más.

## Conexión del cable de alimentación (1)

### Nota:

Según cual sea el tipo de vehículo, la función de \*3 y \*5 puede variar. En tal caso, asegúrese de conectar \*2 a \*5 y \*4 a \*3.

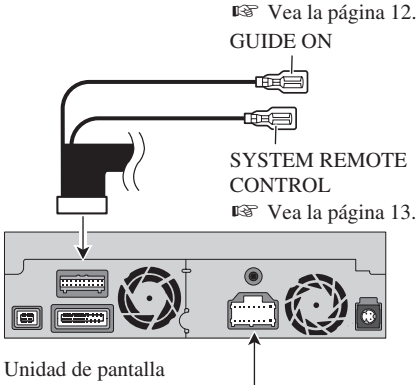


### Nota:

En algunos vehículos, el conector ISO puede estar dividido en dos. En tal caso, asegúrese de conectar a los dos conectores.

### Cables de altavoz

- Blanco: Izquierdo delantero ⊕
- Blanco/negro: Izquierdo delantero ⊖
- Gris: Derecho delantero ⊕
- Gris/negro: Derecho delantero ⊖
- Verde: Izquierdo trasero ⊕ o Altavoz de graves ⊕
- Verde/negro: Izquierdo trasero ⊖ o Altavoz de graves ⊖
- Violeta: Derecho trasero ⊕ o Altavoz de graves ⊕
- Violeta/negro: Derecho trasero ⊖ o Altavoz de graves ⊖



**Nota:**

Los cables para este producto y los cables para otros productos pueden ser de colores distintos aunque tengan la misma función. Cuando conecte este producto a otro producto, consulte los manuales proporcionados de ambos productos y conecte los cables que tengan la misma función.

**Amarillo/negro**

Si utiliza un teléfono móvil, conéctelo mediante el cable de enmudecimiento de audio del teléfono móvil. Si no, mantenga el cable de enmudecimiento de audio sin ninguna conexión.

**Nota:**

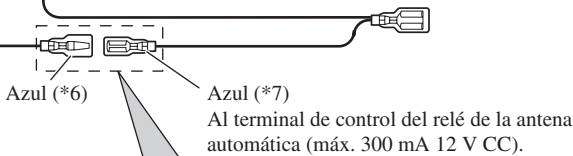
La fuente de audio se ajustará a silencio o atenuación, mientras que la guía de voz del sistema de navegación no quedará silenciada ni atenuada. Para más información, consulte el “Manual de instrucciones”.

**Verde claro**

☞ Vea la página 11.

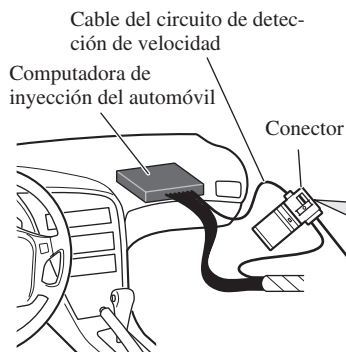
**Nota:**

Cuando se utiliza la función de antena automática conectando el cable azul al vehículo con la función de antena automática, se retrae la antena automática del vehículo en el caso de apagar el interruptor de encendido o de desmontar el panel delantero.



La posición de la clavija del conector ISO variará en función del tipo de vehículo. Conecte \*6 y \*7 cuando la clavija 5 sea del tipo de control de antena. En otros tipos de vehículo, nunca conecte \*6 y \*7.

## Conexión del cable de alimentación (2)



**Método de conexión**

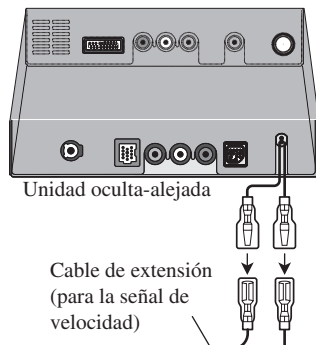
Pase el cable de extensión y el cable del circuito de detección de velocidad a través de este agujero.

↓

Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

↓

Cierre la tapa.



**Nota:** La posición del circuito de detección de velocidad depende del modelo del vehículo. Para más información, pregunte a su distribuidor autorizado de Pioneer o a un instalador profesional.

Si la conexión al circuito de detección de velocidad supone demasiadas dificultades, conecte el generador de pulso de velocidad ND-PG1 (que se vende por separado) al cable rosa.

**Nota:** La posición del freno de estacionamiento depende del modelo del vehículo. Para más información, consulte el manual del propietario del vehículo o a su concesionario.

### Rosado (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

El sistema de navegación móvil se conecta aquí para detectar la distancia que ha recorrido el automóvil. Conecte siempre el circuito de detección de velocidad del automóvil o el generador de pulso de velocidad ND-PG1 vendido por separado. Si no se hace esta conexión aumentará el error en la visualización de ubicación.

### ⚠ ADVERTENCIA

**UNA MALA CONEXIÓN PUEDE OCASIONAR DAÑOS O LESIONES GRAVES, COMO DESCARGAS ELÉCTRICAS, Y AFECTAR AL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ANTIBLOQUEO DE FRENOS DEL VEHÍCULO, A LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA Y AL INDICADOR DEL VELOCÍMETRO DEL VEHÍCULO.**

### Verde claro

Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de alimentación del interruptor del freno de mano. **Si esta conexión se hace mal o se omite, algunas funciones de su sistema de navegación no podrán utilizarse.**

### ⚠ ADVERTENCIA

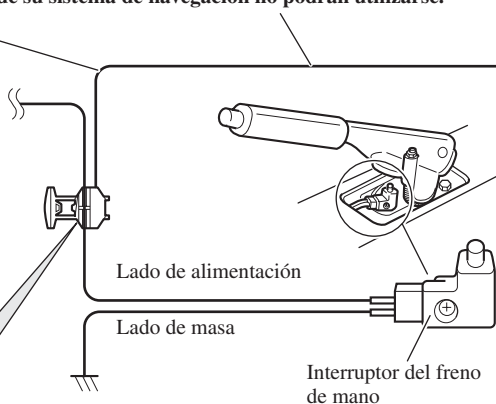
**EL CABLE VERDE CLARO EN EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE AL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. UN USO O CONEXIÓN INADECUADOS DE ESTE CABLE PUEDE VULNERAR LA LEY CORRESPONDIENTE Y CAUSAR DAÑOS O HERIDAS GRAVES.**

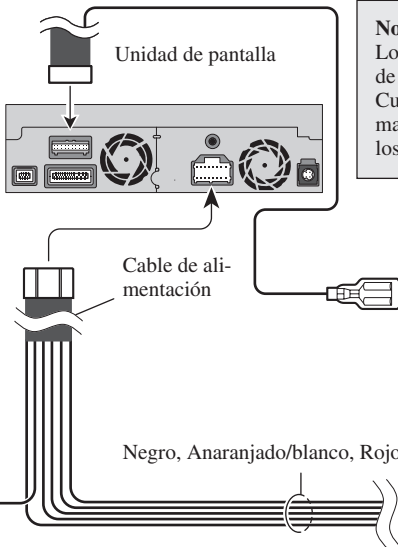
**Método de conexión**

Apriete el cable del lado de alimentación del interruptor del freno de mano.

↓

Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.



**Nota:**

Los cables para este producto y para otros pueden ser de colores diferentes aunque tengan la misma función. Cuando se conecta este producto a otro, consulte los manuales de instalación de ambas unidades y conecte los cables que tienen la misma función.

**Amarillo/negro (GUIDE ON)**

Al combinar esta unidad de navegación con la otra unidad de audio de Pioneer, si el equipo estéreo del vehículo dispone de los cables amarillo/negro, conéctelos a esos cables. De esta forma, cuando salga el audio guía y cuando utilice el sistema mediante voz, el equipo estéreo para automóvil se silenciará automáticamente.

☞ Consulte la página 9.

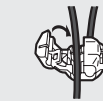
**Violeta/blanco (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

Ésta se conecta para que el sistema de navegación pueda detectar si el automóvil está moviéndose hacia adelante o hacia atrás. Conecte el cable violeta/blanco al cable cuya tensión cambia cuando la palanca de cambios se pone en la posición de marcha atrás. A menos que esté conectado, puede que el sensor no detecte de forma correcta si su vehículo se desplaza hacia adelante o hacia atrás. Por ello, es posible que la posición del vehículo que detecta el sensor esté desalineada respecto a la posición real.

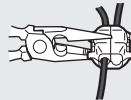
**Nota:** Si utiliza el generador de pulsos de velocidad ND-PG1 (vendido separadamente), asegúrese de conectarlo. Cuando utilice una cámara para visión trasera, asegúrese de conectarla. De lo contrario, no podrá cambiar a la imagen de la cámara para visión trasera.

No utilice ningún otro cable de extensión distinto del que se proporciona.

☞ Vea la página 15.

**Método de conexión**

Apriete el cable de la luz de marcha atrás.

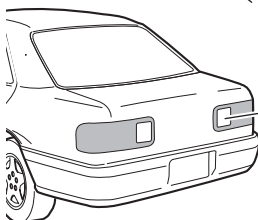


Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

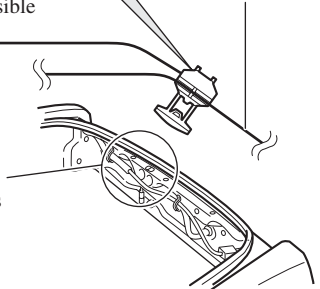
Cable de la luz de marcha atrás

Resistencia de fusible

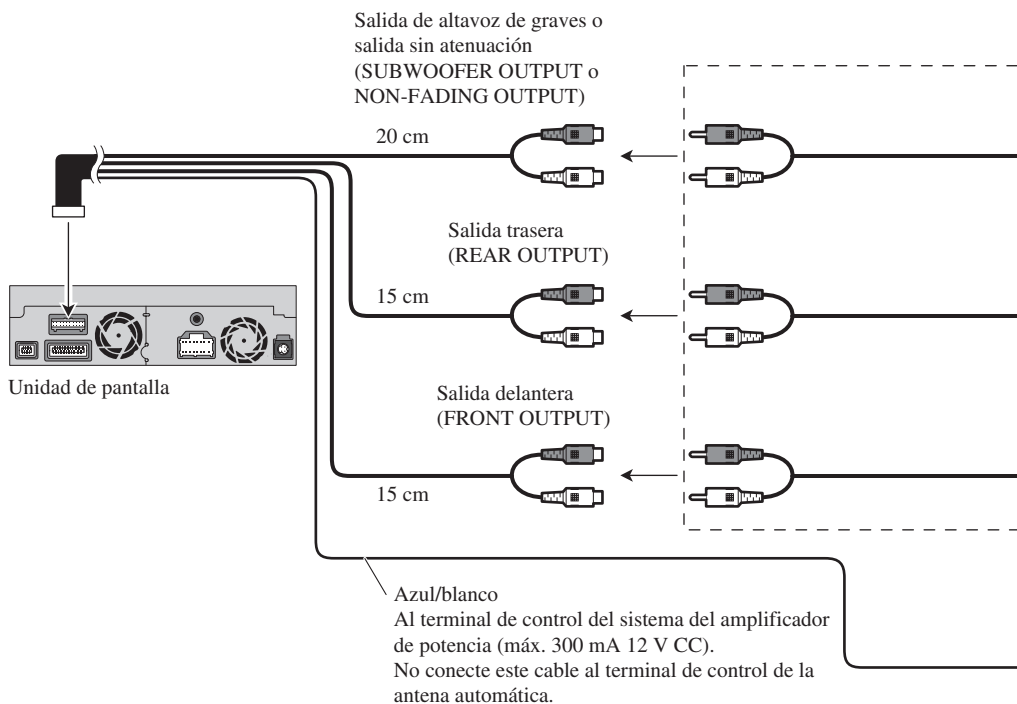
Cable de extensión  
(para la señal de marcha atrás)



Compruebe la posición de la luz de marcha atrás de su vehículo (la que se enciende cuando la palanca de cambios se pone en marcha atrás [R]) y encuentre en el portamaletas el cable de la luz de marcha atrás.

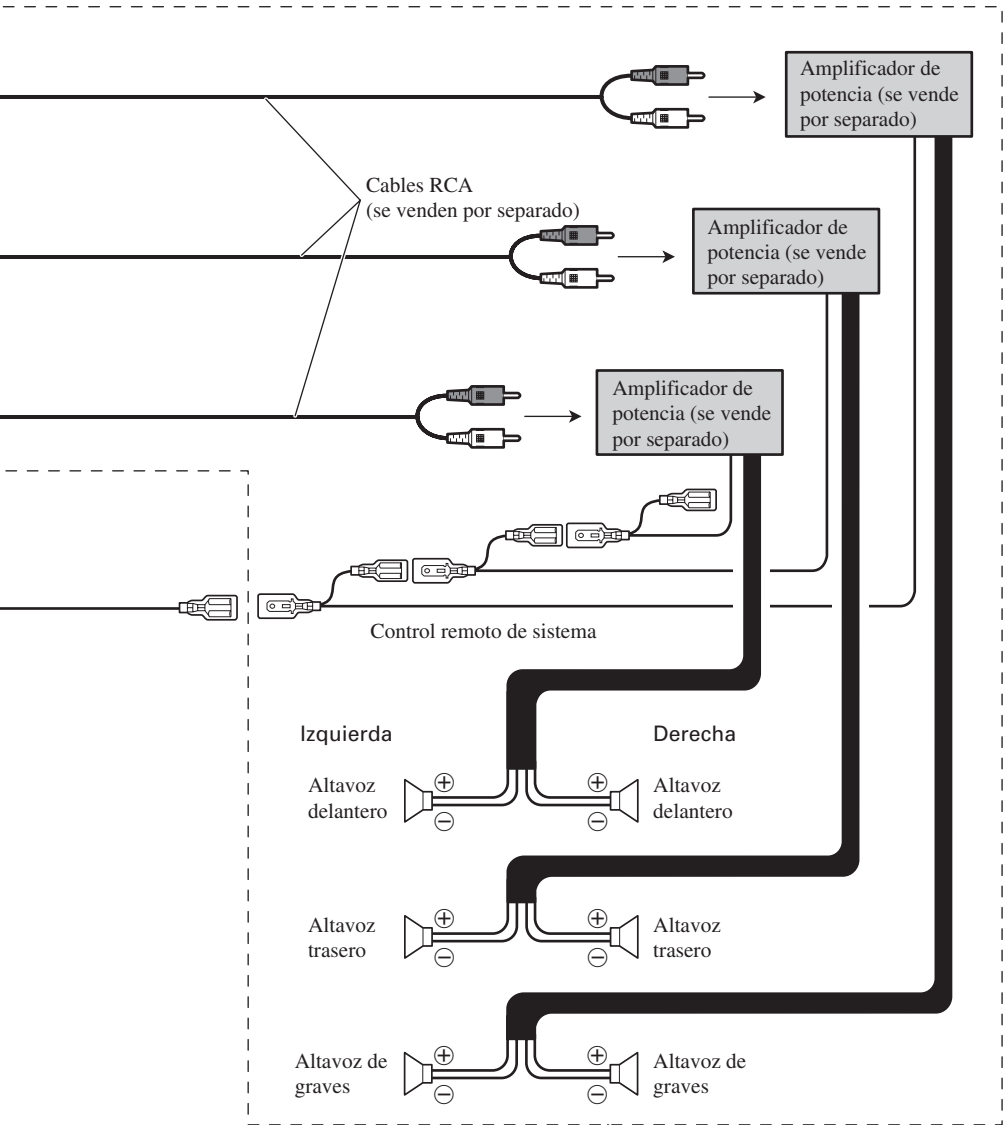


## Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado



### Nota:

Cuando se conecta un altavoz de graves a esta unidad en vez de un altavoz trasero, modifique el valor de la salida trasera en el Valor inicial. (Refiérase al Manual de instrucciones.) La salida del altavoz de graves de esta unidad es monoaural.



Efectúe estas conexiones cuando emplee el amplificador opcional.

## Conexión de una cámara para visión trasera

Cuando utilice este producto con una cámara para visión trasera, es posible el cambio automático a vídeo desde la cámara al colocar la palanca de cambios en la posición **MAR-CHA ATRÁS (R)**.

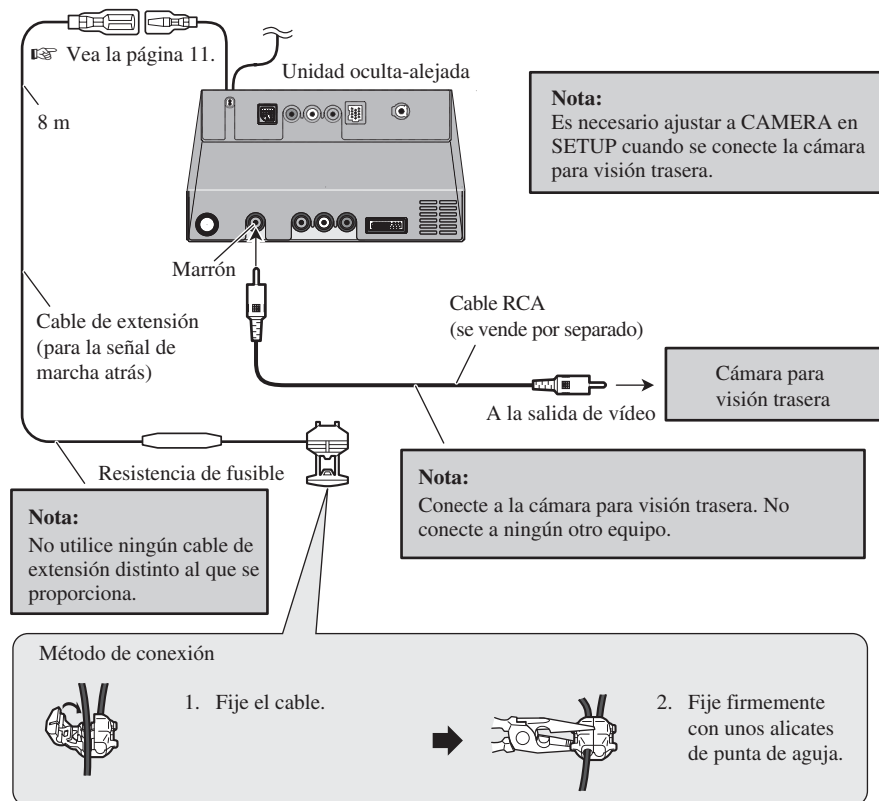
El modo de visión trasera también le permite comprobar qué hay detrás suyo mientras conduce.

### ⚠ ADVERTENCIA

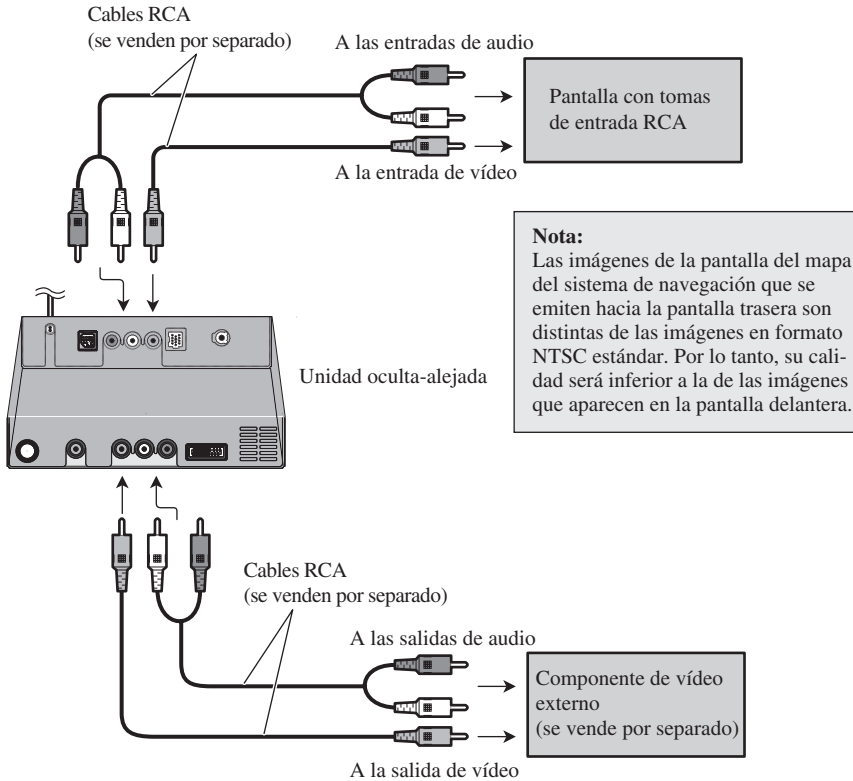
USE LA ENTRADA SÓLO PARA LA MARCHA ATRÁS O LA CÁMARA PARA VISIÓN TRASERA DE IMAGEN ESPECULAR. CUALQUIER OTRO USO PUEDE DERIVAR EN LESIONES O DAÑOS.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- La imagen en pantalla puede aparecer invertida.
- La función de la cámara para visión trasera debe servir para el uso de este producto como elemento de ayuda en el control de remolques, o al circular marcha atrás en una plaza de estacionamiento estrecha. No utilice esta función para fines recreativos.
- El objeto que aparece en la cámara puede parecer más cercano o más distante de lo que está en realidad.
- Tenga en cuenta que los bordes de las imágenes que aparecen en la cámara para visión trasera pueden variar ligeramente en función de si se muestran imágenes en formato de pantalla completa al circular marcha atrás, y de si se utilizan las imágenes para controlar la parte posterior del vehículo cuando se desplaza hacia delante.



## Conexión del vídeo externo y la pantalla



- Es necesario ajustar a **AV INPUT** o **REAR DISP** en **SET UP** al conectar el vídeo externo.

### Uso de una pantalla conectada a la salida trasera de vídeo

Esta salida trasera de vídeo del producto sirve de conexión de una pantalla para que los pasajeros que viajan en los asientos traseros puedan ver el DVD, etc.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- NUNCA instale la pantalla trasera en un punto que permita al conductor ver el DVD mientras conduce.
- NUNCA conecte la salida trasera de audio (REAR OUT) al amplificador de potencia, que se vende por separado.

## ADVERTENCIA

- Pioneer no recomienda que sea usted mismo quien instale o revise su sistema de navegación. La instalación o revisión del producto puede exponerle a descargas eléctricas u otros peligros. Solicite que todos los trabajos de instalación y revisión de su unidad de navegación los realice el personal de servicio Pioneer autorizado.

## PRECAUCIÓN

- Nunca instale la unidad en puntos o de manera que:
  - \* Pueda lesionar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detiene bruscamente.
  - \* Pueda entorpecer el manejo del vehículo por parte del conductor, por ejemplo en el piso delante del asiento del conductor o cerca del volante o de la palanca de cambio.
- Asegúrese de que no haya nada detrás del salpicadero u otros paneles al taladrar agujeros en ellos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación y de comunicaciones.
- Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.
- Para asegurar una instalación apropiada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas, éstas podrán estropear las partes internas de la unidad, o podrán aflojarse y hacer que se desprenda la unidad.
- Es peligrosísimo dejar que el cable de la antena GPS y el cable del micrófono se enrollen en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar la unidad de forma que ésta no sea un obstáculo para la conducción.
- Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.
- Después de instalar el sistema de navegación, compruebe que todos los demás equipos de su vehículo funcionan correctamente.
- Algunas leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación.

- No instale la unidad de pantalla o la unidad oculta-alejada en puntos en que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de la lámpara de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad.
- Instale la unidad de pantalla entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero de manera que no sufra ningún golpe por parte del conductor o del pasajero en el caso de que el vehículo frene bruscamente.
- Nunca instale la unidad de pantalla delante o cerca de un punto de despliegue de un airbag del vehículo, ya sea en el tablero de instrumentos, una puerta o un pilar. Consulte el manual del propietario de su vehículo para obtener información sobre la zona de despliegue de los airbag delanteros.
- No instale la unidad de pantalla y la unidad oculta-alejada en un lugar que afecte al rendimiento de alguno de los sistemas operativos del vehículo, incluyendo los airbags y los reposacabezas.

## Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

- Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible de la unidad de pantalla y de la unidad oculta-alejada de este sistema de navegación, así como de otros cables:
  - La antena de televisión y su cable
  - La antena FM, MW/LW y su cable
  - La antena GPS y su cable

Además debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más alejado posible de otros cables de antena.

No los ate, coloque ni enrute juntos, ni tampoco los cruce.

El ruido electromagnético aumentará las posibilidades de que se produzcan errores en la pantalla de situación.

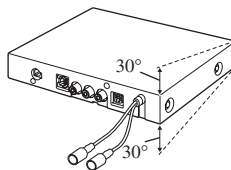
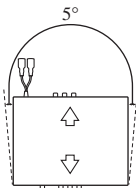
## Antes de la instalación

- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Antes de realizar la instalación final de la unidad, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo está conectado correctamente y que el sistema funciona debidamente.

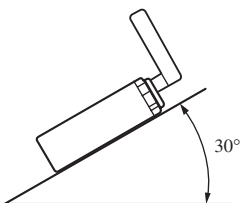
## Instalación de la unidad de pantalla y la unidad oculta-alejada

### Notas acerca de la instalación

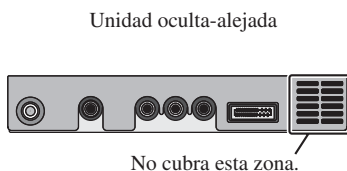
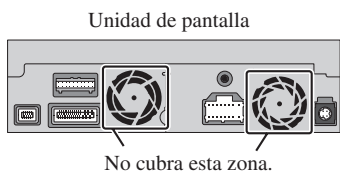
- No instale la unidad de pantalla o la unidad oculta-alejada en sitios donde pueda estar expuesta a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  - \* Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  - \* Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el salpicadero o la estantería trasera del vehículo.
  - \* Lugares donde pueda ser salpicada por la lluvia como, por ejemplo, cerca de la puerta.
- Cuando instale la unidad, elija una posición lo suficientemente sólida para soportar el peso de la unidad. Elija una posición para la unidad de pantalla o la unidad oculta-alejada que permita una instalación sólida, e instale la unidad con firmeza. A menos que la unidad de pantalla o la unidad oculta-alejada estén bien sujetas, no será posible mostrar la ubicación correcta del vehículo en ese momento.
- No instale la unidad oculta-alejada en el panel que cubre la rueda de recambio ni en otros lugares donde quede expuesta a la vibración.
- Cuando la unidad oculta-alejada se instale debajo del asiento delantero, asegúrese de que ésta no obstruya la acción de deslizamiento del asiento.
- Cuando instale la unidad oculta-alejada, elija una posición que asegure que no existirá contacto con el equipaje. El impacto de un fuerte peso o de un golpe repentino en la unidad oculta-alejada afectará de manera negativa a la visualización precisa de la ubicación actual del vehículo.
- Evite instalar la unidad oculta-alejada en lugares donde interfiera con la carga y descarga de la rueda de recambio, el gato, herramientas, etc.
- Compruebe que puede expulsarse un disco estando instalada la unidad de pantalla.
- Instale la unidad oculta-alejada horizontalmente sobre una superficie dentro de un margen de tolerancia de +30 grados a -30 grados (en un margen de cinco grados a la izquierda o a la derecha respecto a la dirección de desplazamiento del vehículo). Una instalación incorrecta de la unidad, en el caso de que la superficie esté inclinada por encima de esos márgenes de tolerancia, haría aumentar las posibilidades de que se produzcan errores en la pantalla de situación y podría a su vez mermar el rendimiento de la pantalla.



- Si el ángulo de instalación supera 30° de la posición horizontal, tal vez la unidad de pantalla no proporcione su rendimiento óptimo.

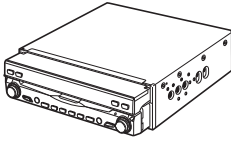


- Los cables no deben cubrir la zona que aparece en la figura inferior. Ello es necesario para que los amplificadores y el mecanismo de navegación puedan dispisarse sin problemas.

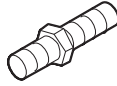


- El láser de semiconductor quedará dañado si se sobrecalienta, por tanto no instale la unidad en ningún sitio con calor — por ejemplo, cerca de una salida de calefacción.
- Cuando instale la unidad oculta-alejada en el maletero, utilice el cable de extensión (p. ej. CD-SC300E) (se vende por separado).
- No instale la unidad de pantalla en una posición en la que la abertura del panel LCD quede obstruida por ningún obstáculo, como la palanca de cambios. Podría ocasionar un conflicto con la palanca de cambio o una avería del mecanismo de la unidad de pantalla.

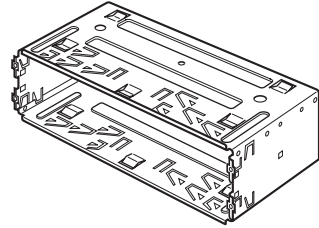
## Partes suministradas



Unidad de pantalla



Tornillo



Soporte



Ménsula lateral  
(2 piezas)



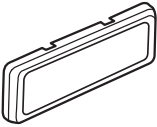
Tope de goma



Tornillo de unión  
(5 × 6 mm)  
(4 piezas)



Tornillo de  
superficie plana  
(5 × 6 mm)  
(4 piezas)



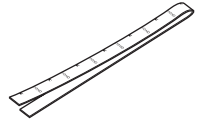
Marco



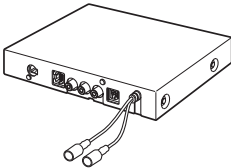
Tornillo  
(4 × 3 mm)  
(4 piezas)



Tornillo de fijación  
(2 piezas)



Cinta oculta



Unidad oculta-alejada



Ménsula lateral  
(2 piezas)



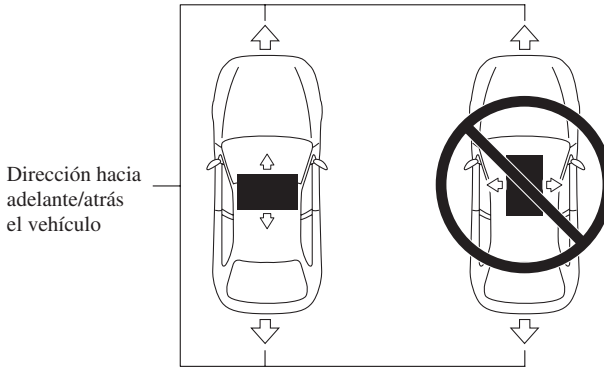
Tornillo con  
arandela  
(4 × 8 mm)  
(4 piezas)



Tornillo  
autoroscante  
(6 × 16 mm)  
(4 piezas)

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Realice la instalación con los lados derecho e izquierdo de la unidad oculta-alejada perpendiculares o paralelos a la dirección de desplazamiento del vehículo. No lo haga en diagonal o no se detectará correctamente la posición en que se encuentra.



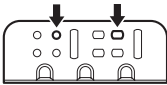
- Asegúrese de que instala la unidad oculta-alejada e en el piso, con la parte estampada de serigrafía hacia arriba. El sistema de navegación sólo funcionará correctamente si se coloca en esta posición.

## Instalación de la unidad oculta-alejada

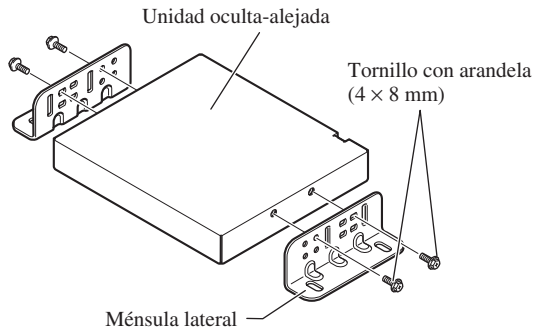
### 1. Fije las ménsulas laterales a la unidad oculta-alejada.

Cuando se instala la unidad oculta-alejada en el suelo o en la tabla de instalación debajo del asiento del pasajero, etc., es preciso fijar las ménsulas laterales a la unidad.

Utilice los siguientes orificios en las ménsulas laterales.

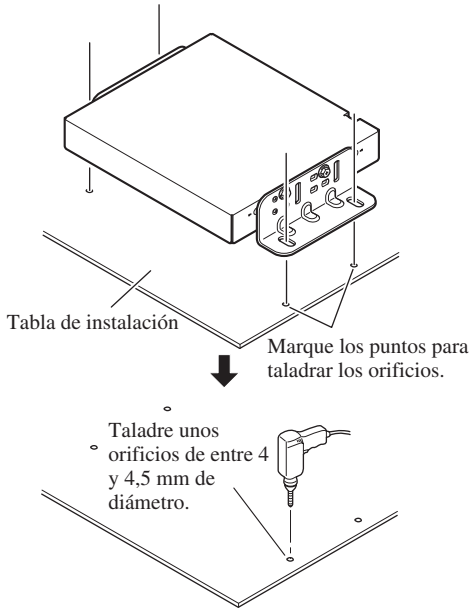


Si las posiciones de las placas laterales se cambian en paralelo también puede utilizar otros orificios que coincidan con los orificios de la unidad oculta-alejada.

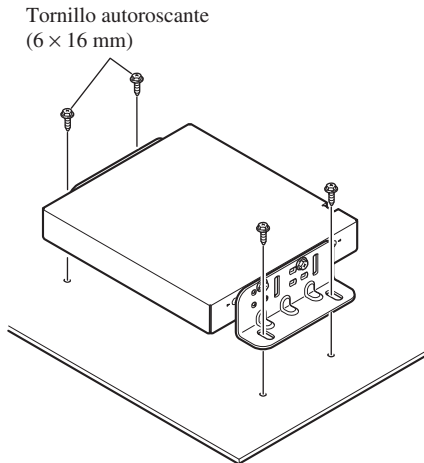


Al instalar la unidad oculta-alejada debajo del asiento del pasajero, etc., utilice la tabla de instalación.

## 2. Decida cuál debe ser la posición de instalación y taladre los orificios.

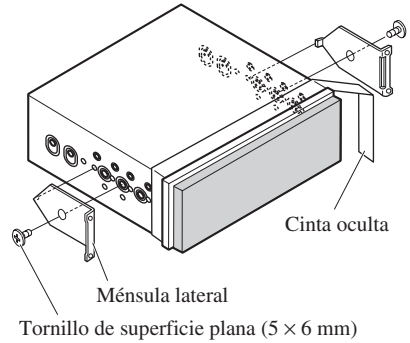


## 3. Fijela con firmeza mediante los tornillos autoroscantes.



## Montaje trasero/delantero DIN

Este producto puede ser instalado apropiadamente ya sea desde “Front” (montaje delantero DIN convencional) o “Rear” (instalación de montaje trasero DIN, utilizando los orificios roscados en los lados del chasis del producto). Para más información, consulte los métodos de instalación de las ilustraciones.



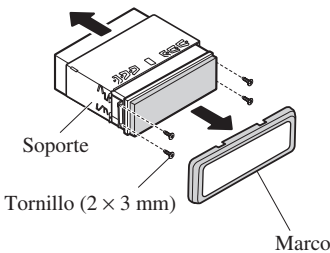
### Antes de instalar la unidad

- **Extraiga el marco y el soporte.**

Para extraer el marco, tire de la parte superior e inferior del marco hacia afuera para soltarlo.

Afloje los tornillos ( $2 \times 3$  mm) para sacar el soporte. (Cuando se vuelva a montar el marco, realice un surco en el lado hacia abajo y fíjela.)

- Es fácil extraer el marco si el panel frontal está suelto.

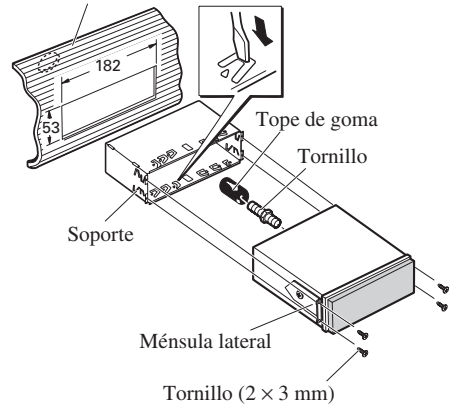


### 2. Instale la unidad en el tablero de instrumentos.

Después de insertar el soporte en el tablero de instrumentos, seleccione las lengüetas apropiadas según el grosor del material del tablero y dóblelas. (Instale lo más firme posible usando las lengüetas superior e inferior. Para fijar, doble las lengüetas 90 grados.)

(Instale lo más firme posible usando las lengüetas superior e inferior. Para fijar, doble las lengüetas 90 grados.)

Tablero de instrumentos



## Montaje delantero DIN

### Instalación con tope de goma

#### 1. Decida cuál debe ser la posición de las ménsulas laterales.

Cuando instale un espacio superficial, cambia la posición de las ménsulas laterales. En tal caso, pegue cinta oclusiva en las zonas que sobresalgan del tablero de instrumentos.

- Tras instalar la unidad en el tablero de instrumentos, vuelva a fijar el marco.
- Si prefiere realizar una instalación desplazada en la que el panel delantero se mueve más hacia atrás, si existe espacio disponible en la parte trasera de la unidad, utilice AD-GA10 (se vende por separado).

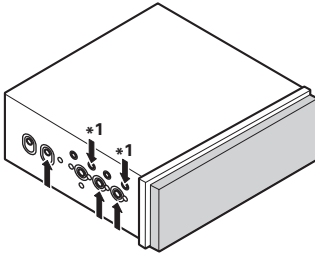
## Montaje trasero DIN

### Instalación usando los orificios roscados en el lado de este producto

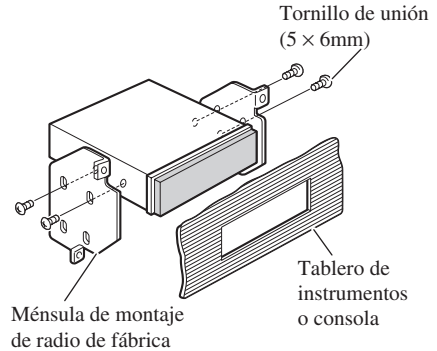
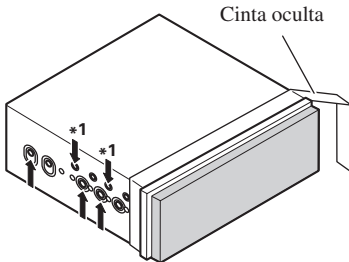
- **Fijación de este producto a la ménsula de montaje de radio de fábrica.**

Seleccione una posición donde los orificios de la ménsula y los orificios roscados de este producto se alineen (queden fijos), y apriete los tornillos en 2 lugares sobre cada lado. Utilice tornillos (4 × 3 mm), tornillos de unión (5 × 6 mm) o tornillos de superficie plana (5 × 6 mm), en función de la forma de los orificios de los tornillos en la ménsula.

\*1 Utilice únicamente tornillos (4 × 3 mm).



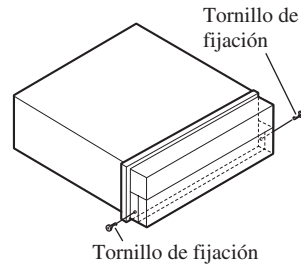
- Cuando instale un espacio superficial, utilice los siguientes orificios de los tornillos. En tal caso, pegue cinta oculta en las zonas que sobresalgan del tablero de instrumentos.



## Fijación del panel delantero

Si no emplea la función de extracción y fijación del panel delantero, utilice los tornillos de fijación suministrados para fijar el panel delantero a esta unidad.

- **Fije el panel delantero a la unidad mediante los tornillos de fijación tras extraer el panel delantero.**



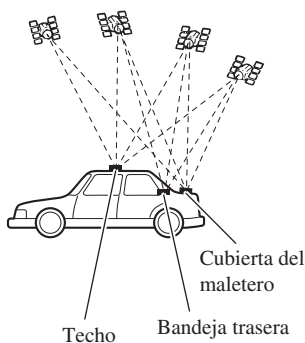
## Instalación de la antena GPS

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes al producto.**

### Notas acerca de la instalación

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada. Para optimizar la recepción se recomienda realizar la instalación en el techo o en la cubierta del maletero del automóvil.



- Cuando instale la antena GPS en el interior del vehículo, asegúrese de utilizar la hoja metálica proporcionada con su sistema. Si ésta no se utiliza, la sensibilidad de la recepción no será apropiada.
- No corte la hoja metálica suministrada para hacerla más pequeña. Esto podría reducir la sensibilidad de la antena GPS.
- Tenga cuidado para no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- La antena GPS está instalada con su imán. Cuando instale la antena GPS, tenga cuidado para no rayar la carrocería.
- Cuando instale la antena GPS en el exterior del automóvil, póngala siempre en su interior cuando éste tenga que pasar por un equipo de lavado automático de automóviles. Si la antena se deja en el exterior, ésta podrá desprenderse y rayar la carrocería del automóvil.
- No pinte la antena GPS porque esto puede alterar su rendimiento.

## Partes suministradas



Antena GPS



Hoja de metal



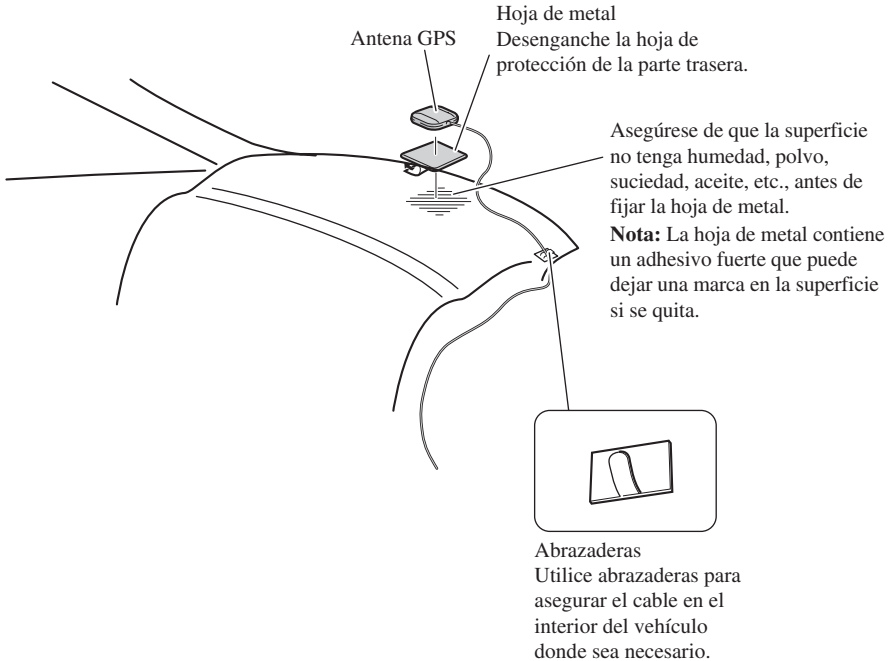
Abrazadera (5 piezas)



Almohadilla para el techo

## Quando instale la antena en el interior del vehículo (en el estante trasero)

Fije la hoja de metal en una superficie tan plana como sea posible y donde la antena GPS apunte hacia la ventana. Ponga la antena GPS en la hoja de metal. (La antena GPS se fija mediante su imán.)

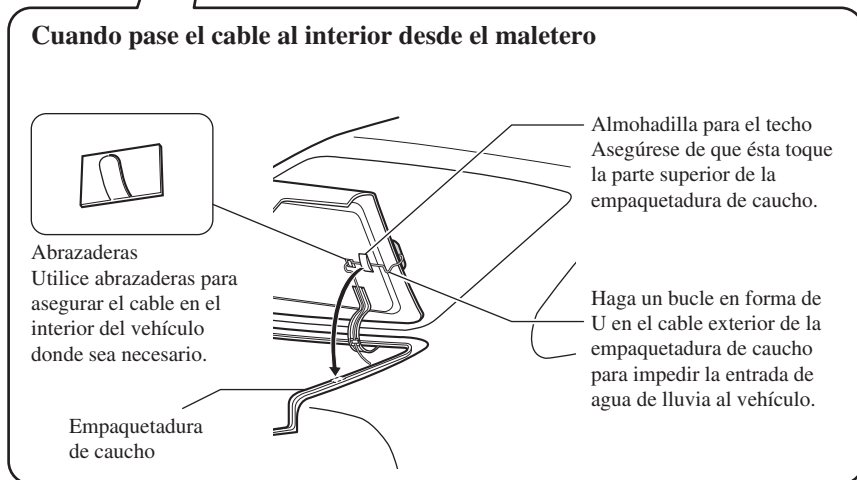
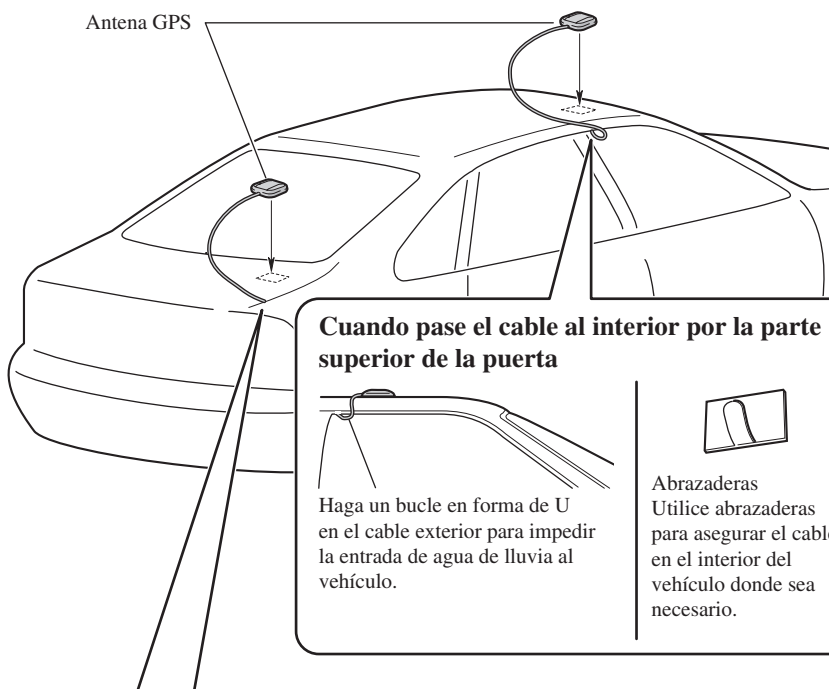


### Nota:

- Cuando monte la hoja de metal, no la corte en piezas pequeñas.
- Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permiten el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del automóvil.

## Cuando instale la antena en el exterior del vehículo (en la carrocería)

Ponga la antena GPS en un lugar tan nivelado como sea posible como, por ejemplo, el techo o la cubierta del maletero. (La antena GPS se fija con su imán.)



## Después de instalar la unidad

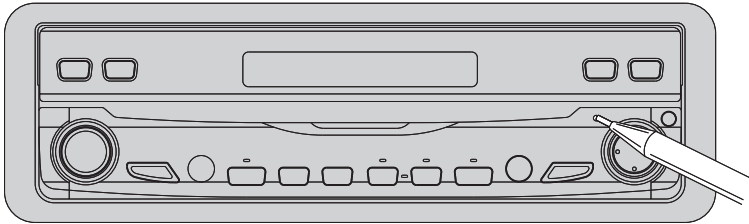
### 1. Vuelva a conectar la batería.

Primero, cerciúrese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que la unidad esté instalada correctamente. Vuelva a instalar todos los componentes del vehículo que extrajo previamente. Y luego vuelva a conectar el cable negativo (-) al borne negativo (-) de la batería.

### 2. Ponga en marcha el motor.

### 3. Presione el botón RESET de la unidad de pantalla.

Presione el botón RESET de la unidad de pantalla utilizando un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo.



### 4. Introduzca los siguientes ajustes:

- Instale el programa en el sistema de navegación.
- Conduzca hasta que los sensores inicializados empiecen a funcionar con normalidad.
- Establezca la hora y la lengua.

Prepare el sistema de navegación móvil como se explica en el “Manual de instrucciones” o “Manual de hardware”.

#### **Nota:**

Si ha vuelto a conectar la unidad oculta-alejada, pulse el botón RESET.

Tras instalar la unidad, asegúrese de comprobar en un lugar seguro que el vehículo funciona con normalidad.



## ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG

- Die Navigationseigenschaften dieses Geräts (und der Option Heckkamera, sofern erworben) dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Es ist keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie das Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Bedienen Sie das Navigationssystem (oder die Option Heckkamera, sofern erworben) niemals während der Fahrt, wenn dadurch Ihre Aufmerksamkeit von der sicheren Bedienung des Fahrzeugs abgelenkt wird. Aktuelle Verkehrsbeschränkungen und -hinweise haben Vorrang vor den Angaben dieses Gerätes. Beachten Sie stets die vorhandenen Verkehrsbeschränkungen, selbst wenn dieses Produkt Ihnen das Gegenteil vorgibt.
- Diese Anleitung erklärt den Einbau des Navigationssystems in Ihren Wagen. Die Bedienung des Navigationssystems ist in der separaten “Bedienungsanleitung” oder “Hardwareanleitung” des Navigationssystems beschrieben.
- Bauen Sie die Display-Einheit oder die Hideaway-Einheit nicht an Orten ein, wo sie (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigen, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtschalter beeinträchtigen oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränken. Manchmal kann dieses Gerät auf Grund des Fahrzeugtyps oder der Gestaltung des Fahrzeuginterieurs evtl. nicht eingebaut werden.

<b>WICHTIGE INFORMATION .....</b>	<b>1</b>
<b>ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM     UND DIESE ANLEITUNG .....</b>	<b>1</b>

<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>3</b>
<b>BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM     NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM     DURCH UND BEWAHREN SIE DIE     ANLEITUNG FÜR SPÄTERES     NACHSCHLAGEN AUF .....</b>	<b>3</b>

<b>Anschluss des Systems .....</b>	<b>4</b>
● Vor dem Einbau des Geräts	
● Zur Vermeidung von Schäden	
● Mitgelieferte Teile	
Anschluss des Systems .....	7
Stromkabel anschließen (1) .....	9
Stromkabel anschließen (2) .....	11
Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker .....	13
Beim Anschluss mit einer Heckkamera .....	15
Beim Anschließen der externen Videokomponente und des Displays .....	16
● Wenn ein Display an den Ausgang für das hintere Videosignal angeschlossen wird	

<b>Einbau .....</b>	<b>17</b>
Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens.....	18
Vor dem Einbau .....	18
Einbau von Display- und Hideaway-Einheit ..	19
● Hinweise zum Einbau	
● Mitgelieferte Teile	
● Einbau der Hideaway-Einheit	
● DIN-Vorder-/Rückmontage	
● DIN-Vordermontage	
● DIN-Rückmontage	
● Frontplatte befestigen	
Einbau der GPS-Antenne .....	26
● Hinweise zur Befestigung	
● Mitgelieferte Teile	
● Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf der Hutablage)	
● Einbau der Antenne außen am Fahrzeug (an der Karosserie)	

<b>Nach dem Einbau des Geräts .....</b>	<b>29</b>
---	-----------

## BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

1. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau des Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
2. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
4. Es kann vorkommen, dass das Navigationssystem die Position des Fahrzeugs, die Entfernung der auf dem Bildschirm angezeigten Objekte und die Kompassrichtung nicht korrekt anzeigt. Darüber hinaus funktioniert das System nur innerhalb bestimmter Grenzen und erkennt z. B. keine Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen oder potenziell gefährliche Streckenabschnitte. Beurteilen Sie die Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.
5. Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem die Aufmerksamkeit des Fahrers niemals vom Verkehrsgeschehen ablenken. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
6. Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
7. Die Gesetze in manchen Ländern verbieten den Einbau von Navigationssystemen in Fahrzeuge. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems.

### **WARNUNG**

Versuchen Sie niemals, das Navigationssystem eigenhändig einzubauen oder zu warten.

Der Einbau oder die Wartung des Navigationssystems durch ungeschulte Personen, die im Umgang mit elektronischer Ausrüstung und Fahrzeugzubehör keine Erfahrung haben, setzt den Fahrer der Gefahr elektrischer Schläge und anderer Verletzungen aus.

## **WARNUNG**

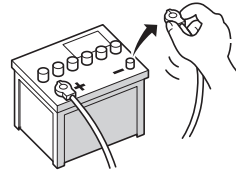
- Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Das Gerät sollte nur von autorisierten Pioneer-Mitarbeitern eingebaut werden, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben. **FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AM GERÄT NIEMALS SELBST AUS.** Beim Einbau oder Warten des Geräts und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und andere Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

## **VORSICHT**

- Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Einbauanleitung.
  - Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenliegenden Drähte vorhanden sein.
  - Das gelbe Kabel des Geräts nicht direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen. Wenn das Kabel direkt an die Batterie angeschlossen wird, können die Motorvibrationen dazu führen, dass die Isolierung des Kabels an der Stelle durchscheuert, an der das Kabel von der Fahrgastzelle zum Motorraum durchgeführt wird. Kommt das blanke Kabel in Kontakt mit Metallteilen, kommt es zu einem Kurzschluss mit beträchtlichen Gefahren.
  - Es ist äußerst gefährlich, die GPS-Antennenleitung oder das Mikrofonkabel um die Lenksäule oder den Gangschalthebel zu wickeln. Das Gerät und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.
  - Die Kabel müssen so verlegt und befestigt werden, dass sie die Bewegungen von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Schalter nicht beeinträchtigen oder sich in solchen Komponenten verfangen.
  - Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Gerät verursachen.
  - Das Kabel der GPS-Antenne nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.
  - Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).
  - Niemals durch Aufschneiden der Isolierung des Betriebsstromkabels des Navigationssystems und Anzapfen der Leitung Strom an andere elektronische Geräte ableiten. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.
  - Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss das Massekabel eines Verstärkers getrennt vom Massekabel der Hideaway-Einheit geerdet werden. Wenn mehrere Massekabel zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Geräte verursachen.
- Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.
  - Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperrung und Airbag!

## Vor dem Einbau des Geräts

- Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12-V-Batterie und negativer Erdung (Minuspol an Masse) ausgelegt. Vor dem Einbau die Batteriespannung des Fahrzeugs überprüfen.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (-) abzutrennen.



## Zur Vermeidung von Schäden

- Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
- Dieses Gerät kann nicht in ein Fahrzeug eingebaut werden, das keine ACC-Stellung am Zündschloss hat.



ACC-Stellung



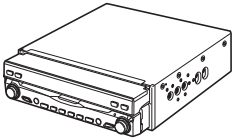
Keine ACC-Stellung

**• Wenn die Autoantennenfunktion verwendet wird, indem die blaue Leitung an das Fahrzeug angeschlossen wird, wird die Fahrzeugantenne eingefahren, sobald die Zündung ausgeschaltet oder die Frontplatte ausgebaut wird.**

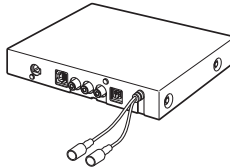
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, abgetrennte Kabel mit Isolierband umwickeln. Besonders wichtig ist es, alle nicht genutzten Lautsprecherkabel zu isolieren, damit diese keinen Kurzschluss verursachen.
- Die Anschlussstecker auf die gleichfarbigen Anschlüsse aufstecken (blauer Stecker auf blauen Anschluss, schwarz auf schwarz usw.)
- Die schwarze Leitung ist das Massekabel. Bitte erden Sie diese Leitung unabhängig von anderen Massekabeln von Hochspannungsleitungen wie Leistungsverstärkern. Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss das Massekabel eines Verstärkers getrennt vom Massekabel der Hideaway-Einheit geerdet werden. Wenn mehrere Massekabel zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Geräte verursachen.
- Einzelheiten zum Anschluss des Leistungsverstärkers and anderer Geräte siehe Benutzerhandbuch. Die Anschlüsse entsprechend ausführen.
- Achten Sie beim Sicherungswchsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben auf dem Sicherungshalter entsprechen.
- Wegen des eingebauten BPTL-Schaltkreises die "⊖"-Seite des Lautsprecherkabels nicht direkt erden oder die "⊖"-Seiten zweier Lautsprecherkabel verbinden. Die "⊖"-Seite des Lautsprecherkabels muss mit der "⊖"-Seite des Lautsprecherkabels der Display-Einheit verbunden werden.
- Wenn der RCA-Stecker am Gerät nicht benutzt wird, entfernen Sie die Kappe am Ende des Steckers nicht.

- Niemals Lautsprecher mit einer Ausgangsleistung von weniger als 50 W oder einer Impedanz außerhalb des in der Spezifikation angegebenen Bereichs von 4 Ohm bis 8 Ohm an das Navigationssystem anschließen. Wenn Lautsprecher mit anderen Ausgangs- oder Widerstandswerten als den hier angegebenen verwendet werden, kann das dazu führen, dass die Lautsprecher Feuer fangen, anfangen zu qualmen oder anderweitig beschädigt werden.
- Wenn der Zündschalter eingeschaltet wird (ACC ON) wird ein Steuersignal über das blau/weiße Kabel ausgegeben. Schließen Sie das Kabel an die Systemfernbedienungsklemme eines externen Leistungsverstärkers an (max. 300 mA 12 V DC). Das Steuersignal wird selbst bei abgenommener Frontblende oder ausgeschalteter Audioquelle über das blau/weiße Kabel ausgegeben.
- Wenn für dieses System ein externer Leistungsverstärker verwendet wird, schließen Sie auf keinen Fall das blaue Kabel an den Leistungsverstärker an. Schließen Sie das blau Kabel nicht an den Stromanschluss der Fahrzeugantenne an. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen und außerdem die Fahrzeugantenne beschädigen.

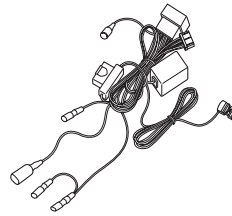
## Mitgelieferte Teile



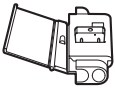
Display-Einheit



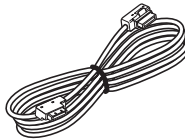
Hideaway-Einheit



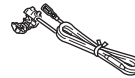
Betriebsstromkabel



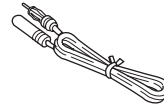
Anschluss



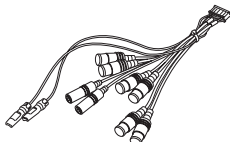
30-poliges Kabel

Verlängerungskabel  
(für Rückwärtssignal)Verlängerungskabel  
(für Geschwindigkeitssignal)

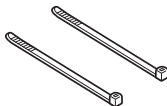
GPS-Antenne



Antennenverlängerungskabel

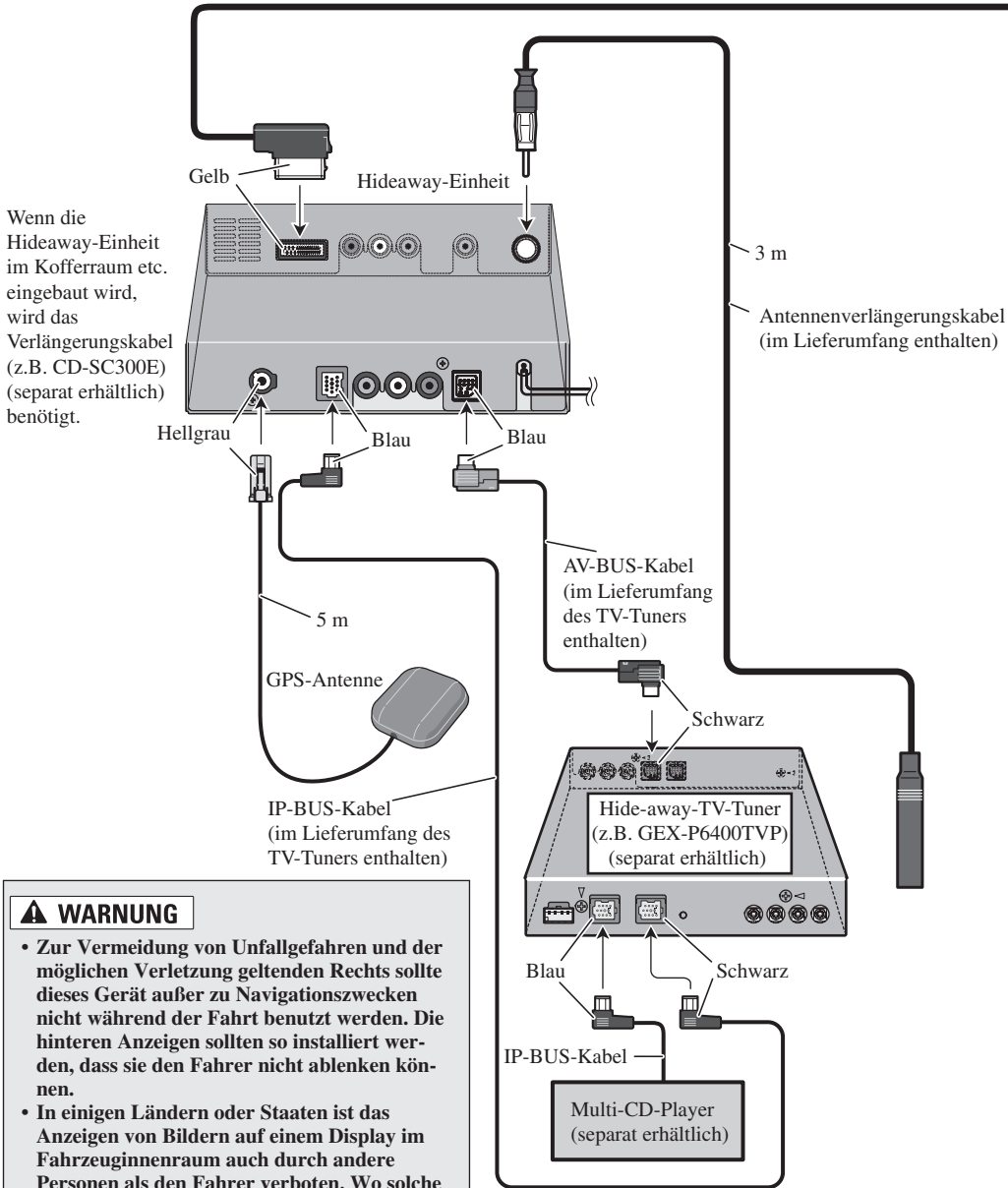


Systemverlängerungsanschluss



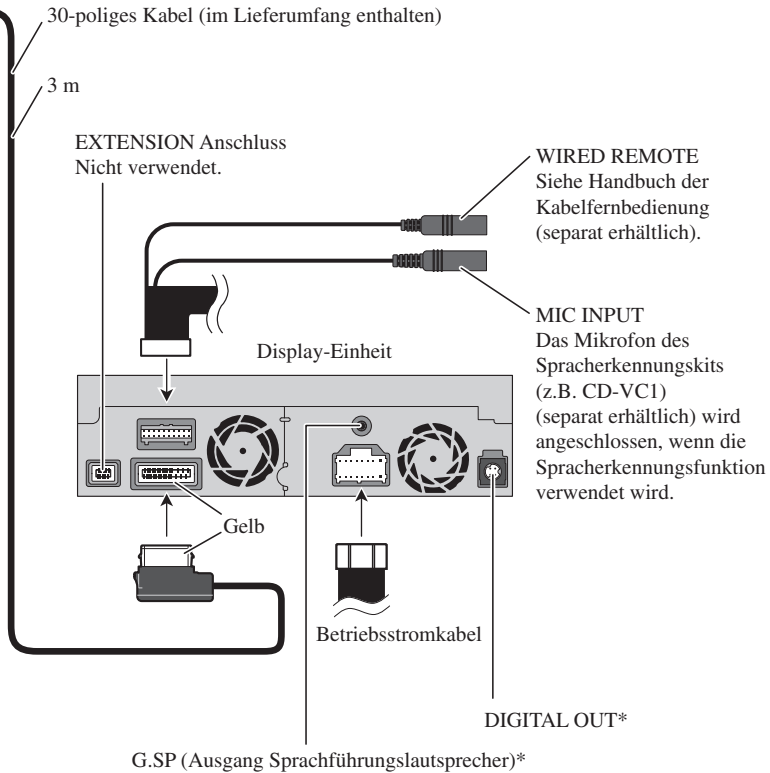
Kabelbinder

## Anschluss des Systems



### ⚠️ WARNUNG

- Zur Vermeidung von Unfallgefahren und der möglichen Verletzung geltenden Rechts sollte dieses Gerät außer zu Navigationszwecken nicht während der Fahrt benutzt werden. Die hinteren Anzeigen sollten so installiert werden, dass sie den Fahrer nicht ablenken können.
- In einigen Ländern oder Staaten ist das Anzeigen von Bildern auf einem Display im Fahrzeuginnenraum auch durch andere Personen als den Fahrer verboten. Wo solche Vorschriften bestehen, dürfen die DVD- und TV-Funktionen dieses Geräts nicht benutzt werden.

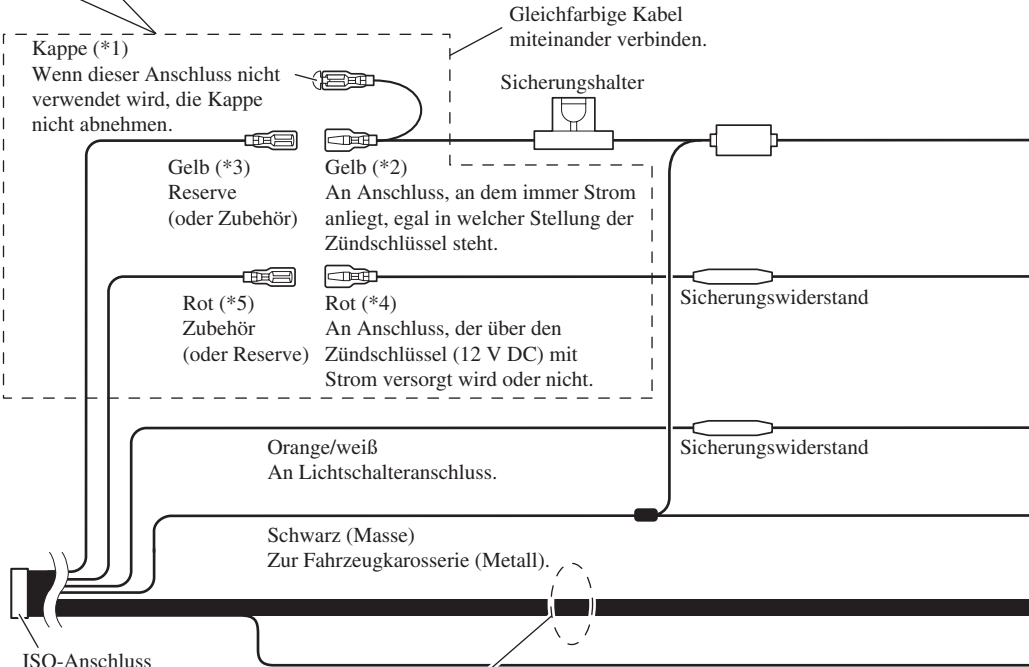
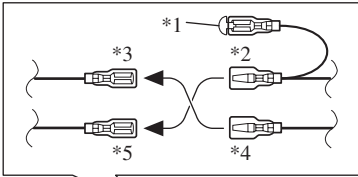


\*: Dieser Anschluss ist für die Unterstützung zukünftiger Zusatzgeräte vorgesehen und sollte nicht verwendet werden, wenn Sie nur das Produkt selbst benutzen.

## Stromkabel anschließen (1)

### Hinweis:

Je nach Art des Fahrzeugs können die Funktionen \*3 und \*5 anders sein. In diesem Fall muss \*2 an \*5 und \*4 an \*3 angeschlossen werden.

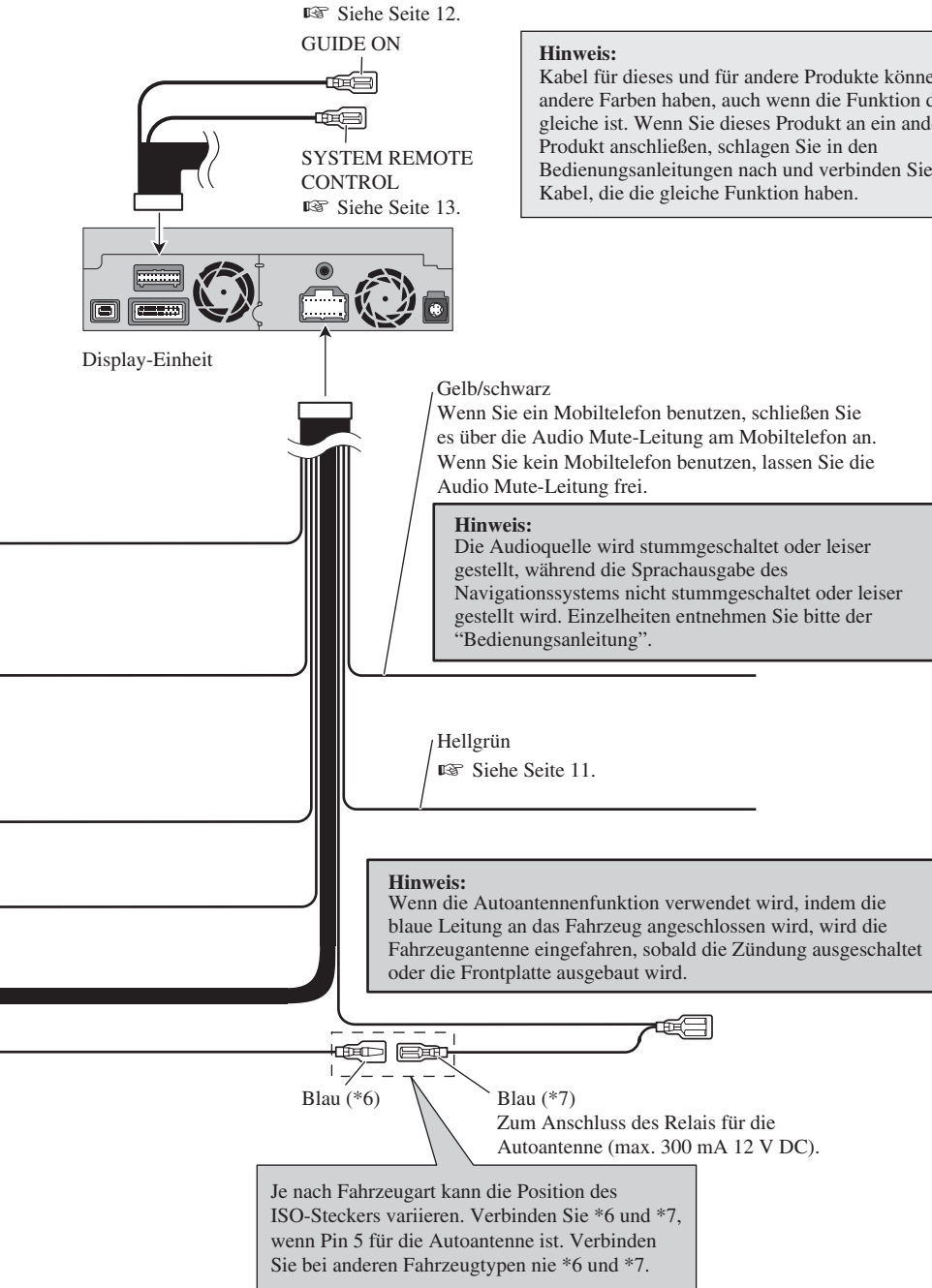


### Hinweis:

Bei manchen Fahrzeugen kann der ISO-Anschluss auf zwei Anschlüsse aufgeteilt sein. Stellen Sie sicher, dass in diesem Fall beide Stecker angeschlossen werden.

### Lautsprecherleitungen

- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| Weiß:            | vorne links ⊕                    |
| Weiß/schwarz:    | vorne links ⊖                    |
| Grau:            | vorne rechts ⊕                   |
| Grau/schwarz:    | vorne rechts ⊖                   |
| Grün:            | hinten links ⊕ bzw. Subwoofer ⊕  |
| Grün/schwarz:    | hinten links ⊖ bzw. Subwoofer ⊖  |
| Violett:         | hinten rechts ⊕ bzw. Subwoofer ⊕ |
| Violett/schwarz: | hinten rechts ⊖ bzw. Subwoofer ⊖ |



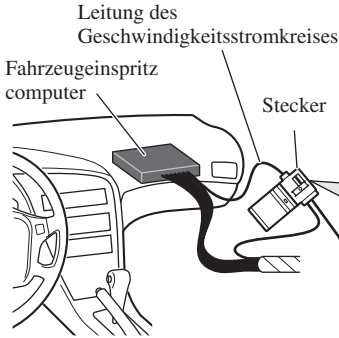
**Hinweis:**  
Kabel für dieses und für andere Produkte können andere Farben haben, auch wenn die Funktion die gleiche ist. Wenn Sie dieses Produkt an ein anderes Produkt anschließen, schlagen Sie in den Bedienungsanleitungen nach und verbinden Sie die Kabel, die die gleiche Funktion haben.

**Hinweis:**  
Die Audioquelle wird stummgeschaltet oder leiser gestellt, während die Sprachausgabe des Navigationssystems nicht stummgeschaltet oder leiser gestellt wird. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der "Bedienungsanleitung".

**Hinweis:**  
Wenn die Autoantennenfunktion verwendet wird, indem die blaue Leitung an das Fahrzeug angeschlossen wird, wird die Fahrzeugantenne eingefahren, sobald die Zündung ausgeschaltet oder die Frontplatte ausgebaut wird.

Je nach Fahrzeugart kann die Position des ISO-Steckers variieren. Verbinden Sie \*6 und \*7, wenn Pin 5 für die Autoantenne ist. Verbinden Sie bei anderen Fahrzeugtypen nie \*6 und \*7.

## Stromkabel anschließen (2)



**Anschlussmethode**

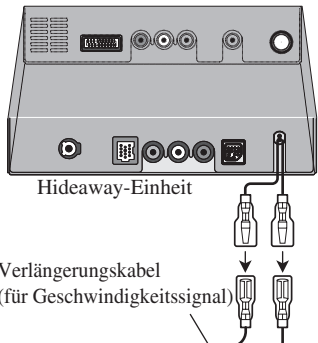
Das Verlängerungskabel und das Kabel der Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung durch diese Bohrung führen.

↓

Mit einer Nadelzange festklemmen.

↓

Die Abdeckung schließen.



**Hinweis:** Die Position der Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung (Speed Pulse) hängt vom Fahrzeug ab. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem autorisierten Pioneer-Händler oder einem professionellen Einbaudienst. Wenn der Anschluss an die Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung zu schwierig ist, schließen Sie den separat erhältlichen Geschwindigkeits-Impulsgenerator ND-PG1 an das rosa Kabel an.

**Rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT)**

Durch diesen Anschluss erkennt das Navigationssystem die Länge der Fahrtstrecke. Die Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung (Speed Pulse) des Wagens oder den als Sonderzubehör erhältlichen Geschwindigkeits-Impulsgenerator ND-PG1 unbedingt anschließen. Andernfalls kann es zu einer erhöhten Fehlerrate der Fahrzeugpositionsanzeige kommen.

**⚠️ WARNUNG**

**WENN DIE VERBINDUNG NICHT RICHTIG HERGESTELLT WURDE, KANN DIES ZU ERNSTHAFTEN SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN INKLUSIVE STROMSCHLÄGEN UND INTERFERENZEN MIT DEM ANTILOCKIERSYSTEM DES FAHRZEUGS, DEM AUTOMATIKGETRIEBE UND DER GESCHWINDIGKEITSANZEIGE FÜHREN.**

**Hinweis:** Die Position des Handbremsschalters hängt vom Fahrzeugmodell ab. Einzelheiten entnehmen Sie der technischen Dokumentation des Fahrzeugs oder erfragen Sie beim Händler.

**Hellgrün**

Dieser Anschluss dient zur Erkennung des ON/OFF-Status der Handbremse. Das Kabel ist an die Stromversorgungsseite des Handbremsschalters anzuschließen. **Wird dieser Anschluss falsch ausgeführt oder ausgelassen, sind bestimmte Funktionen des Navigationssystems nicht betriebsfähig.**

**⚠️ WARNUNG**

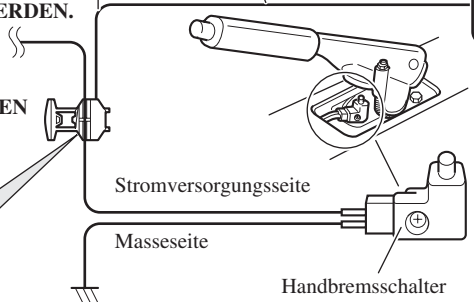
**DAS HELLGRÜNE KABEL AM STROMANSCHLUSS IST DAFÜR AUSGELEGT, DEN PARKSTATUS ZU ERMITTELN UND MUSS AN DIE STROMVERSORGUNGSEITE DES HANDBREMSSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESES KABEL NICHT RICHTIG ANGESCHLOSSEN IST, KÖNNTE DIES GEGEN GELTENDES RECHT VERSTOSSEN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.**

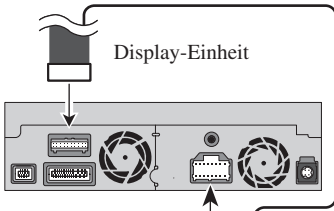
**Anschlussmethode**

Die Stromversorgung des Handbremsschalters anklemmen.

↓

Fest mit einer Nadelzange einklemmen.





**Hinweis:**  
Kabel dieses Geräts und die anderer Produkte können verschiedene Farben haben, auch wenn sie die gleichen Funktionen haben. Beim Anschluss dieses Geräts an ein anderes Gerät unter Bezugnahme auf die mit beiden Geräten mitgelieferten Installationsanleitungen die Kabel mit derselben Funktion verbinden.

**Gelb/schwarz (GUIDE ON)**

Wenn dieses Gerät in ein Fahrzeug mit einer Pioneer-Audioanlage eingebaut wird und die Audioanlage gelb/schwarze Kabel hat, schließen Sie diese an diese Klemmen an. Hierdurch wird die Lautstärke der Stereoanlage automatisch reduziert, wenn das Navigationssystem eine Wegweiserdurchsage ausgibt, oder wenn das System sprachgesteuert wird.

Stromkabel

Schwarz, Orange/weiß, Rot, Gelb

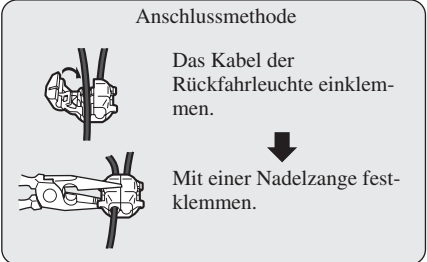
☞ Siehe Seite 9.

**Violett/weiß (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

Über diesen Anschluss erkennt das Navigationssystem, ob der Wagen vorwärts oder rückwärts fährt. Die violett/weiße Leitung an die Leitung anklammern, deren Spannung sich ändert, wenn der Rückwärtsgang eingestellt wird. Wenn der Sensor nicht richtig angeschlossen ist, erkennt er nicht genau, ob Ihr Fahrzeug vorwärts oder rückwärts fährt. Daher kann die Position Ihres Fahrzeugs, die der Sensor ermittelt, von der tatsächlichen Position abweichen.

**Hinweis:** Bei Verwendung des Geschwindigkeits-Impulsgenerators ND-PG1 (separat erhältlich) muss diese Leitung angeschlossen werden. Wenn Sie eine Heckkamera verwenden, schließen Sie diese an. Anderenfalls können Sie nicht zum Bild der Heckkamera umschalten. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Verlängerungskabel.

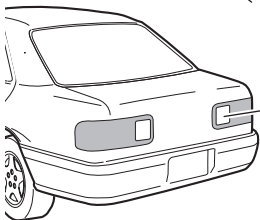
☞ Siehe Seite 15.



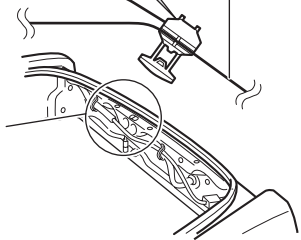
Kabel der Rückfahrleuchte

Sicherungswiderstand

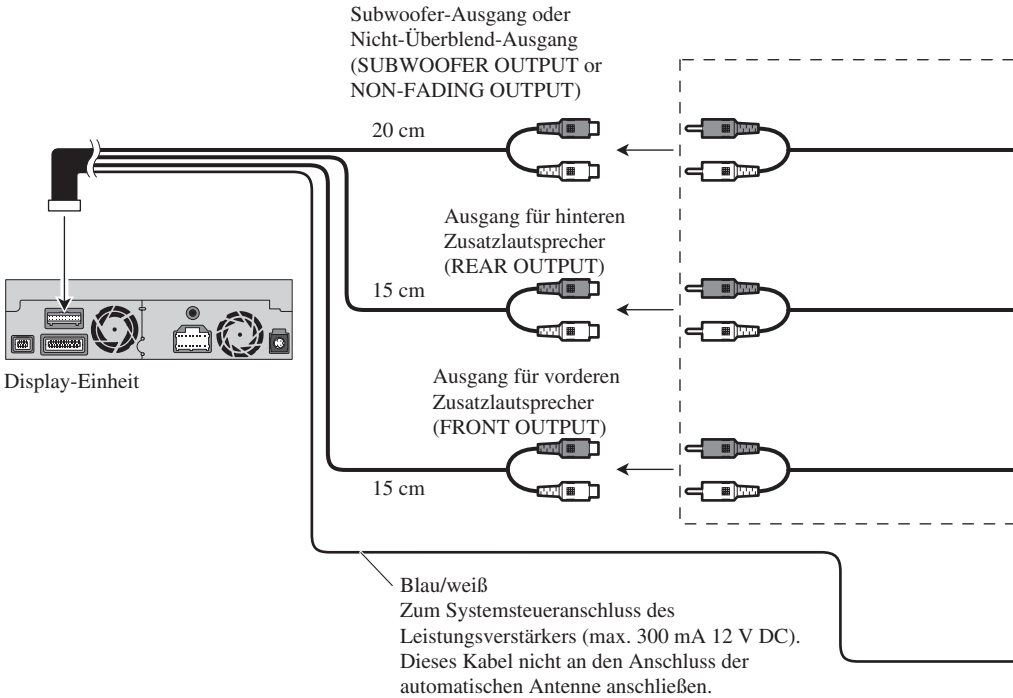
Verlängerungskabel (für Rückwärtssignal)



Die Position der Rückfahrleuchte des Wagens (die aufleuchtet, wenn der Rückwärtsgang [R] eingelegt wird) überprüfen und das Kabel der Rückfahrleuchte im Kofferraum zum Anschluss nutzen.

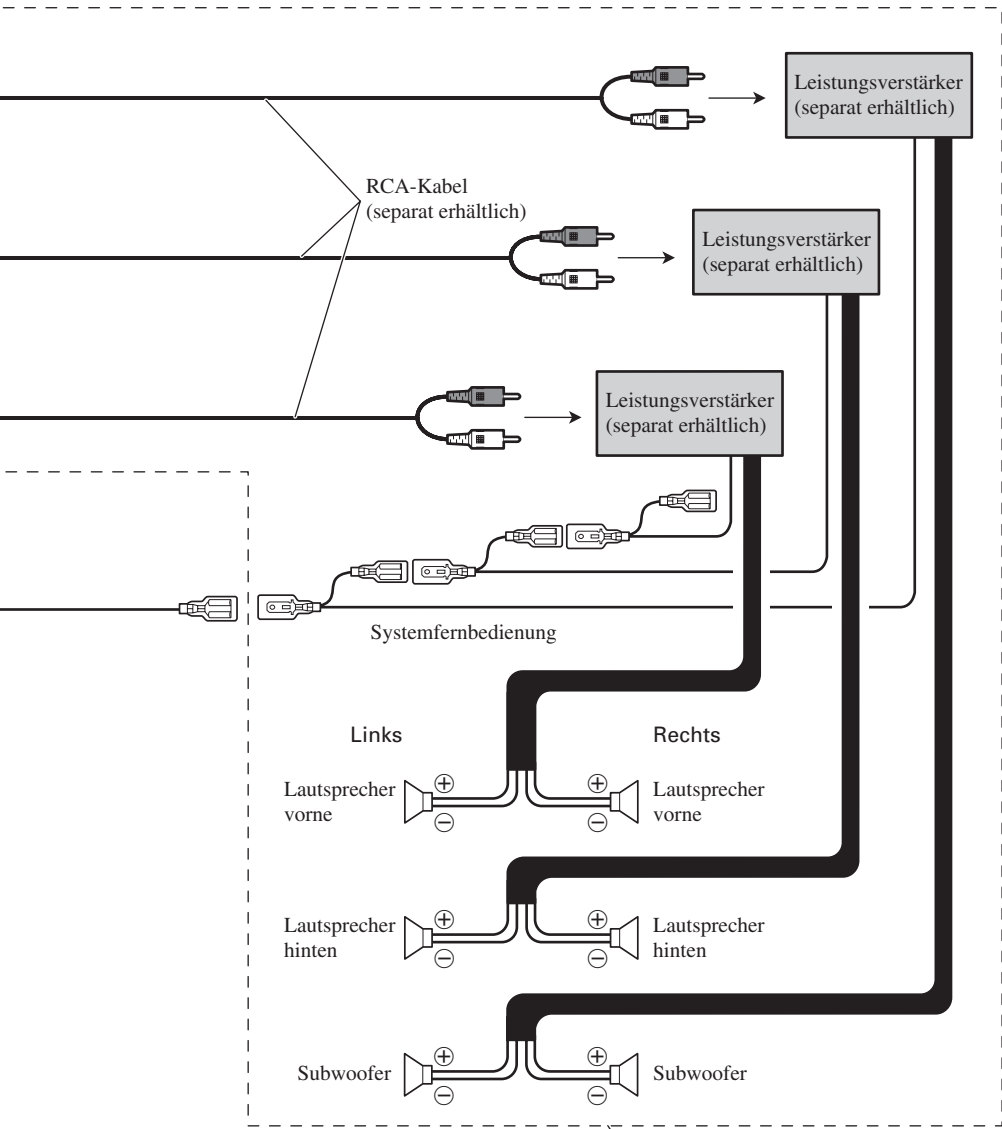


## Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker



### Hinweis:

Wenn an Stelle eines hinteren Lautsprechers ein Subwoofer angeschlossen ist, ändern Sie die Einstellungen für den Ausgang in den Anfangseinstellungen (siehe Bedienungsanleitung). Dieses Gerät hat einen Mono-Subwoofer-Ausgang.



Stellen Sie diese Anschlüsse her, wenn Sie einen zusätzlichen Verstärker verwenden.

## Beim Anschluss mit einer Heckkamera

Wenn Sie dieses Gerät mit einer Heckkamera verwenden, kann automatisch auf den Videoanschluss der Heckkamera geschaltet werden, wenn der **Rückwärtsgang (R)** eingelegt wird.

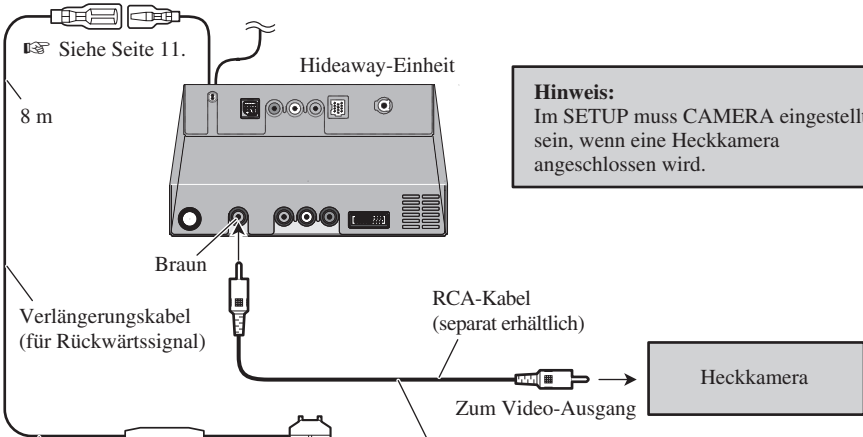
Der Rückblickmodus ermöglicht auch eine Sicht nach hinten während der Fahrt.

### ⚠️ WARNUNG

EINGANG NUR FÜR DAS RÜCKWÄRTSFAHREN ODER DIE SPIEGELFUNKTION DER HECKKAMERA VERWENDEN. ANDERNFALLS KANN DAS ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

### ⚠️ VORSICHT

- Das Bild kann spiegelverkehrt angezeigt werden.
- Die Heckkamera stellt eine Hilfe dar, um den Anhänger im Blick zu behalten oder in eine enge Parklücke zurückzustößen. Benutzen Sie diese Funktion nicht zu Unterhaltungszwecken.
- Über die Heckkamera angezeigte Gegenstände können näher oder weiter weg erscheinen als sie wirklich sind.
- Beachten Sie bitte, dass die Ränder der Bilder von der Heckkamera leicht abweichen, je nachdem, ob beim Rückwärtsfahren eine Vollbildanzeige erfolgt oder ob die Bilder für den Blick nach hinten während der Fahrt genutzt werden.



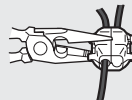
### Hinweis:

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Verlängerungskabel.

### Anschlussmethode

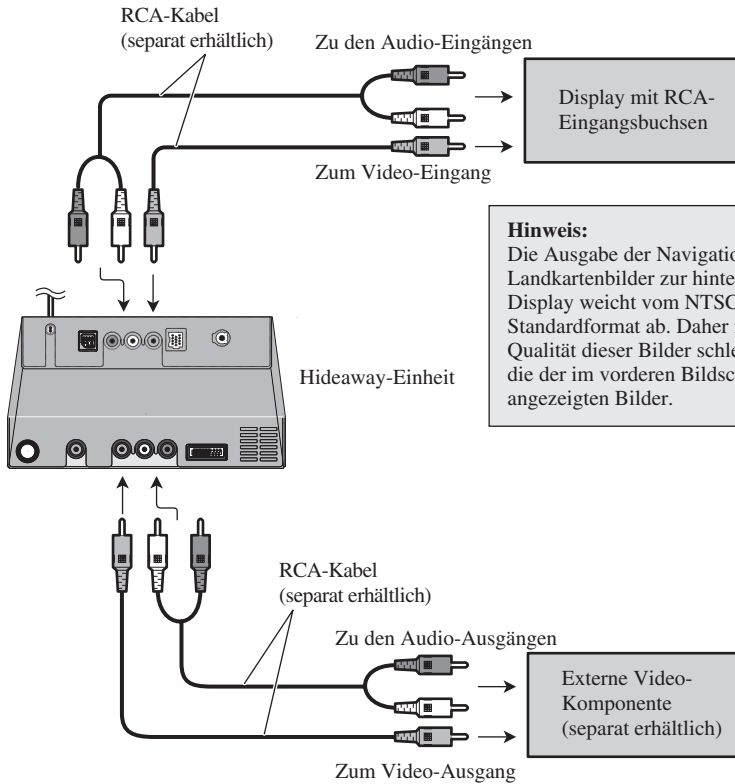


1. Kabel festklemmen.



2. Mit einer Nadelzange gut festklemmen.

## Beim Anschließen der externen Videokomponente und des Displays



- Wenn die externe Videokomponente angeschlossen wird, muss im **SETUP** **“AV INPUT”** oder **“REAR DISP”** eingestellt werden.

### Wenn ein Display an den Ausgang für das hintere Videosignal angeschlossen wird

Der Ausgang für das hintere Videosignal dieses Gerätes ist zum Anschluss eines Displays vorgesehen, damit die Insassen auf den Rücksitzen DVDs etc. ansehen können.

#### **⚠ WARNUNG**

- Installieren Sie den hinteren Display **NIEMALS** so, dass der Fahrer während der Fahrt DVDs sehen kann.
- Schließen Sie den Ausgang für das hintere Audiosignal (REAR OUT) **NIEMALS** an einen separat erhältlichen Leistungsverstärker an.

## WARNUNG

- Pioneer rät nachdrücklich davon ab, das Navigationssystem selbst einzubauen oder zu warten, da hierbei die Möglichkeit elektrischer Schläge und anderer Gefahren besteht. Einbau und Wartung des Navigationsgeräts sind deshalb dem autorisierten Kundendienst-Fachpersonal zu überlassen.

## VORSICHT

- Das Gerät niemals an folgenden Orten oder in folgender Weise einbauen:
  - \* Plätze, an denen das Gerät bei einem plötzlichen Bremsmanöver Fahrer oder Mitfahrer verletzen kann.
  - \* Plätze, an denen es die Bedienung des Fahrzeugs behindern kann, wie z.B. auf dem Fußboden vor dem Fahrersitz oder dicht am Lenkrad oder Schalthebel.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.
- Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.
- Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Die Verwendung nicht mitgelieferter Teile kann zur Beschädigung des Geräts führen. Darüber hinaus können sich diese Teile lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Gerätes lockern, was zur Funktionsbeeinträchtigung und erhöhter Verletzungsgefahr bei Unfällen führt.
- Es ist äußerst gefährlich, die GPS-Antennenleitung oder das Mikrofonskabel um die Lenksäule oder den Schaltknüppel zu wickeln. Beim Einbau unbedingt darauf achten, dass das Gerät den Fahrer nicht behindert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen können und einen Kurzschluss auslösen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Vorrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.

- Evtl. werden Einbau und Einsatz dieses Systems in Ihrem Fahrzeug durch Gesetze verboten oder eingeschränkt. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien bei der Verwendung, dem Einbau und dem Betrieb Ihres Navigationssystems.
- Bauen Sie die Display-Einheit oder die Hideaway-Einheit nicht an Orten ein, wo sie (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigen, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtschalter beeinträchtigen oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränken.
- Installieren Sie die Display-Einheit zwischen Fahrer- und Beifahrersitz, so dass Fahrer oder Beifahrer bei einer scharfen Bremsung nicht daran stoßen.
- Bauen Sie die Display-Einheit niemals vor oder neben der Stelle im Armaturenbrett, in der Tür oder einer Säule ein, an der ein Airbag montiert ist. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.
- Installieren Sie Display-Einheit und Hideaway-Einheit nicht dort, wo sie die Leistung eines anderen Systems (Airbags und Kopfstützen eingeschlossen) im Fahrzeug beeinträchtigen könnten.

## Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

- Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von der Display-Einheit und der Hideaway-Einheit des Navigationssystems, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:
  - Fernsehantenne und Antennenkabel
  - Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel
  - GPS-Antenne und Antennenkabel

Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen.

Binden Sie Antennenkabel nicht zusammen und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz.

Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Ortsanzeige.

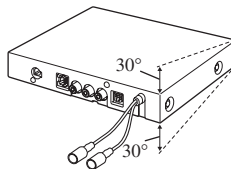
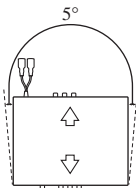
## Vor dem Einbau

- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen an Ihrem Auto vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie die Installation des Gerätes abschließen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet.

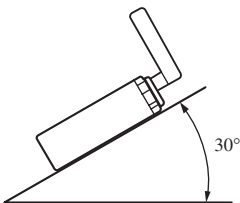
## Einbau von Display- und Hideaway-Einheit

### Hinweise zum Einbau

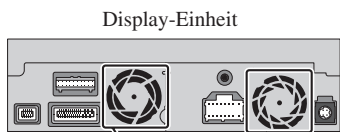
- Bauen Sie die Display-Einheit oder die Hideaway-Einheit nicht an Plätzen ein, wo sie hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden könnten, wie z.B.:
  - \* Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  - \* Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage.
  - \* Plätze, die Regenspritzern ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe.
- Beim Einbau der Einheit darauf achten, dass die Stelle stark genug ist, um das Gewicht der Einheit zu tragen. Wählen Sie eine Stelle, an der die Display-Einheit bzw. die Hideaway-Einheit fest eingebaut werden kann und installieren Sie die Einheit sicher. Der aktuelle Standort des Fahrzeugs kann erst dann korrekt angezeigt werden, wenn Display-Einheit und Hideaway-Einheit sicher befestigt sind.
- Die Hideaway-Einheit nicht auf der Abdeckfläche über dem Ersatzreifen oder an sonstigen Plätzen, die Vibrationen ausgesetzt sind, einbauen.
- Vergewissern Sie sich beim Einbau der Hideaway-Einheit unter einem Vordersitz, dass sie den Sitzverstellmechanismus nicht behindert.
- Beim Einbau der Hideaway-Einheit darauf achten, dass eine Position gewählt wird, an der sie nicht mit Gepäck in Berührung kommen kann. Großes Gewicht oder starke Stöße gegen die Hideaway-Einheit können zu einer erhöhten Fehlerrate der Fahrzeugpositionsanzeige führen.
- Die Hideaway-Einheit nicht an einem Platz einbauen, an dem sie das Aus- oder Einladen von Ersatzreifen, Wagenheber, Werkzeug usw. behindert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich eine Disc am gewählten Einbauplatz herausnehmen lässt.
- Die Hideaway-Einheit waagrecht auf einer Oberfläche mit einer Neigung von max. +30 Grad bis -30 Grad einbauen (mit max. fünf Grad nach rechts oder links von der Fahrtrichtung Ihres Fahrzeugs). Eine Überschreitung dieser Toleranzen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Ortsanzeige und kann die Anzeigefähigkeit auch in anderen Bereichen vermindern.



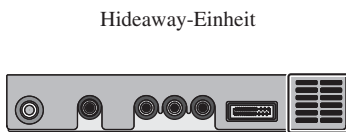
- Wenn der Installationswinkel um mehr als 30° von der Horizontalebene abweicht, arbeitet das Display eventuell nicht mit optimaler Leistung.



- Die Kabel dürfen die unten gezeigten Stellen nicht abdecken. Das ist wichtig, damit Verstärker und Navigationsmechanismus ungehindert arbeiten können.



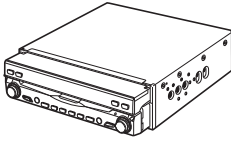
Diesen Bereich nicht abdecken.



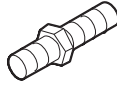
Diesen Bereich nicht abdecken.

- Der Halbleiter-Laser wird beschädigt, wenn er überhitzt, also bauen Sie ihn nirgends ein, wo es heiß ist, z. B. in der Nähe der Heizungsanschlüsse.
- Wenn die Hideaway-Einheit im Kofferraum etc. eingebaut wird, wird das Verlängerungskabel (z.B. CD-SC300E) (separat erhältlich) benötigt.
- Bauen Sie die Display-Einheit nicht an einer Stelle ein, wo die Aussparung für den LCD-Anzeigefeld verdeckt wird, z. B. durch den Schaltknüppel. Dies kann zu einer Beeinträchtigung des Schalthebels oder Funktionsstörungen im Mechanismus der Display-Einheit führen.

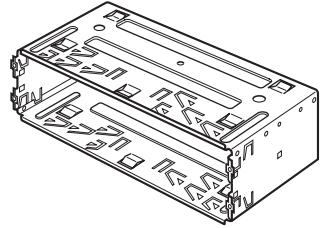
## Mitgelieferte Teile



Display-Einheit



Schraube



Halterung



Seitliche Halterung  
(2 Stück)



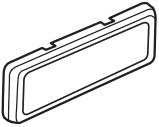
Gummibuchse



Klemmschraube  
(5 × 6 mm)  
(4 Stück)



Senkschraube  
(5 × 6 mm)  
(4 Stück)



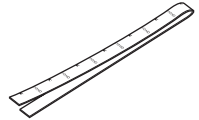
Rahmen



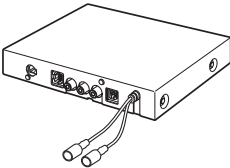
Schraube  
(4 × 3 mm)  
(4 Stück)



Bundschraube  
(2 Stück)



Abdeckband



Hideaway-Einheit



Seitliche Halterung  
(2 Stück)



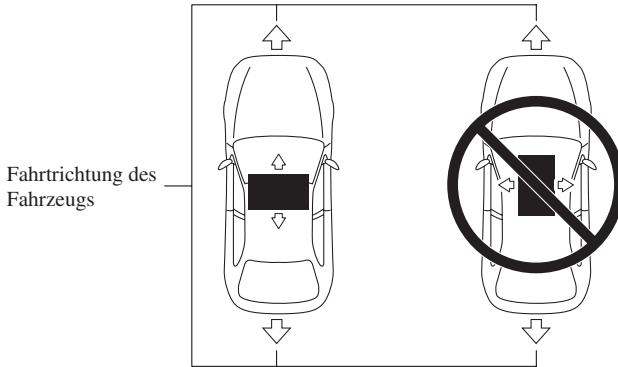
Schraube mit  
Ansatz  
(4 × 8 mm)  
(4 Stück)



Selbstschneidende  
Schraube  
(6 × 16 mm)  
(4 Stück)

## ⚠ VORSICHT

- Die Hideaway-Einheit so einbauen, dass die rechte und linke Seite rechtwinklig oder parallel zur Fahrtrichtung des Fahrzeugs stehen. Nicht quer zur Fahrtrichtung des Fahrzeugs einbauen, da in diesem Fall die gegenwärtige Position nicht korrekt angezeigt wird.



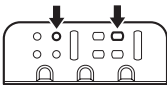
- Stellen Sie sicher, dass die Hideaway-Einheit auf dem Fußboden mit der Siebdruckseite nach oben installiert wird. Das Navigationssystem wird nur in dieser Einbaulage einwandfrei funktionieren.

## Einbau der Hideaway-Einheit

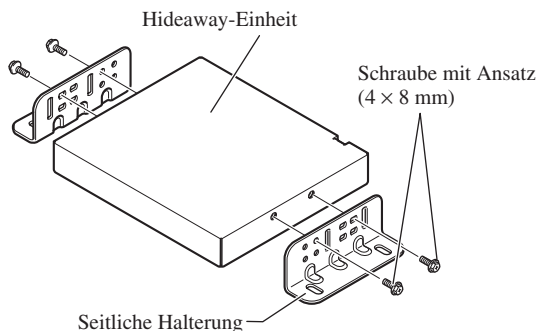
### 1. Befestigen Sie die seitlichen Halterungen an der Hideaway-Einheit.

Wenn die Hideaway-Einheit auf dem Boden oder der Einbauplatte unter dem Beifahrersitz etc. eingebaut wird, sollten die seitlichen Halterungen an der Hideaway-Einheit befestigt werden.

Verwenden Sie die folgenden Bohrungen in den seitlichen Halterungen.

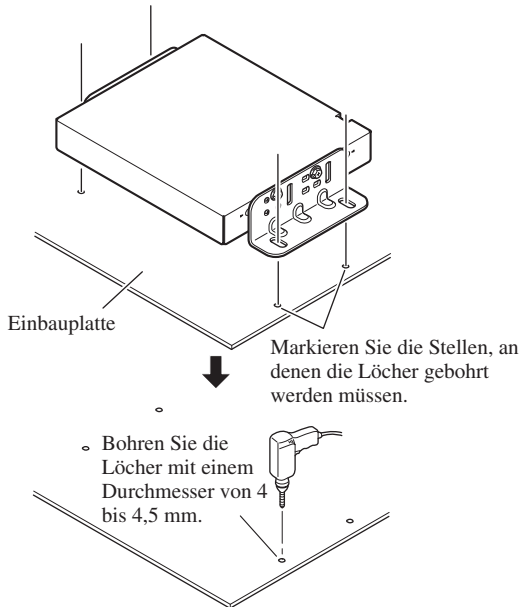


Wenn die Position der seitlichen Halterungen parallel verschoben wird, können Sie auch andere Bohrungen verwenden, die zu den Bohrungen in der Hideaway-Einheit passen.



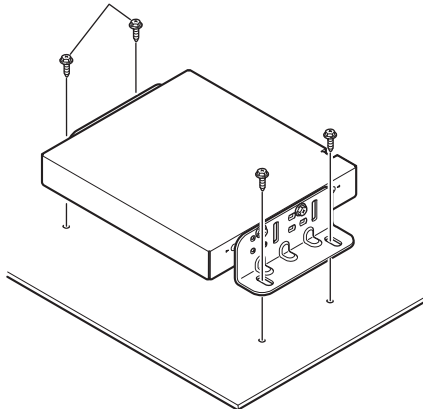
Wenn die Hideaway-Einheit unter dem Beifahrersitz etc. eingebaut wird, sollte die Einbauplatte verwendet werden.

## 2. Legen Sie die Einbauposition fest und bohren Sie die Löcher.



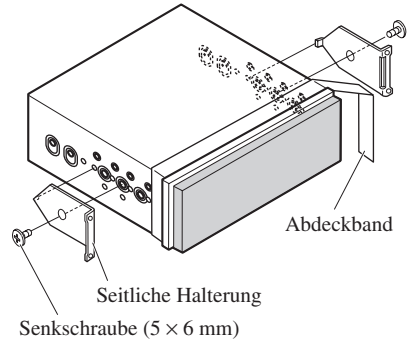
## 3. Fest mit den selbstschneidenden Schrauben befestigen.

Selbstschneidende Schraube  
(6 × 16 mm)



## DIN-Vorder-/Rückmontage

Dieses Gerät kann entweder von "vorne" (konventionelle DIN-Vordermontage) oder von "hinten" (DIN-Rückmontage unter Gebrauch der Gewindebohrungen an den Seiten des Chassis) richtig installiert werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den im folgenden dargestellten Einbauverfahren.

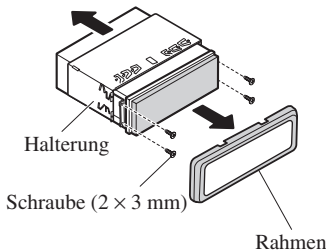


### Vor dem Einbau des Geräts

#### • Entfernen Sie den Rahmen und die Halterung.

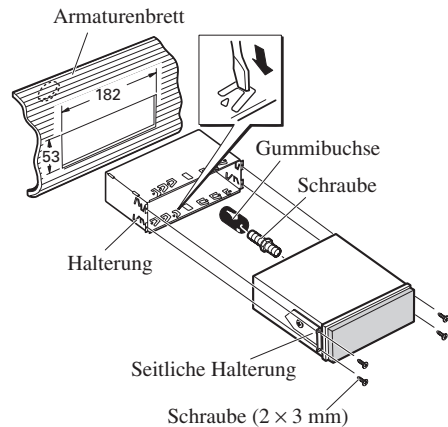
Zum Entfernen des Rahmens fassen Sie ihn oben und unten und ziehen vorsichtig, um den Rahmen zu entriegeln. Lösen Sie zum Entfernen der Halterung die Schrauben ( $2 \times 3$  mm). (Wenn Sie den Rahmen wieder anbringen, bringen Sie ihn mit der Nut nach unten an.)

- Der Rahmen lässt sich bei gelöster Frontplatte leichter entfernen.



#### 2. Das Gerät in das Armaturenbrett einbauen.

Die Halterung in das Armaturenbrett einsetzen, dann die der Dicke des Armaturenbretts entsprechenden Zungen auswählen und diese biegen. (Mit Hilfe der Ansätze oben und unten so fest wie möglich einsetzen. Zur Sicherung werden die Ansätze 90 Grad gebogen.)



## DIN-Vordermontage

### Einbau mit der Gummibuchse

#### 1. Bestimmen Sie die Position der seitlichen Halterungen.

Wenn das Gerät in einen flachen Schlitz eingebaut wird, ändern Sie die Position der seitlichen Halterungen. Kleben Sie in diesem Fall Abdeckband auf die Teile, die aus dem Armaturenbrett hervorstehen.

- Wenn Sie das Gerät in das Armaturenbrett eingebaut haben, befestigen Sie den Rahmen wieder.
- Wenn Sie das Gerät lieber versetzt einbauen wollen, so dass die Frontplatte etwas weiter hinten liegt, wenn hinter dem Gerät noch Platz ist, verwenden Sie das AD-GA10 (separat erhältlich).

## DIN-Rückmontage

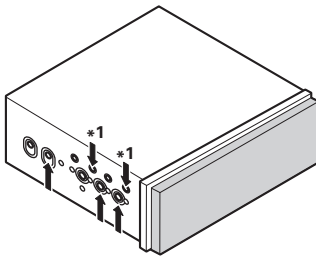
### Einbau unter Verwendung der Gewindebohrungen an der Seite dieses Produkts

- **Befestigen dieses Geräts an der Radiomontagehalterung.**

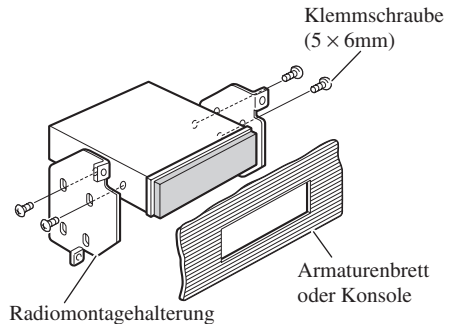
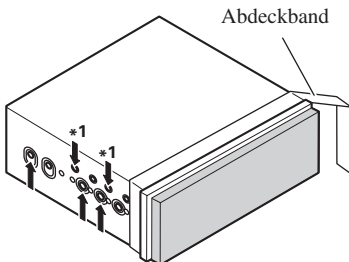
Dieses Gerät und die Halterung so ausrichten, dass die Gewindebohrungen zur Deckung gelangen, und Schrauben an 2 Stellen auf jeder Seite festziehen.

Je nach Form der Bohrungen in der Halterung Schrauben ( $4 \times 3$  mm), Klemmschrauben ( $5 \times 6$  mm) oder Senkschrauben ( $5 \times 6$  mm) verwenden.

\*1 Nur Schrauben ( $4 \times 3$  mm) verwenden.



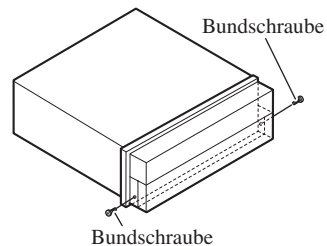
- Wenn das Gerät in einen flachen Schlitz eingebaut wird, ändern Sie die Position der seitlichen Halterungen. Kleben Sie in diesem Fall Abdeckband auf die Teile, die aus dem Armaturenbrett hervorstehen.



## Frontplatte befestigen

Wenn Sie die Frontplatte nicht abnehmen und wieder einsetzen wollen, verwenden Sie die mitgelieferten Bundschrauben um die Frontplatte an diesem Gerät zu befestigen.

- **Befestigen Sie die Frontplatte mit Bundschrauben am Gerät nachdem Sie die Frontplatte abgenommen haben.**



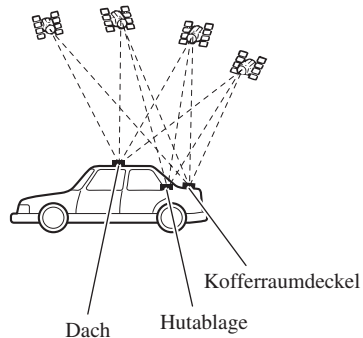
## Einbau der GPS-Antenne

### ⚠ VORSICHT

- Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Geräts führen.

### Hinweise zur Befestigung

- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden. Für optimalen Empfang empfiehlt sich eine Befestigung auf dem Wagendach oder auf dem Kofferraumdeckel.



- Bei der Befestigung der GPS-Antenne im Fahrzeuginnenraum unbedingt das mitgelieferte Metallblech verwenden, da sich andernfalls kein guter Empfang erzielen lässt.
- Das Metallblech nicht kleiner schneiden, da hierdurch die Empfangsempfindlichkeit der GPS-Antenne geschwächt wird.
- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, dass sich das Kabel hierdurch lösen kann.
- Die GPS-Antenne wird mit dem Magneten befestigt. Beim Anbringen der GPS-Antenne die Lackierung nicht beschädigen.
- Eine an der Außenseite des Wagens angebrachte GPS-Antenne ist vor dem Fahren durch eine Waschanlage abzunehmen und im Fahrzeuginnenraum zu verwahren. Andernfalls kann sich die Antenne beim Waschen lösen und den Lack des Wagens verkratzen.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

## Mitgelieferte Teile



GPS-Antenne



Metallblech



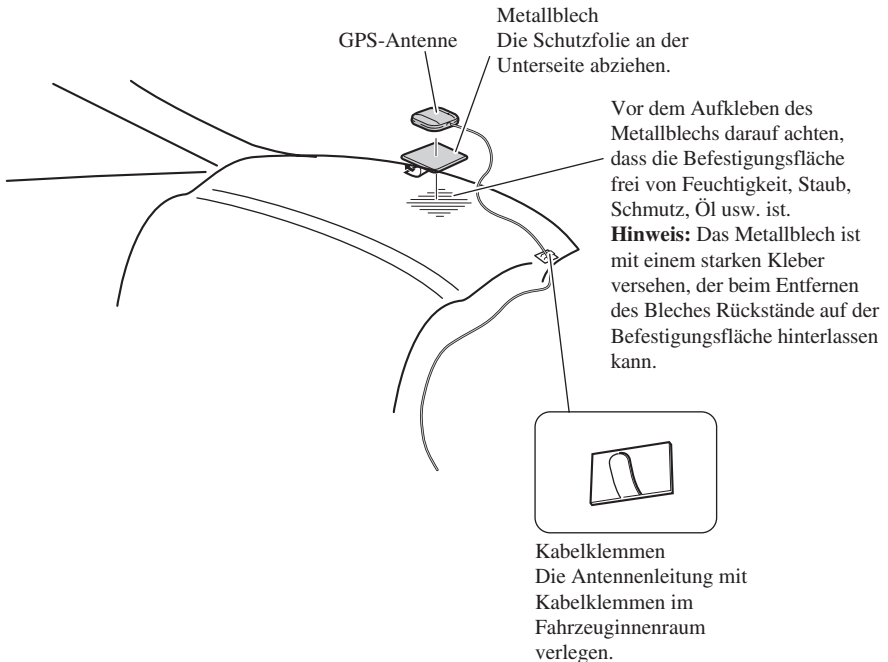
Kabelklemme (5 Stück)



Wasserfestes Polster

## Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf der Hutablage)

Das Metallblech auf einer möglichst ebenen Fläche befestigen, an der die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Die GPS-Antenne auf dem Metallblech platzieren. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)

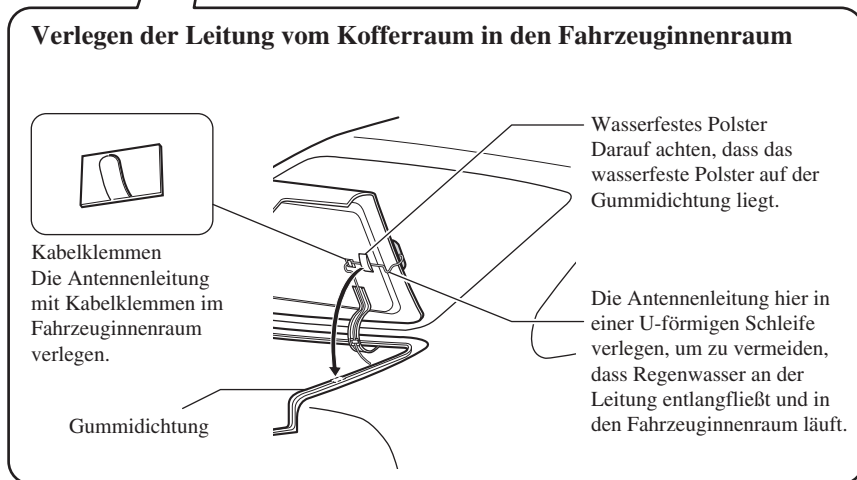
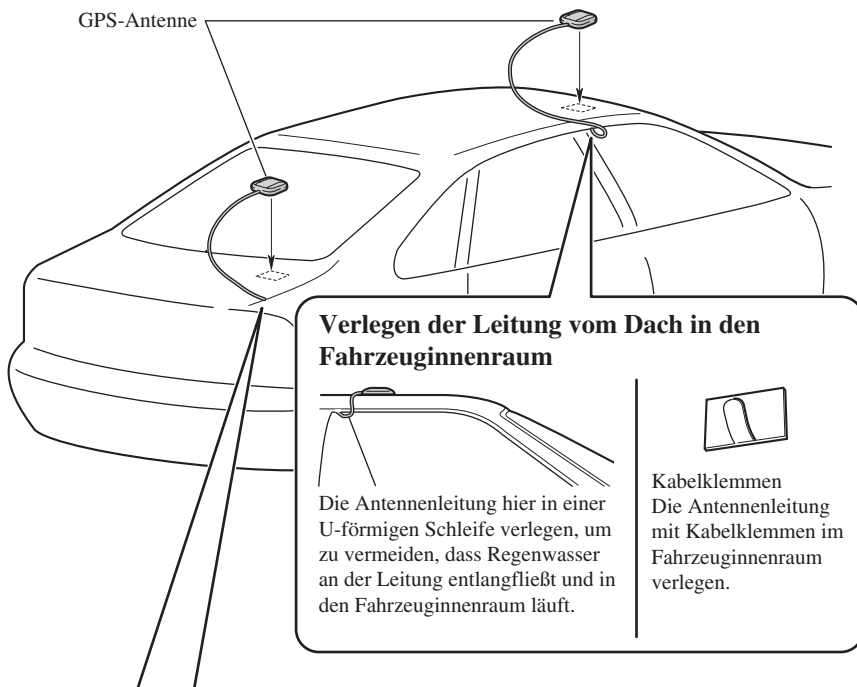


### Hinweis:

- Beim Einbau des Metallblechs keine anderen Bauteile beschädigen.
- Einige Modelle verwenden Glas, das Signale von GPS-Satelliten nicht durchlässt. Bei solchen Modellen die GPS-Antenne außen am Fahrzeug anbauen.

## Einbau der Antenne außen am Fahrzeug (an der Karosserie)

Die GPS-Antenne auf einer möglichst ebenen Fläche anbringen, wie z. B. auf dem Dach oder dem Kofferraumdeckel. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)



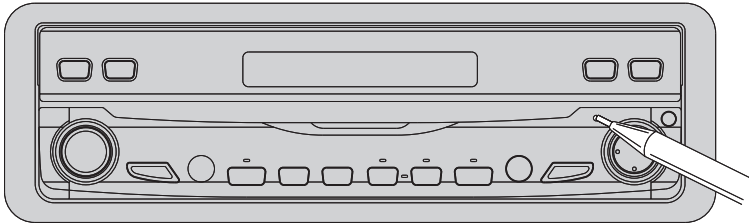
### 1. Batterie erneut anschließen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse in Ordnung sind und das Gerät korrekt eingebaut ist. Hiernach alle zuvor ausgebauten Fahrzeugteile wieder befestigen. Anschließend das negative (-) Batteriekabel wieder an den Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie anschließen.

### 2. Den Motor anlassen.

### 3. Die RESET-Taste an der Display-Einheit drücken.

Die RESET-Taste an der Display-Einheit mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. der Spitze eines Kugelschreibers, drücken.



### 4. Geben Sie die folgenden Einstellungen ein:

- Installieren Sie das Programm im Navigationssystem.
- Fahren Sie, bis die eingebauten Sensoren normal arbeiten.
- Stellen Sie Uhrzeit und Sprache ein.

Das Navigationssystem entsprechend der Beschreibung in der "Bedienungsanleitung" oder "Hardwareanleitung" einstellen.

#### Hinweis:

Wenn Sie die Hideaway-Einheit wieder angeschlossen haben, die RESET-Taste drücken.

Nach dem Einbau des Geräts an einem sicheren Ort die korrekte Funktion des Fahrzeugs überprüfen.



### A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL

- La fonction de navigation de cette unité (et la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation pour vous rendre à l'hôpital, stations de police, ou autres centres d'urgence analogues. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) si le fait de l'utiliser risque de détourner votre attention d'une conduite en toute sécurité du véhicule. Les restrictions et les conseils en matière de trafic en vigueur doivent toujours avoir la priorité sur les indications de guidage données par ce produit. Veuillez toujours obéir au code de la route ou restrictions en matière de trafic, même si le présent produit fournit des informations contraires.
- Ce manuel vous explique comment installer ce système de navigation dans votre véhicule. L'utilisation proprement dite du système de navigation est expliquée dans le "Manuel de fonctionnement" ou "Manuel de matériel" pour le système de navigation.
- N'installez pas l'unité d'affichage ou l'unité déportée à un endroit où elle risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les sacs gonflables, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire en toute sécurité le véhicule. Dans certains cas, l'installation de cette unité s'avère impossible en raison du type de véhicule ou de la forme de l'habitacle du véhicule.

<b>INFORMATION IMPORTANTE</b> .....	<b>1</b>	<b>Installation</b> .....	<b>17</b>
A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU		Pour protéger le système de navigation contre les	
SYSTEME DE NAVIGATION ET		parasites électromagnétiques .....	18
DE CE MANUEL .....	1	Avant de procéder à l'installation .....	18
<b>IMPORTANTES MESURES DE</b>		Installation de l'unité d'affichage et de l'unité	
<b>SECURITE</b> .....	<b>3</b>	déportée .....	19
VEUILLEZ LIRE TOUTES LES		● Remarques sur l'installation	
EXPLICATIONS RELATIVES		● Pièces fournies	
A VOTRE SYSTEME DE		● Installation de l'unité déportée	
NAVIGATION ET LES		● Montage DIN avant/arrière	
CONSERVER POUR VOUS Y		● Montage DIN avant	
REFERER EVENTUELLEMENT		● Montage DIN arrière	
PAR LA SUITE .....	3	● Fixation du panneau avant	
<b>Branchement du système</b> .....	<b>4</b>	Installation de l'antenne GPS .....	26
● Avant de raccorder l'appareil		● Remarques sur l'installation	
● Pour éviter des dégâts		● Pièces fournies	
● Pièces fournies		● Installation de l'antenne dans le véhicule	
Branchement du système .....	7	(sur la tablette arrière)	
Branchement du cordon d'alimentation (1) ....	9	● Installation de l'antenne à l'extérieur du	
Branchement du cordon d'alimentation (2) ..	11	véhicule (sur la carrosserie)	
Pour relier ce produit à un amplificateur de		<b>Après installation de l'unité</b> .....	<b>29</b>
puissance vendu séparément .....	13		
Pour relier ce produit avec une caméra de			
rétrovisée .....	15		
Pour relier l'appareil vidéo externe et			
l'affichage .....	16		
● Pour utiliser un écran branché à la sortie			
vidéo arrière			

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER EVENTUELLEMENT PAR LA SUITE

1. Lisez attentivement le contenu du présent manuel avant d'installer votre système de navigation.
2. Conservez ce manuel à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
4. Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées à propos de la position de votre véhicule, de la distance des objets affichés sur l'écran et des directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, telles que l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez faire appel à votre propre jugement en fonction de la situation réelle.
5. Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
6. Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
7. Certaines législations étrangères restreignent l'emplacement et l'utilisation du système de navigation dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur lors de l'installation et du fonctionnement de votre système de navigation.

### **AVERTISSEMENT**

N'essayez pas d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation. L'installation et l'entretien effectués par un personnel non formé et non compétent en équipements électroniques et accessoires pour automobiles peuvent être dangereux car il y a risque d'électrocution et d'autres accidents.

### AVERTISSEMENT

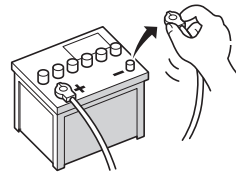
- Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de l'unité. **NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME UN ENTRETIEN OU UN DEPANNAGE DE L'UNITE.** L'installation ou l'entretien de l'unité et des câbles de raccordement vous expose à des décharges électriques ou autres dangers, et risque d'endommager le système de navigation sous garantie.

### ATTENTION

- Si vous décidez d'effectuer vous-même l'installation, que vous avez suivi une formation spécifique et que vous possédez suffisamment d'expérience en matière d'installation de systèmes électroniques mobiles, veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions du Manuel d'installation.
- Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.
- Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de l'unité à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent éventuellement provoquer un défaut d'isolation à l'endroit où les câbles passent de l'habitacle du véhicule au compartiment moteur. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.
- Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le câble d'antenne GPS ou le fil du microphone devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Veillez par conséquent à installer l'unité, ses câbles et les fils de telle sorte qu'ils n'empêchent pas ou ne nuisent pas à la conduite.
- Veillez à ce que les câbles et les fils soient acheminés et fixés de sorte qu'ils n'interfèrent pas avec les pièces en mouvement du véhicule, ou ne risquent pas d'être happés par de telles pièces, notamment le volant, le levier de vitesse, le levier de frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.
- N'acheminez pas les fils là où ils risquent d'être exposés à des températures élevées. Si l'isolation s'échauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager définitivement le produit.
- Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas un prolongateur pour l'allonger car une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.
- Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Si vous procédez ainsi, le circuit de protection (porte-fusibles, résistances de fusible ou filtre, etc.) risque ne de pas fonctionner correctement.
- N'alimentez jamais d'autres appareils électroniques en coupant la gaine isolante du cordon d'alimentation du système de navigation et en y effectuant des raccords, car la capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.
- Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de l'unité déportée. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.

## Avant de raccorder l'appareil

- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Contrôlez la tension de la batterie de votre véhicule avant l'installation.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (-) de la batterie avant de commencer la pose.



## Pour éviter des dégâts

- Pour débrancher un connecteur, tirez sur le connecteur proprement dit et pas sur son fil, car il pourrait en être arraché.
- Cet appareil ne peut pas être installé sur un véhicule ne possédant pas de position ACC (accessoire) sur le contacteur d'allumage.



Position ACC



Pas de position ACC

**• Si la fonction antenne motorisée est utilisée pour connecter le fil bleu au véhicule, l'antenne motorisée du véhicule se rétracte lorsque le contacteur d'allumage est coupé ou lorsque le panneau avant est détaché.**

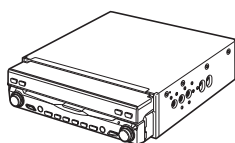
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés par du ruban isolant. Il est particulièrement important d'isoler tous les fils conducteurs de haut-parleur dénudés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Raccordez les connecteurs de même couleur au port de couleur correspondant, c'est-à-dire le connecteur bleu au port bleu, le noir au noir, etc.
- Le fil conducteur noir est mis à la masse. Veuillez mettre à la masse ce fil conducteur séparément de la masse des produits haut courant tels que les amplificateurs de puissance.

Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de l'unité déportée. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.

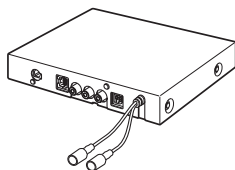
- Référez-vous au manuel d'utilisateur pour savoir comment raccorder l'amplificateur de puissance et d'autres unités, puis raccordez-les en conséquence.
- Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur le porte-fusible.
- Etant donné qu'un circuit BPTL unique est utilisé, ne reliez pas directement l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur ⊖ ensemble. Veillez à relier l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ resp. Veillez à relier l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur à l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur de cette unité d'affichage.
- Si la prise d'entrée Cinch (RCA) n'est pas utilisée sur cette unité, ne retirez pas les capuchons fixés à l'extrémité du connecteur.

- Ne raccordez jamais les haut-parleurs à un canal d'une puissance de sortie inférieure à 50 W ou d'une impédance non comprise dans la plage de 4 à 8 ohms caractéristique de votre système de navigation. Si la puissance et/ou l'impédance des haut-parleurs branchés sont différentes de celles prescrites, les haut-parleurs peuvent s'enflammer, émettre de la fumée ou s'endommager.
- Lorsque le contacteur d'allumage est sur marche (ACC ON), un signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc. Raccordez-le à une borne de commande à distance du système d'amplificateur de puissance externe (max. 300 mA 12 V CC). Le signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc, même si le panneau avant est enlevé, ou la source audio est désactivée.
- Lorsqu'un amplificateur de puissance externe est utilisé avec ce système, assurez-vous que le fil bleu n'est pas branché à la borne d'alimentation de l'amplificateur. De même, ne branchez pas le fil bleu à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Un tel branchement pourrait entraîner une évacuation excessive du courant et un dysfonctionnement tout comme un endommagement de l'antenne motorisée du véhicule.

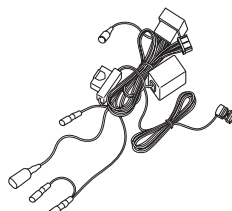
## Pièces fournies



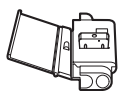
Unité d'affichage



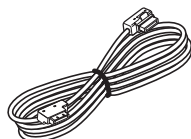
Unité déportée



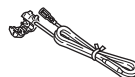
Cordon d'alimentation



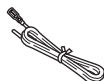
Connecteur



Câble 30 broches



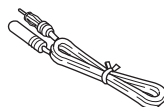
Cordon-rallonge  
(pour signal de marche arrière)



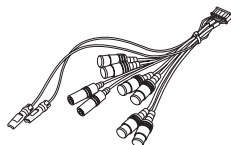
Cordon-rallonge  
(pour signal de vitesse)



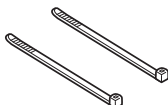
Antenne GPS



Cordon-rallonge de câble  
d'antenne

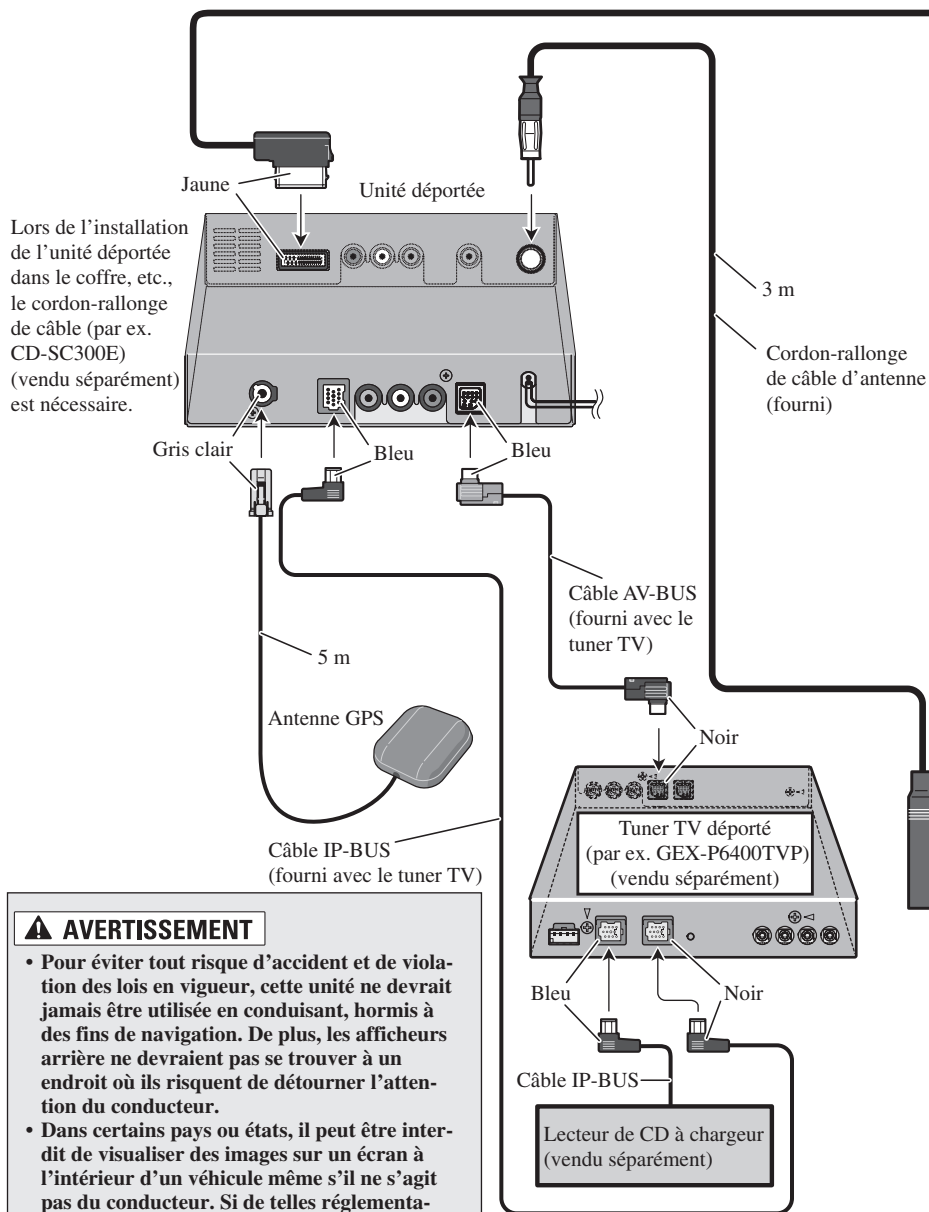


Connecteur de cordon-rallonge du système



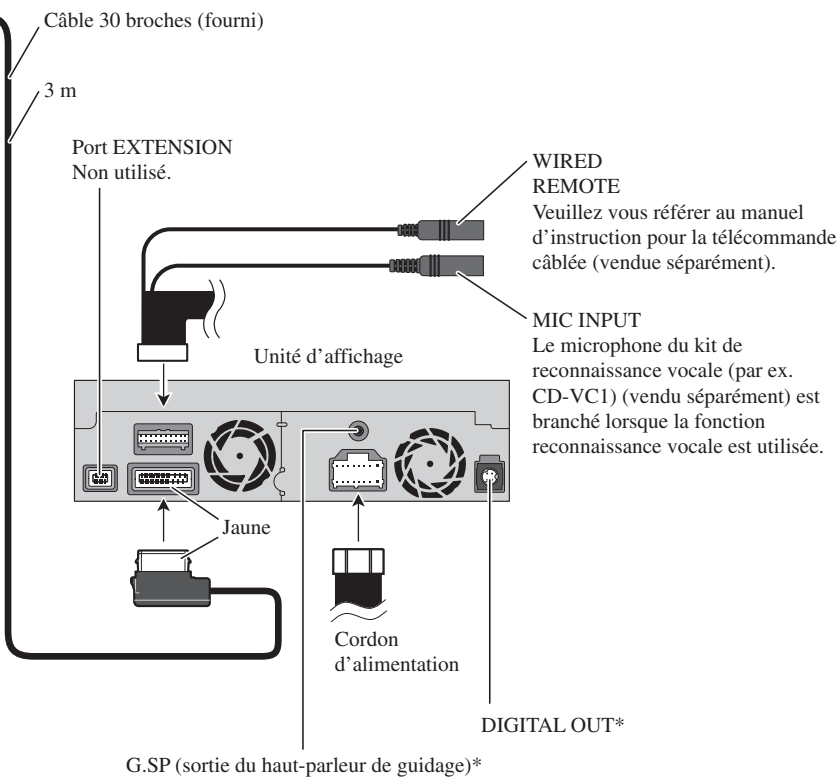
Attache

## Branchement du système



### **AVERTISSEMENT**

- Pour éviter tout risque d'accident et de violation des lois en vigueur, cette unité ne devrait jamais être utilisée en conduisant, hormis à des fins de navigation. De plus, les afficheurs arrière ne devraient pas se trouver à un endroit où ils risquent de détourner l'attention du conducteur.
- Dans certains pays ou états, il peut être interdit de visualiser des images sur un écran à l'intérieur d'un véhicule même s'il ne s'agit pas du conducteur. Si de telles réglementations s'appliquent, vous devez vous y conformer et les fonctions DVD ou TV de la présente unité ne doivent pas être utilisées.

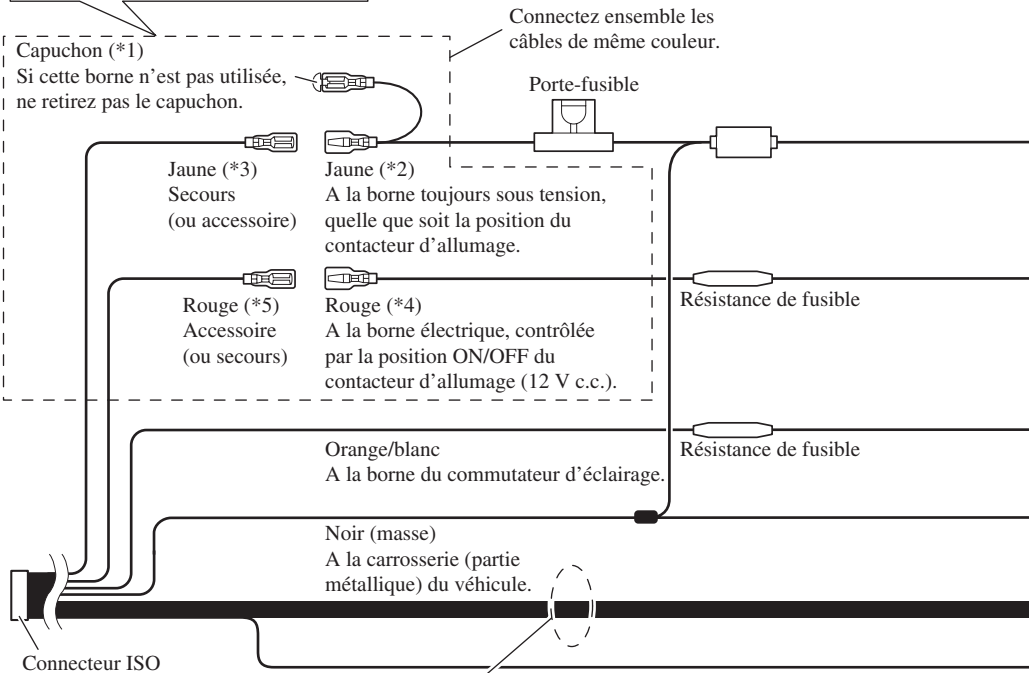
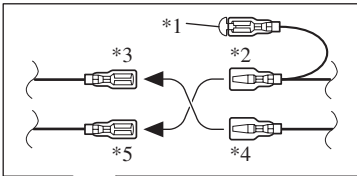


\*: Cette borne est destinée à supporter l'équipement futur et ne doit pas être utilisée si vous utilisez ce produit isolément.

## Branchement du cordon d'alimentation (1)

### Remarque :

La fonction du \*3 et du \*5 peut différer en fonction du type de véhicule. Dans ce cas, assurez-vous que \*2 est connecté à \*5 et \*4 à \*3.




### Remarque :

Sur certains véhicules, le connecteur ISO peut être divisé en deux. Dans ce cas, assurez-vous que les deux connecteurs sont branchés.


### Câbles de liaison aux haut-parleurs

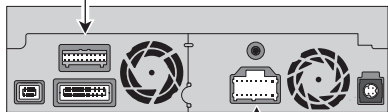
- Blanc : Avant gauche ⊕
- Blanc/noir : Avant gauche ⊖
- Gris : Avant droit ⊕
- Gris/noir : Avant droit ⊖
- Vert : Arrière gauche ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕
- Vert/noir : Arrière gauche ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖
- Violet : Arrière droit ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕
- Violet/noir : Arrière droit ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖

 Cf. page 12.

GUIDE ON

SYSTEM REMOTE CONTROL

 Cf. page 13.



Unité d'affichage

**Remarque :**

Les câbles de ce produit et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce produit à un autre produit, référez-vous au manuel de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.


Jaune/noir

Si vous utilisez un téléphone portable, branchez-le via le câble de mise en sourdine audio sur le téléphone portable. Sinon, n'effectuez aucune connexion avec le câble de mise en sourdine audio.

**Remarque :**

La source audio sera réglée sur sourdine ou atténué, alors que le guidage vocal de navigation ne sera pas mis en sourdine ou atténué. Pour plus de détails, reportez-vous au "Manuel de fonctionnement".

Vert clair

 Cf. page 11.

**Remarque :**

Si la fonction antenne motorisée est utilisée pour connecter le fil bleu au véhicule, l'antenne motorisée du véhicule se rétracte lorsque le contacteur d'allumage est coupé ou lorsque le panneau avant est détaché.

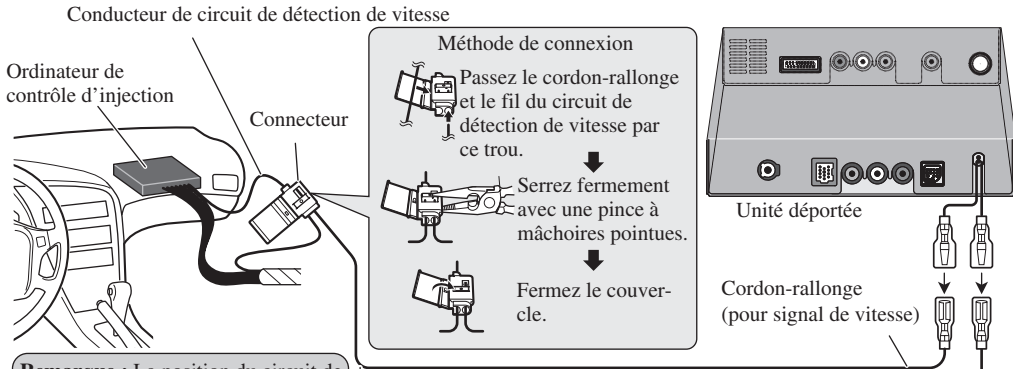
Bleu (\*6)

Bleu (\*7)

A la borne de commande du relais de l'antenne motorisée (max. 300 mA 12 V c.c.).

La position des broches du connecteur ISO diffère en fonction du type de véhicule. Branchez \*6 et \*7 lorsque la broche 5 est de type commande par antenne. Pour les autres types de véhicule, ne branchez jamais \*6 et \*7.

## Branchement du cordon d'alimentation (2)



**Remarque :** La position du circuit de détection de vitesse dépend du modèle du véhicule. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Pioneer agréé ou un installateur professionnel.

Si le raccordement du circuit de détection de vitesse s'avère trop compliqué, raccordez le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1, vendu séparément, au fil conducteur rose.

**Remarque :** La position du contacteur de frein à main dépend du modèle de véhicule. Pour plus de détails, consultez le manuel de l'utilisateur du véhicule ou un concessionnaire.

### Rose (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Le système de navigation est raccordé ici afin de détecter la distance parcourue par le véhicule. Raccordez toujours le circuit de détection de vitesse du véhicule ou le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1, vendu séparément. Sans cette connexion, le risque d'erreur d'affichage de la position augmente.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

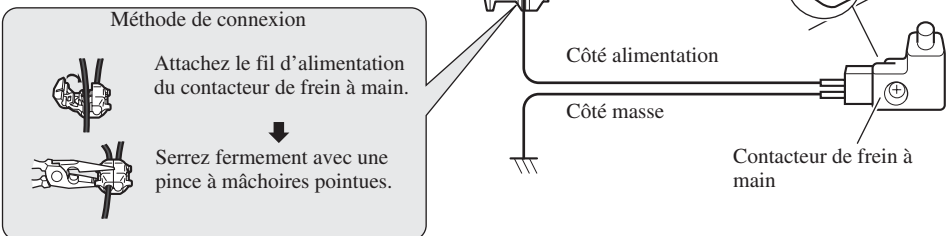
**UNE CONNEXION INAPPROPRIÉE RISQUE D'ENTRAÎNER DES DOMMAGES SÉRIEUX OU DES BLESSURES DUES À UN CHOC ÉLECTRIQUE, DES INTERFÉRENCES AVEC LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE, ANTI-BLOCADGE DU VÉHICULE, AVEC LA BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE ET AVEC LES INDICATIONS DU COMPTEUR DE VITESSE.**

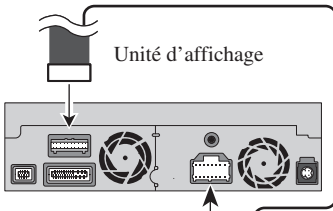
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE BRANCHÉ CÔTÉ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION INAPPROPRIÉE OU L'UTILISATION DE CE FIL PEUT ÊTRE ILLÉGALE EN REGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.**

### Vert clair

Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main. **Si cette connexion est omise ou mal faite, certaines fonctions du système de navigation ne seront pas utilisables.**





**Remarque :**

Les câbles de ce produit et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce produit à un autre produit, référez-vous au manuel d'installation de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

**Jaune/noir (GUIDE ON)**

Lorsque la présente unité de navigation est combinée avec d'autres unités audio Pioneer destinées au véhicule, et si l'installation stéréo du véhicule présente des fils conducteurs jaune/noir, raccordez-les à ces fils conducteurs. De cette façon, quand le guidage sonore est en service et lors d'une commande vocale, le son de l'installation stéréo est automatiquement atténué et le volume sonore est réduit.

Cordon d'alimentation

Noir, Orange/blanc, Rouge, Jaune

☞ Cf. page 9.

**Violet/blanc (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

Cette connexion est effectuée de sorte que le système de navigation puisse détecter si le véhicule avance ou recule. Raccordez le cordon violet/blanc au cordon dont la tension change quand le levier de vitesse est mis en marche arrière. S'il n'est pas correctement connecté, le capteur peut ne pas bien détecter les mouvements de marche avant/arrière de votre véhicule, la position de votre véhicule détectée par le capteur risque par conséquent de différer de la position effective.

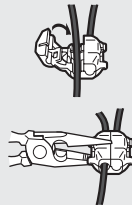
**Remarque :** Si vous utilisez le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1 (vendu séparément), veillez à effectuer le branchement.

Si vous utilisez une caméra de rétrovisée, assurez-vous de la raccorder. Sinon, vous ne pourrez pas commuter sur les images de la caméra de rétrovisée.

N'utilisez pas d'autre cordon-rallonge que celui qui a été fourni.

☞ Cf. page 15.

**Méthode de connexion**



Attachez le conducteur du feu de recul.



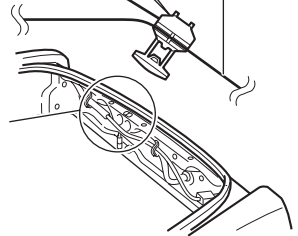
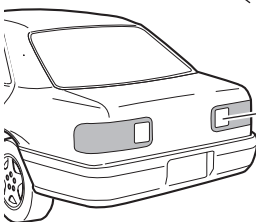
Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.

Résistance de fusible

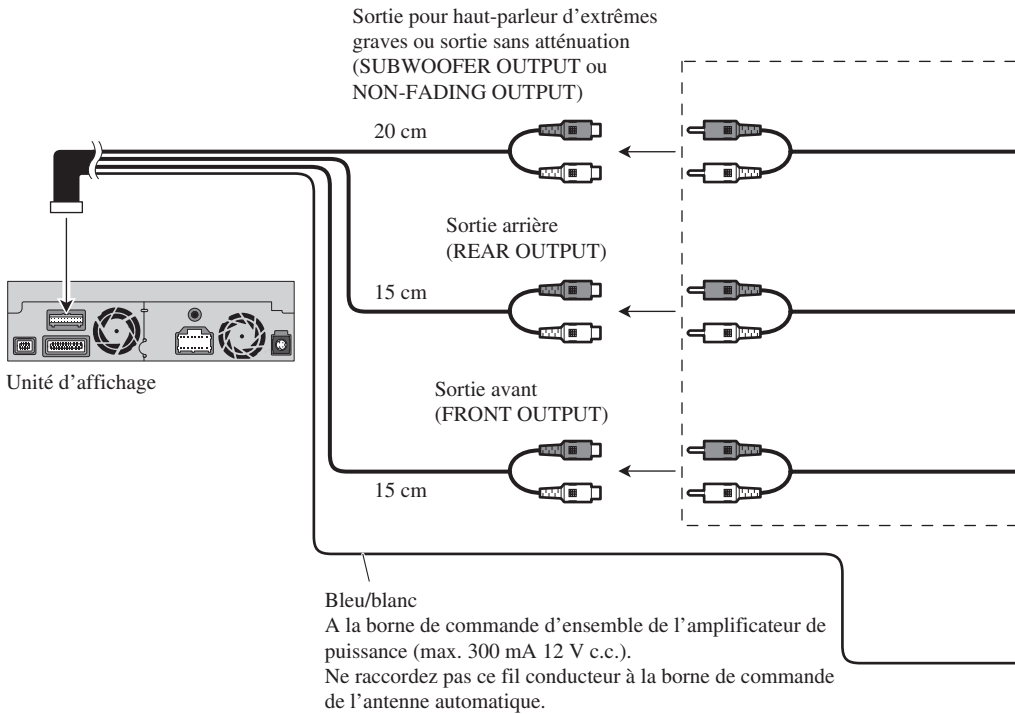
Conducteur du feu de recul

Cordon-rallonge (pour signal de marche arrière)

Vérifiez la position du feu de recul de votre véhicule (celui qui s'allume quand le levier de vitesse est mis en marche arrière [R]) et localisez le conducteur du feu de recul dans le coffre.

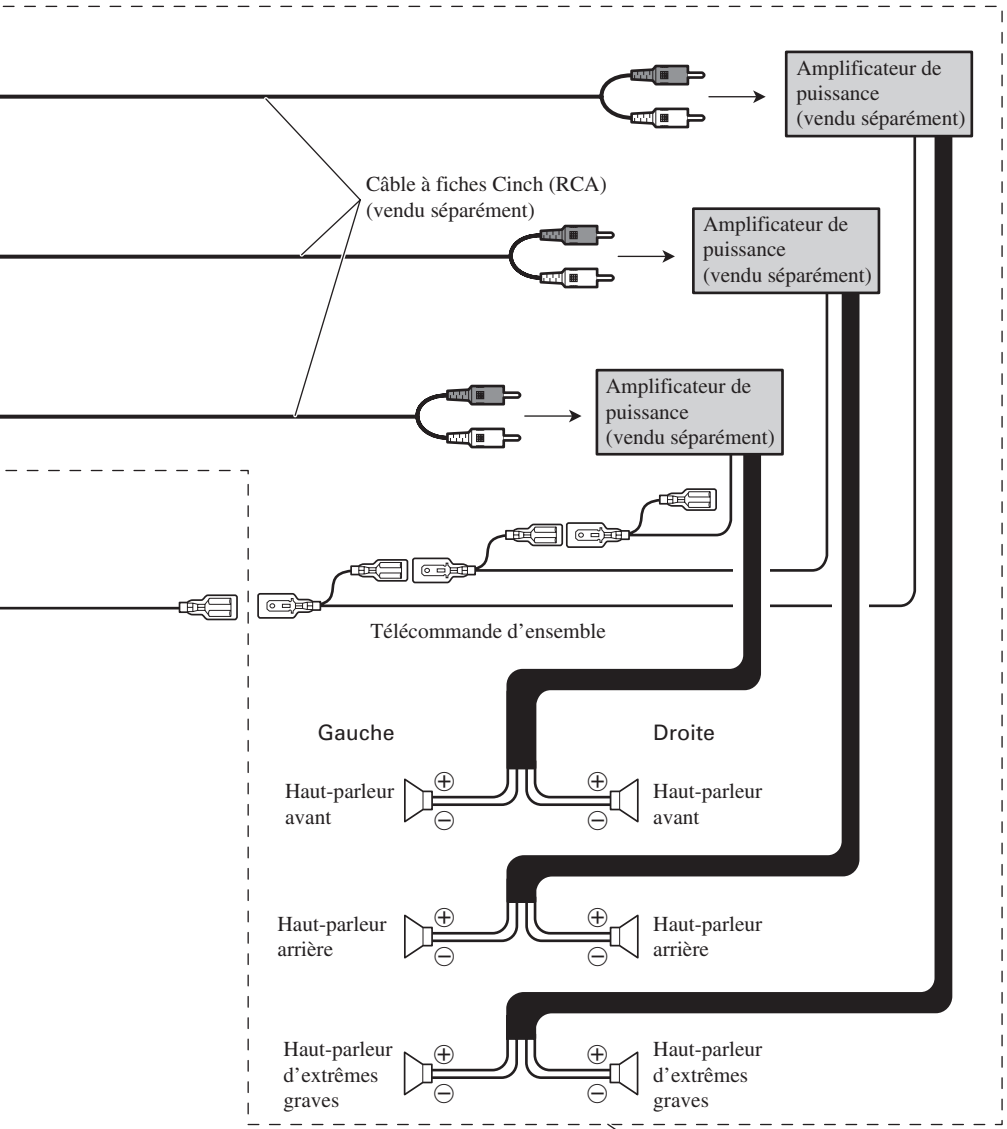


## Pour relier ce produit à un amplificateur de puissance vendu séparément



### Remarque :

Si un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à cette unité et non au haut-parleur arrière, modifiez le réglage de la sortie arrière dans le réglage initial. (Reportez-vous au manuel de fonctionnement.) La sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves de cette unité est monaurale.



Câble à fiches Cinch (RCA)  
(vendu séparément)

Amplificateur de puissance  
(vendu séparément)

Amplificateur de puissance  
(vendu séparément)

Amplificateur de puissance  
(vendu séparément)

Télécommande d'ensemble

Gauche

Droite

Haut-parleur  
avant

Haut-parleur  
avant

Haut-parleur  
arrière

Haut-parleur  
arrière

Haut-parleur  
d'extrêmes  
graves

Haut-parleur  
d'extrêmes  
graves

Effectuez ces connexions si  
l'amplificateur en option est  
utilisé.

## Pour relier ce produit avec une caméra de rétrovisée

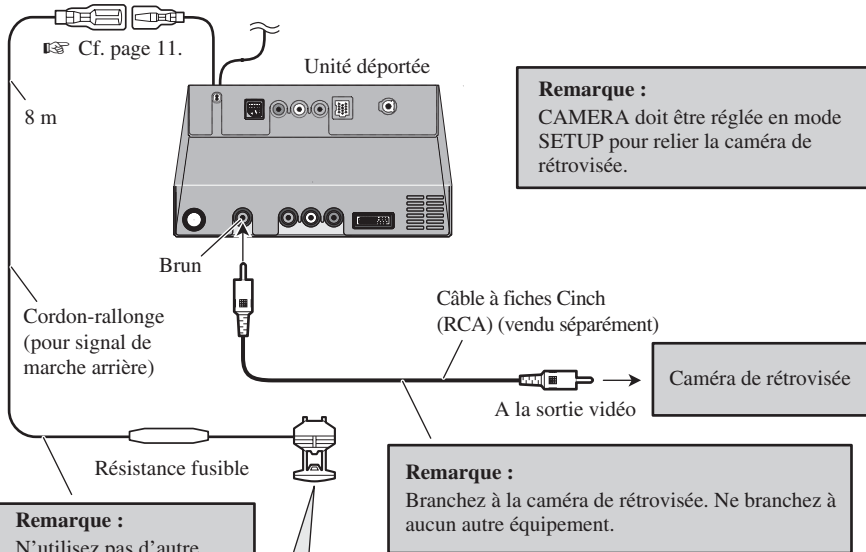
Lorsque ce produit est utilisé avec une caméra de rétrovisée, cette dernière peut passer automatiquement en vidéo lorsque le levier de vitesse est placé en position **REVERSE (R)**. Le mode de rétrovisée vous permet également de contrôler en conduisant ce qui se passe à l'arrière de votre véhicule.

### ⚠ AVERTISSEMENT

UTILISEZ L'ENTREE UNIQUEMENT POUR LA MARCHÉ ARRIERE OU L'IMAGE INVERSE DE LA CAMERA DE RETROVISEE. TOUTE AUTRE UTILISATION PEUT ENTRAINER DES BLESSURES OU DES ENDOMMAGEMENTS.

### ⚠ ATTENTION

- L'image de l'écran peut apparaître inversée.
- La fonction de caméra de rétrovisée permet d'utiliser ce produit en tant qu'aide pour surveiller une caravane, ou pour se garer en marche arrière dans un emplacement de parking un peu étroit. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement.
- L'objet visualisé dans la caméra de rétrovisée peut paraître plus proche ou plus éloigné qu'en réalité.
- Veuillez noter que les bords des images de la caméra de rétrovisée peuvent légèrement différer selon que les images plein écran sont affichées en marche arrière, ou que les images sont utilisées pour contrôler ce qui se passe à l'arrière du véhicule en marche avant.

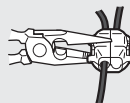


**Remarque :**  
N'utilisez pas d'autre cordon-rallonge que celui qui a été fourni.

### Méthode de connexion

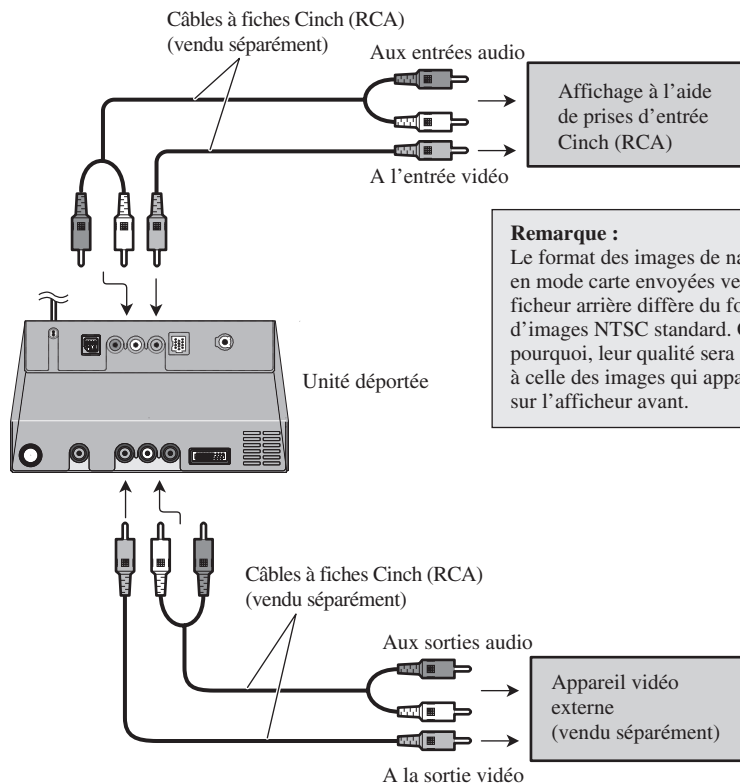


1. Attachez le fil.



2. Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.

## Pour relier l'appareil vidéo externe et l'affichage



- **AV INPUT** ou **REAR DISP** doit être réglé en mode **SET UP** pour relier l'appareil vidéo externe.

### Pour utiliser un écran branché à la sortie vidéo arrière

La sortie vidéo arrière de ce produit permet de brancher un écran afin que les passagers arrière puissent regarder les DVD, etc.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- NE JAMAIS installer l'afficheur arrière à un endroit qui permette au conducteur de regarder un DVD en conduisant.
- NE JAMAIS brancher la sortie audio arrière (REAR OUT) à des amplificateurs de puissance vendus séparément.

## AVERTISSEMENT

- Pioneer déconseille d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation car ces travaux comportent des risques d'électrocution et d'autres dangers. Confiez l'installation et l'entretien à un personnel de service Pioneer qualifié.

## ATTENTION

- Ne jamais installer l'unité à un endroit ou de telle sorte qu'elle :
  - \* Risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt brusque.
  - \* Peut interférer avec les commandes de manœuvre du conducteur, tel que sur le sol, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse.
- Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d'y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les canalisations de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d'alimentation.
- Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec un conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les câbles ou l'isolation, en entraînant un court-circuit ou d'autres dommages sur le véhicule.
- Pour que l'installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L'emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs du système ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute du système.
- Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le câble d'antenne GPS ou le fil du microphone devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Veillez à installer l'appareil de telle sorte que rien ne fasse obstacle à la conduite.
- Assurez-vous qu'aucun fil ou conducteur n'est coincé dans une porte ou le mécanisme de coulissement d'un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.
- Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l'installation du système de navigation.
- Certaines lois gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation.

- **N'installez pas l'unité d'affichage ou l'unité déportée à un endroit où elle risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les sacs gonflables, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.**
- **Installez l'unité d'affichage entre le siège conducteur et le siège passager avant afin qu'elle ne puisse pas être percutée par le conducteur ou le passager avant en cas de freinage brusque.**
- **N'installez jamais l'unité d'affichage en face ou à proximité du tableau de bord, d'une porte ou d'un montant de carrosserie où les sacs gonflables de votre véhicule sont susceptibles de se déployer. Référez-vous au manuel d'utilisateur pour connaître la zone de déploiement des sacs gonflables avant.**
- **N'installez pas l'unité d'affichage ou l'unité déportée à un endroit où elle risque d'entraver la visibilité du conducteur, de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les dispositifs de sac gonflable et d'appui-tête.**

## **Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques**

- Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible du système de navigation, d'autres câbles ou cordons :
  - Antenne TV et cordon d'antenne
  - Antenne FM, PO/GO et son cordon
  - Antenne GPS et son cordon

En outre, chaque câble d'antenne doit toujours être posé ou acheminé le plus loin possible des autres câbles d'antenne.

Ne les regroupez pas ensemble, ne les posez ou acheminez pas ensemble, et ne les croisez pas.

Des parasites électromagnétiques ainsi engendrés risquent d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement.

## **Avant de procéder à l'installation**

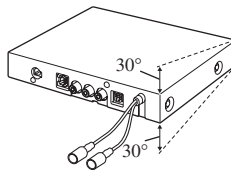
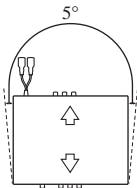
- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer l'unité définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement.

## Installation de l'unité d'affichage et de l'unité déportée

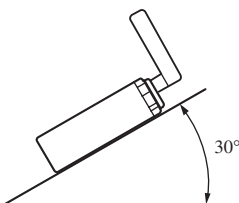
### Remarques sur l'installation

- N'installez pas l'unité d'affichage ou l'unité déportée à un endroit où elle risque d'être soumise à des températures élevées ou de l'humidité, tel que :
  - \* A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - \* En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord ou de la lunette arrière.
  - \* Evitez un endroit où l'unité peut être mouillée par la pluie, comme près d'une porte.
- Choisissez une position suffisamment stable pour soutenir le poids de l'unité. Choisissez une position où l'unité d'affichage ou l'unité déportée peut être installée solidement et en toute sécurité.

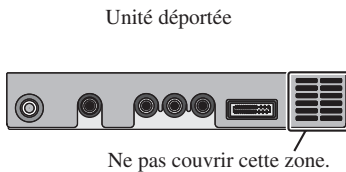
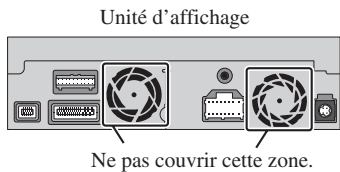
Si l'unité d'affichage ou l'unité déportée n'est pas fixée correctement, l'emplacement actuel du véhicule ne peut pas être affiché correctement.
- N'installez pas l'unité déportée sur le couvercle du pneu de rechange ou tout autre endroit soumis à des vibrations.
- Si l'unité déportée est installée sous un siège avant, assurez-vous qu'elle ne fait pas obstacle au coulisement du siège.
- N'installez pas l'unité déportée dans une position la mettant en contact avec des bagages. Des chocs avec des objets lourds ou des chocs soudains subis par l'unité déportée peuvent nuire à la précision de l'affichage de la position courante du véhicule.
- Evitez d'installer l'unité déportée à un endroit où elle gênerait l'accès au pneu de rechange, au cric, à des outils, etc.
- Assurez-vous qu'un disque puisse être éjecté de l'unité d'affichage, une fois qu'elle est installée.
- Installez l'unité déportée horizontalement sur une surface avec une tolérance de +30 degrés à -30 degrés (dans une plage de cinq degrés vers la gauche ou la droite par rapport au sens de déplacement de votre véhicule). Un défaut d'installation de l'unité avec une inclinaison de la surface supérieure à cette marge de tolérance risque d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement, ou risque de réduire les performances d'affichage.



- Si l'angle d'installation est supérieur à 30° de l'horizontale, l'unité d'affichage risque de ne pas donner ses meilleures performances.

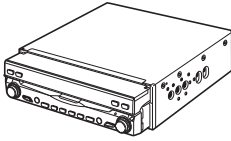


- Les câbles ne doivent pas traverser la zone indiquée dans la figure ci-dessous, afin que les amplificateurs et le mécanisme de navigation puissent transmettre librement.

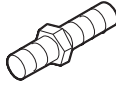


- En cas de surchauffe, le laser semi-conducteur peut être endommagé, n'installez donc pas l'unité près d'une source de chaleur — par exemple, près d'une bouche d'air.
- Lorsque vous installez l'unité déportée dans le coffre, utilisez le cordon-rallonge de câble (par ex. CD-SC300E) (vendu séparément).
- N'installez pas l'unité d'affichage à un endroit où l'ouverture du panneau LCD risque d'être entravée par des obstacles, tels que le levier de vitesse. Ceci risque de provoquer des interférences avec le levier de vitesse, ou un dysfonctionnement du mécanisme de l'unité d'affichage.

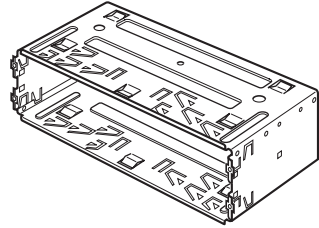
## Pièces fournies



Unité d'affichage



Vis



Support



Support latéral  
(2 pièces)



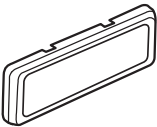
Bague en caoutchouc



Vis de pression  
(5 × 6 mm)  
(4 pièces)



Vis à tête plate  
(5 × 6 mm)  
(4 pièces)



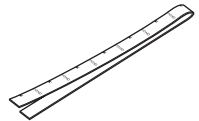
Cadre



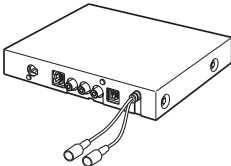
Vis  
(4 × 3 mm)  
(4 pièces)



Vis de fixation  
(2 pièces)



Ruban adhésif de  
masquage



Unité déportée



Support latéral  
(2 pièces)



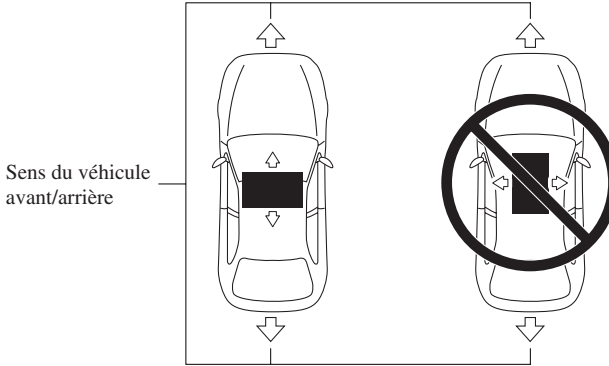
Vis à collerette  
(4 × 8 mm)  
(4 pièces)



Vis auto-  
taraudeuses  
(6 × 16 mm)  
(4 pièces)

## ⚠ ATTENTION

- Effectuez l'installation avec les côtés gauche et droit de l'unité déportée perpendiculairement ou parallèlement au sens de déplacement du véhicule.  
N'effectuez pas d'installation en diagonale par rapport au sens de déplacement du véhicule sinon la position actuelle ne s'affichera pas correctement.



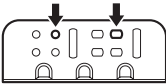
- Veillez à installer l'unité déportée sur le sol, le côté sérigraphié vers le haut. Le système de navigation ne fonctionnera correctement que dans cette position.

## Installation de l'unité déportée

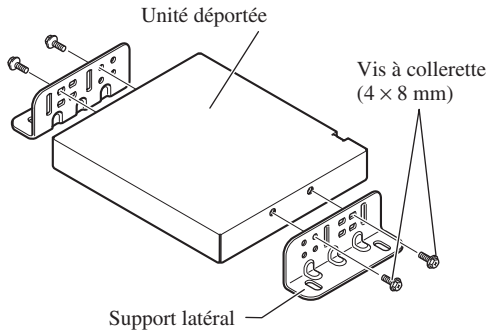
### 1. Fixez les supports latéraux sur l'unité déportée.

Lorsque l'unité déportée est installée sur le plancher ou le panneau d'installation sous le siège passager, etc., les supports latéraux doivent être fixés à l'unité.

Utilisez les trous suivants dans les supports latéraux.

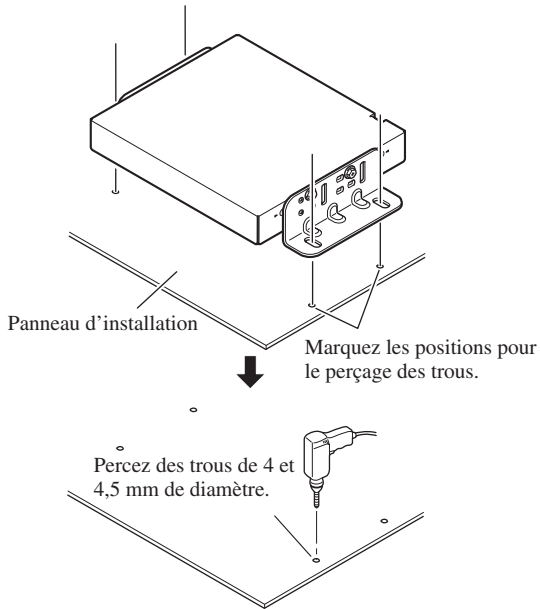


Si les supports latéraux sont glissés parallèlement, vous pouvez également utiliser d'autres trous qui correspondent avec les trous de l'unité déportée.



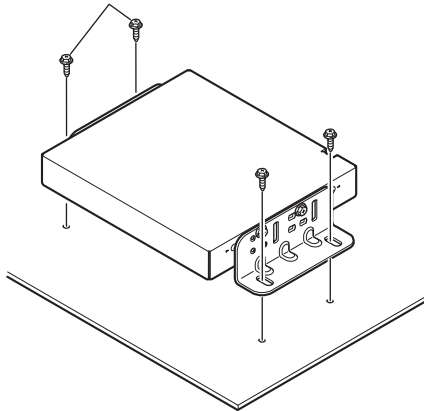
Lorsque l'unité déportée est installée sous le siège passager, etc., utilisez le panneau d'installation.

## 2. Choisissez la position d'installation, et percez les trous.



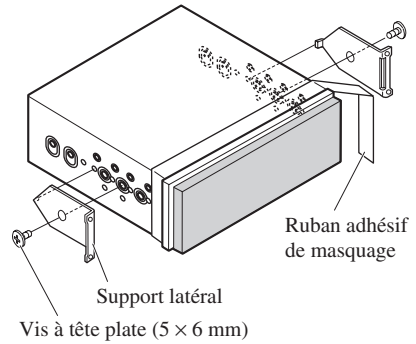
## 3. Assurez le maintien solidement à l'aide des vis auto-taraudeuses.

Vis auto-taraudeuses  
(6 × 16 mm)



## Montage DIN avant/arrière

Cet appareil peut être convenable installé en choisissant soit la méthode habituelle de montage par “l’avant” (montage DIN avant), soit la méthode de montage par “l’arrière” (montage DIN arrière faisant appel aux perçages filetés de chaque côté du châssis). Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous aux illustrations qui suivent.

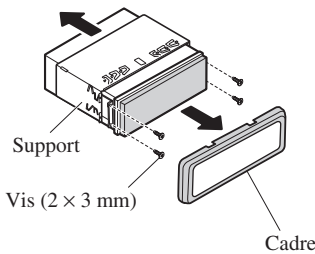


## Avant d’installer l’appareil

### • Retirez le cadre et le support.

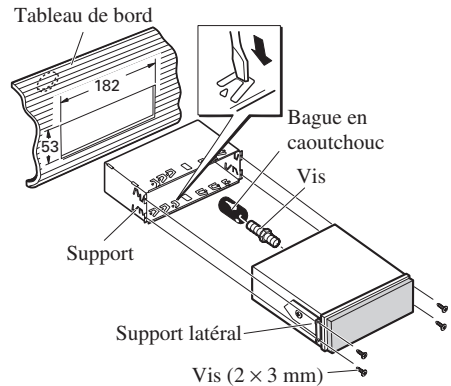
Pour déposer le cadre, étendez ses parties supérieure et inférieure vers l’extérieur afin de le débloquent. Desserrez les vis (2 × 3 mm) pour déposer le support. (Quand vous remettez le cadre en place, veillez à ce que le côté portant une rainure soit orienté vers le bas.)

- Le déblocage du panneau avant facilitera la dépose du cadre.



### 2. Installez l’unité sur le tableau de bord.

Après avoir introduit le support dans le tableau de bord, sélectionnez les languettes appropriées en fonction de l’épaisseur du matériau du tableau de bord et courbez-les. (Assurez le maintien aussi solidement que possible en utilisant les languettes inférieures et supérieures. Cela fait, courbez les languettes de 90 degrés.)



## Montage DIN avant

### Installation avec une bague en caoutchouc

#### 1. Choisissez la position des supports latéraux.

Si vous le montez sur une zone creuse, changez la position des supports latéraux. Dans ce cas, collez du ruban adhésif de masquage sur les protubérances du tableau de bord.

- Après avoir installé l’unité sur le tableau de bord, fixez à nouveau le cadre.
- Si vous préférez une installation excentrée pour que le panneau avant soit poussé plus en arrière, si un espace est libre à l’arrière de l’unité, utilisez AD-GA10 (vendu séparément).

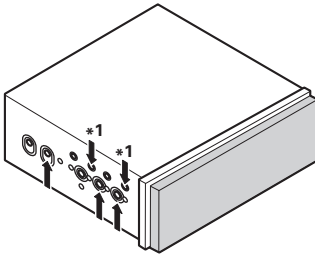
## Montage DIN arrière

### Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de l'appareil

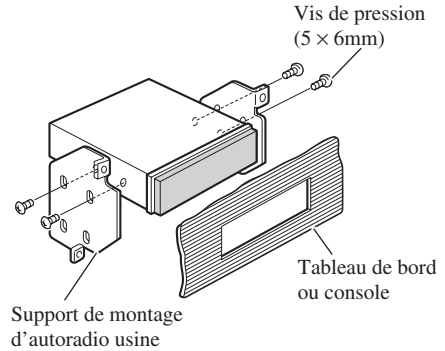
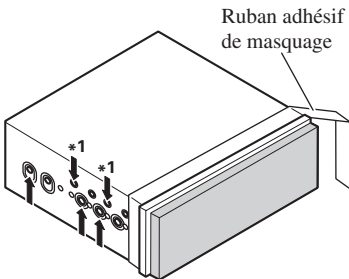
- **Fixation de l'appareil au support pour le montage d'autoradio usine.**

Choisir la position selon laquelle les orifices de vis du support et ceux des vis de ce produit sont alignés (correspondent) et serrer les vis sur 2 endroits de chaque côté. Utilisez soit les vis (4 × 3 mm), les vis de pression (5 × 6 mm) ou les vis à tête plate (5 × 6 mm), en fonction de la forme des trous de vis dans le support.

\*1 Utilisez uniquement les vis (4 × 3 mm).



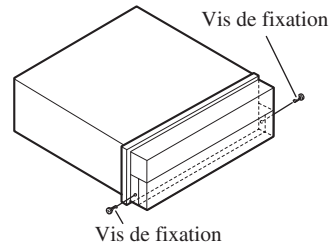
- Lors de l'installation sur une zone creuse, utilisez les trous de vis suivants. Dans ce cas, collez du ruban adhésif de masquage sur les protubérances du tableau de bord.



## Fixation du panneau avant

Si vous n'utilisez pas la fonction de retrait et de fixation du panneau avant, utilisez les vis de fixation fournies pour fixer le panneau avant à cette unité.

- **Fixez le panneau avant à l'unité à l'aide de vis de fixation après avoir retiré le panneau avant.**



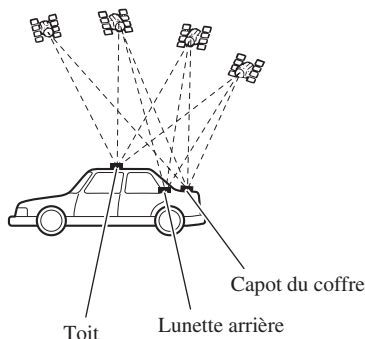
## Installation de l'antenne GPS

### ⚠ ATTENTION

- Ne coupez pas le câble d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager définitivement le produit.

### Remarques sur l'installation

- L'antenne doit être installée sur une surface à niveau où les ondes radio sont bloquées le moins possible. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée. Une installation sur le toit ou sur le capot du coffre est conseillée pour optimiser la réception.



- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système. La sensibilité de réception sera faible si elle n'est pas utilisée.
- Ne coupez pas la plaque métallique car la sensibilité de l'antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous déplacez l'antenne GPS, car il pourrait s'arracher du fait qu'un aimant très puissant est fixé sur l'antenne.
- L'antenne GPS s'installe grâce à un aimant. Veillez à ne pas rayer la carrosserie lors de son installation.
- Si l'antenne GPS est installée hors du véhicule, posez-la à l'intérieur lors d'un lavage automatique, faute de quoi elle pourrait rayer la carrosserie.
- Pour ne pas réduire ses performances, ne peignez pas l'antenne GPS.

## Pièces fournies



Antenne GPS



Plaque métallique



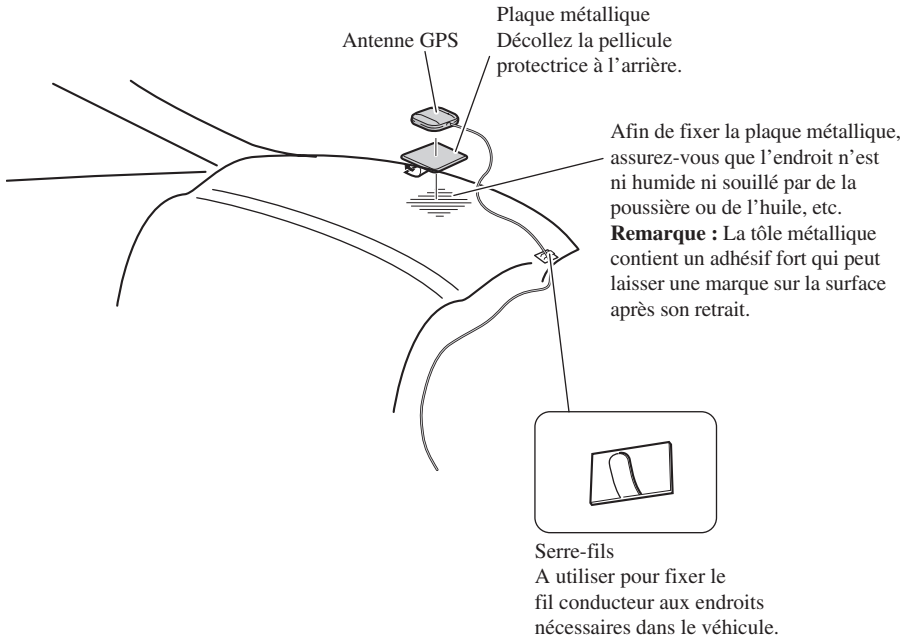
Serre-fils (5 pièces)



Coussin étanche

## Installation de l'antenne dans le véhicule (sur la tablette arrière)

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plate que possible où l'antenne GPS sera dirigée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la plaque métallique. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)

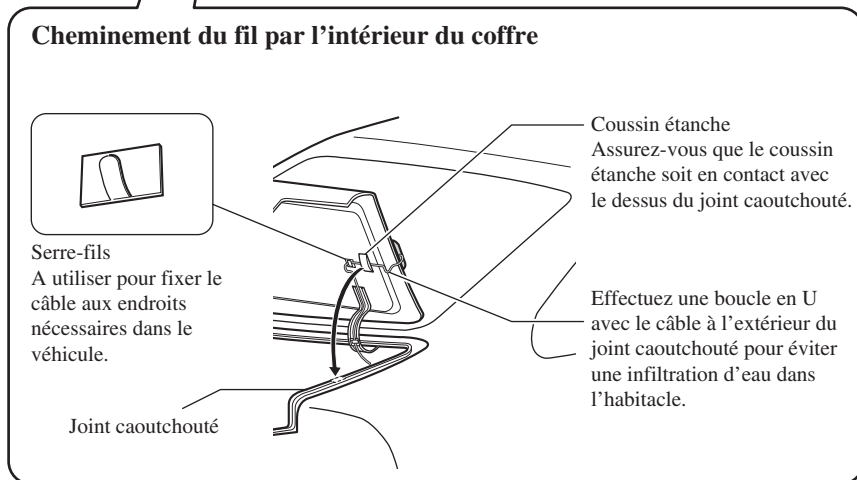
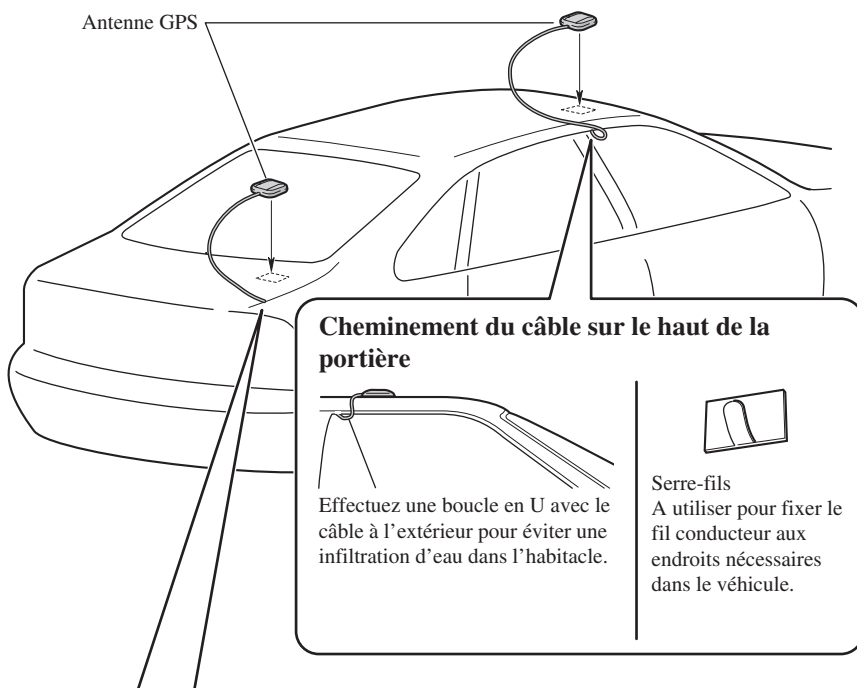


### Remarque :

- Lors de la fixation de la plaque métallique, ne la coupez pas en petits morceaux.
- Certains modèles de véhicule ont des vitres qui ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

## Installation de l'antenne à l'extérieur du véhicule (sur la carrosserie)

Posez l'antenne GPS sur une surface aussi plate que possible, telle que le toit ou le capot du coffre. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



### 1. Branchement de la batterie.

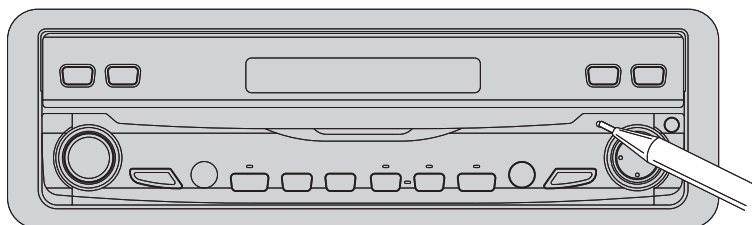
Vérifiez une nouvelle fois que toutes les connexions ont été bien faites et que l'unité est correctement installée.

Remontez tous les composants du véhicule qui ont été déposés, puis rebranchez le câble négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie.

### 2. Mettez le moteur en marche.

### 3. Appuyez sur la touche RESET de l'unité d'affichage.

A l'aide de la pointe d'un stylo-bille par exemple, appuyez sur la touche RESET de l'unité d'affichage.



### 4. Entrez les réglages suivants :

- Installez le programme dans le système de navigation.
- Conduisez jusqu'à ce que le capteur initialisé fonctionne normalement.
- Réglez l'heure et la langue.

Consultez le "Manuel de fonctionnement" ou "Manuel de matériel" en ce qui concerne la configuration de votre système de navigation automobile.

#### Remarque :

Si vous avez reconnecté l'unité déportée, appuyez sur la touche RESET.

Après avoir installé l'unité, veillez à vérifier en toute sécurité que votre véhicule fonctionne normalement.



## USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DI QUESTO MANUALE

- Le caratteristiche di navigazione di questa unità (e la telecamera a vista posteriore se acquistata) sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del Vostro veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il Sistema di Navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza, chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Non utilizzare questo Sistema di Navigazione (o l'opzione di telecamera a vista posteriore se acquistata) se ciò può in qualunque modo distrarre la Vostra attenzione dalla conduzione sicura del Vostro veicolo. Le limitazioni del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulla guida fornita da questo prodotto. Rispettare sempre le limitazioni del traffico in vigore, anche se questo prodotto fornisce indicazioni contrarie.
- Questo manuale spiega come installare questo sistema di navigazione nel veicolo. L'uso del sistema di navigazione è spiegato nel "Manuale di funzionamento" o "Manuale di hardware" separato per il sistema di navigazione.
- Non installare l'unità display o l'unità a scomparsa dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questa unità a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo.

<b>INFORMAZIONI IMPORTANTI</b> .....	<b>1</b>
USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DI QUESTO MANUALE .....	1
<b>MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI</b> ....	<b>3</b>
LEGGERE TUTTE QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI .....	3
<b>Collegamento del sistema</b> .....	<b>4</b>
● Prima di installare l'unità	
● Per evitare danni	
● Pezzi in dotazione	
Collegamento del sistema .....	7
Collegamento del cavo di alimentazione (1) ....	9
Collegamento del cavo di alimentazione (2) ..	11
Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente .....	13
Quando si collega con una telecamera a vista posteriore .....	15
Quando si collega il componente video esterno e lo schermo .....	16
● Quando si usa uno schermo collegato all'uscita video posteriore	
<b>Installazione</b> .....	<b>17</b>
Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici .....	18
Prima dell'installazione.....	18
Installazione dell'unità display e dell'unità a scomparsa .....	19
● Note sull'installazione	
● Pezzi in dotazione	
● Installazione dell'unità a scomparsa	
● Montaggio anteriore o posteriore di standard DIN	
● Montaggio anteriore a standard DIN	
● Montaggio posteriore a standard DIN	
● Fissaggio del pannello frontale	
Installazione dell'antenna GPS .....	26
● Note sull'installazione	
● Pezzi in dotazione	
● Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)	
● Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)	
<b>Dopo l'installazione dell'unità</b> .....	<b>29</b>

### LEGGERE TUTTE QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

1. Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
2. Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
4. Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni errate sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
5. Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
6. Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più serie se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
7. Le legislazioni di alcuni paesi possono limitare il montaggio e l'uso di sistemi di navigazione nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e ai regolamenti applicabili nell'installazione e nell'uso del sistema di navigazione.

#### **AVVERTENZA**

Non tentare di installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione da parte di persone senza addestramento ed esperienza con apparecchiature elettroniche e accessori per auto può essere pericolosa ed esporre al rischio di scosse elettriche e altri pericoli.

### AVVERTENZA

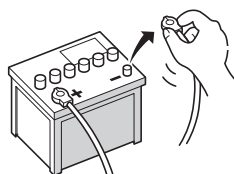
- Pioneer raccomanda di non installare da soli il Vostro Sistema di Navigazione. Si raccomanda che soltanto personale di assistenza Pioneer autorizzato, con particolare addestramento ed esperienza nell'elettronica mobile, configuri ed installi l'unità. **NON ESEGUITE DA SOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'UNITÀ.** L'installazione o la manutenzione dell'unità e dei suoi cavi di collegamento può esporVi al rischio di scosse elettriche o altri pericoli e può causare danni al Sistema di Navigazione che non sono coperti dalla garanzia.

### CAUTELA

- Se decidete di eseguire l'installazione da soli ed avete particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, siete pregati di seguire attentamente tutti i passi nel Manuale di Installazione.
- Fissare tutti i fili con morsetti cavo o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.
- Non collegare direttamente il cavo giallo dell'unità alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti seri pericoli.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS o il cavo del microfono si impiglino nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare l'unità, i suoi cavi ed il cablaggio a distanza, in modo che non ostruiscano o ostacolino la guida.
- Assicurarsi che i cavi e i fili seguano un percorso e siano fissati in modo da non interferire o rimanere impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.
- Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.
- Non tagliare il filo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo.  
Un'alterazione del cavo antenna può causare un cortocircuito.
- Non accorciare alcun cavo. Facendolo, il circuito di protezione (supporto fusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) può non funzionare più correttamente.
- Non fornire mai alimentazione a prodotti elettronici tagliando l'isolante del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e inserendosi sul cavo. La capacità di corrente del cavo sarebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.
- Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a massa di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dall'unità a scomparsa. Collegando le masse insieme si può causare incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.

## Prima di installare l'unità

- Questo apparecchio è per veicoli con una batteria da 12 volt e una messa a massa negativa. Controllare la tensione della batteria del Vostro veicolo prima dell'installazione.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (-) prima di iniziare l'installazione.



## Per evitare danni

- Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strapparli dal connettore.
- Questa unità non può essere installata in un veicolo che non ha una posizione ACC (accessori) sul commutatore di accensione.



Posizione ACC



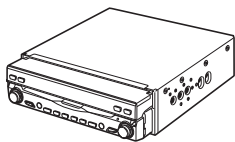
Nessuna posizione ACC

- **Quando la funzione antenna ad alzo automatico viene usata collegando il cavo blu al veicolo con la funzione antenna ad alzo automatico, sia la disattivazione del commutatore di accensione che il distacco del pannello anteriore retrarranno l'antenna ad alzo automatico del veicolo.**

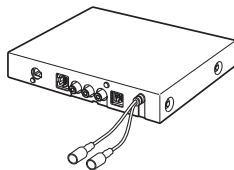
- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
- Fissare i connettori dello stesso colore alla corrispondente porta colorata, cioè il connettore blu alla porta blu, il nero a quella nera, ecc.
- Il cavo nero è la massa. Mettere a massa questo cavo separatamente dalla messa a massa dei prodotti a corrente elevata come amplificatori. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a massa di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dall'unità a scomparsa. Collegando le masse insieme si può causare incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.
- Fare riferimento al manuale dell'utente per i dettagli sul collegamento di amplificatore ed altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
- Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte sul supporto del fusibile.
- Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato  $\ominus$  del cavo diffusore o collegare i lati  $\ominus$  dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato  $\ominus$  del cavo diffusore al lato  $\ominus$  del cavo diffusore sull'unità display.
- Se la presa contatto di tipo RCA sull'unità non verrà usata, non rimuovere i tappi attaccati all'estremità del connettore.

- Non collegare mai al Vostro sistema di Navigazione diffusori con un'uscita nominale inferiore a 50 W canale o un'impedenza non compresa tra caratteristiche da 4 ohm a 8 ohm. Collegando diffusori con valori di uscita e/o impedenza diversi da quelli qui indicati, i diffusori possono prendere fuoco, emettere fumo o danneggiarsi.
- Quando l'interruttore di accensione è attivato (ACC ON), viene emesso un segnale di controllo attraverso il cavo blu/bianco. Collegare ad un morsetto di controllo remoto del sistema di un amplificatore esterno (max. 300 mA 12 V DC). Il segnale di controllo viene emesso attraverso il cavo blu/bianco anche se il pannello di controllo è staccato o se la sorgente audio è disattivata.
- Quando con questo sistema è utilizzato un amplificatore esterno, assicurarsi di non collegare il cavo blu al morsetto di alimentazione dell'amplificatore. Analogamente, non collegare il cavo blu al morsetto di alimentazione dell'antenna ad alzo automatico del veicolo.

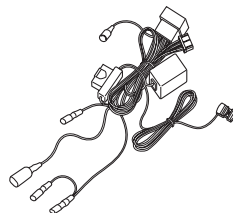
## Pezzi in dotazione



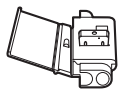
Unità display



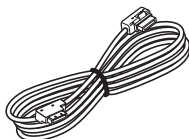
Unità a scomparsa



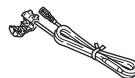
Cavo di alimentazione



Connettore



Cavo da 30 contatti



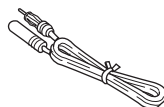
Prolunga cavo  
(per segnale retromarcia)



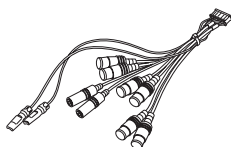
Prolunga cavo  
(per segnale velocità)



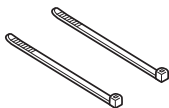
Antenna GPS



Prolunga cavo antenna

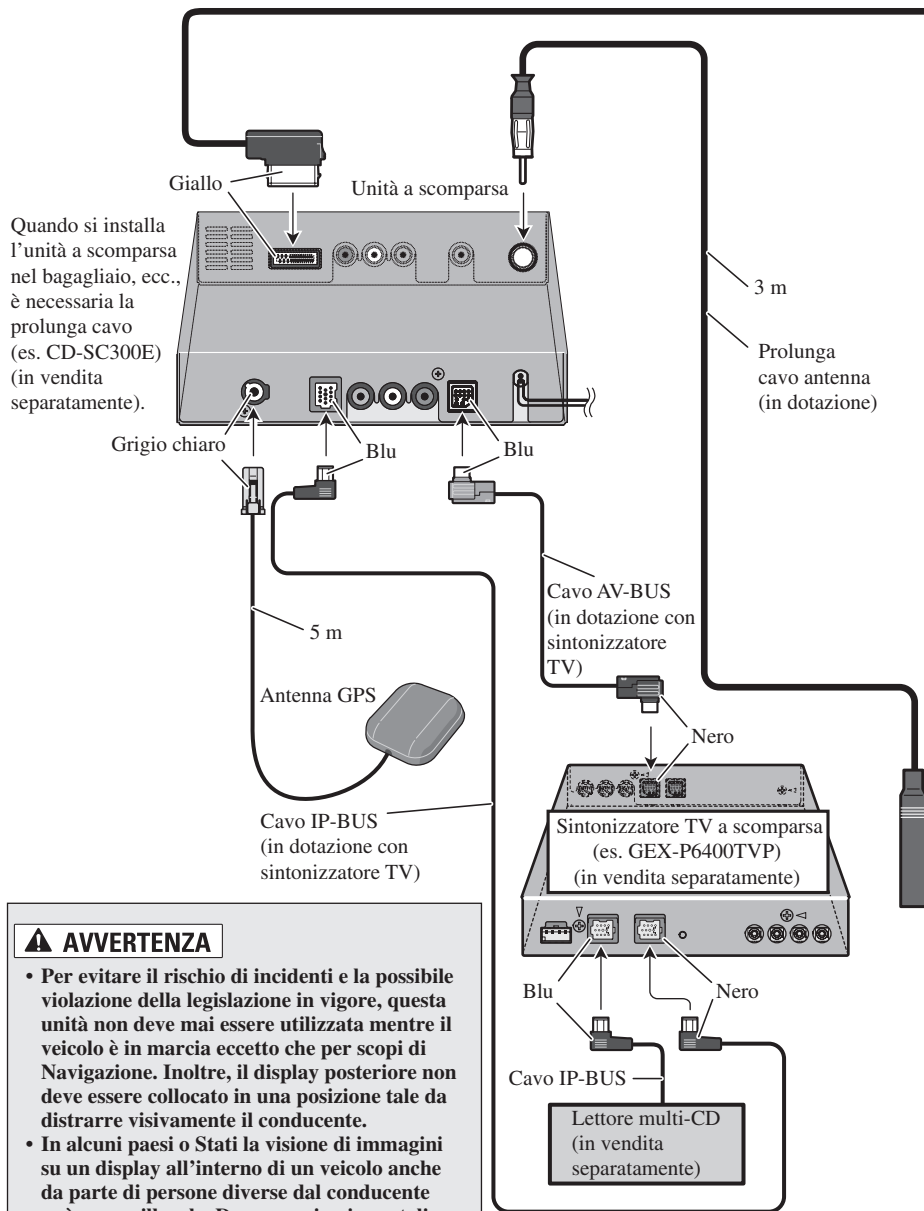


Connettore prolunga  
sistema



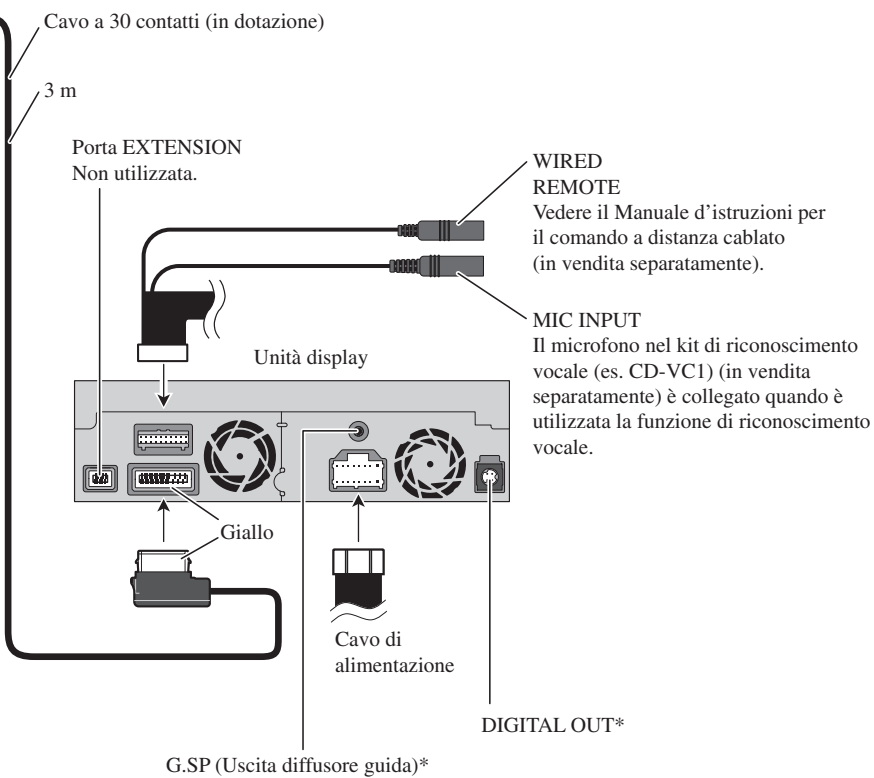
Fascetta di bloccaggio

## Collegamento del sistema



### ⚠ AVVERTENZA

- Per evitare il rischio di incidenti e la possibile violazione della legislazione in vigore, questa unità non deve mai essere utilizzata mentre il veicolo è in marcia eccetto che per scopi di Navigazione. Inoltre, il display posteriore non deve essere collocato in una posizione tale da distrarre visivamente il conducente.
- In alcuni paesi o Stati la visione di immagini su un display all'interno di un veicolo anche da parte di persone diverse dal conducente può essere illegale. Dove sono in vigore tali regolamenti, essi devono venire rispettati e le funzioni DVD o TV di questa unità non devono essere utilizzate.

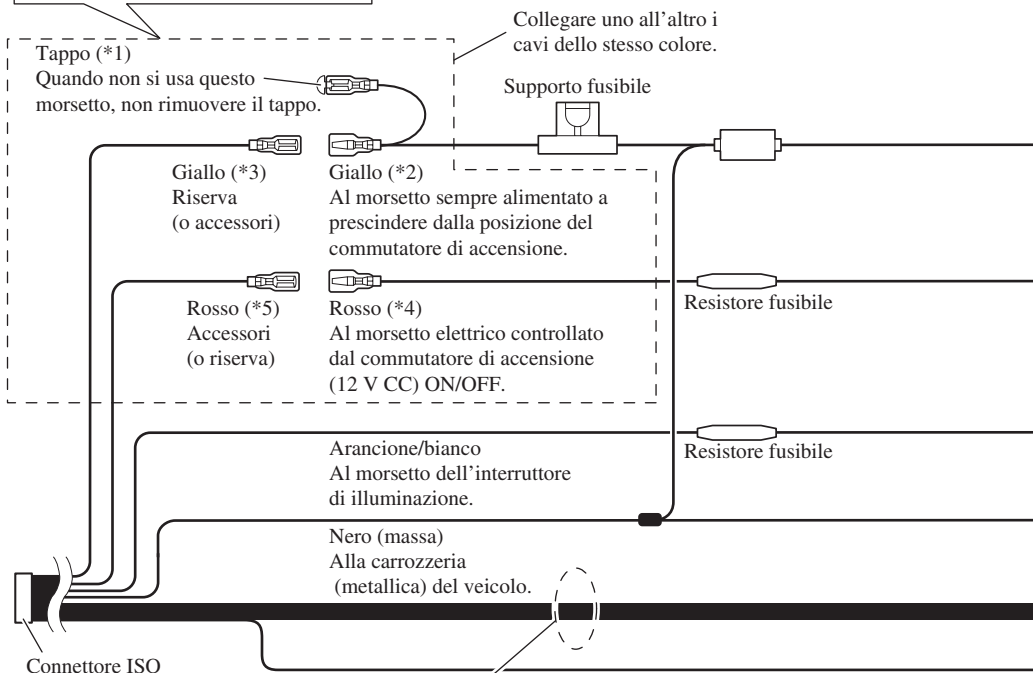
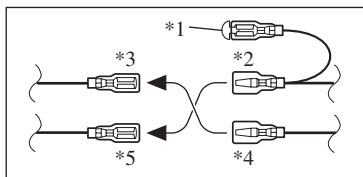


\*: Questo terminale è destinato a supportare apparecchiature future e non deve essere utilizzato se state utilizzando questo prodotto da solo.

## Collegamento del cavo di alimentazione (1)

### Nota:

A seconda del tipo di veicolo, la funzione di \*3 e \*5 può essere differente. In questo caso, assicurarsi di collegare \*2 a \*5 e \*4 a \*3.



### Nota:

In alcuni veicoli, il connettore ISO può essere suddiviso in due. In questo caso, assicurare il collegamento ad entrambi i connettori.

### Cavi diffusore

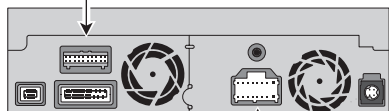
- Bianco: ⊕ anteriore sinistro
- Bianco/nero: ⊖ anteriore sinistro
- Grigio: ⊕ anteriore destro
- Grigio/nero: ⊖ anteriore destro
- Verde: ⊕ posteriore sinistro o ⊕ subwoofer
- Verde/nero: ⊖ posteriore sinistro o ⊖ subwoofer
- Violetto: ⊕ posteriore destro o ⊕ subwoofer
- Violetto/nero: ⊖ posteriore destro o ⊖ subwoofer

Vedere pagina 12.

GUIDE ON

SYSTEM REMOTE CONTROL

Vedere pagina 13.



Unità display

**Nota:**

I cavi per questo apparecchio e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo apparecchio ad un altro, vedere i manuali in dotazione con entrambi gli apparecchi e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

Giallo/nero

Se si usa un telefono cellulare, collegarlo attraverso il cavo silenziamento audio sul telefono cellulare. Altrimenti, mantenere il cavo silenziamento audio libero da qualsiasi collegamento.

**Nota:**

La sorgente audio verrà impostata su silenziamento o attenuata, mentre la guida vocale della navigazione non verrà silenziata o attenuata. Per dettagli, vedere il "Manuale di funzionamento".

Verde chiaro

Vedere pagina 11.

**Nota:**

Quando viene usata la funzione antenna ad alzo automatico collegando il cavo blu al veicolo con la funzione antenna ad alzo automatico, sia la disattivazione del commutatore di accensione che il distacco del pannello anteriore retrarranno l'antenna ad alzo automatico del veicolo.

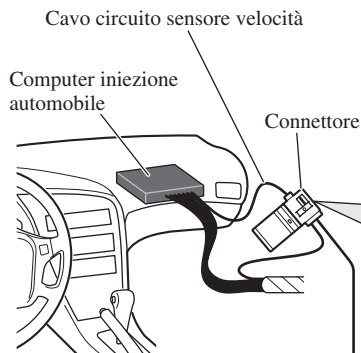
Blu (\*6)

Blu (\*7)

Al morsetto controllo relè antenna ad alzo automatico (max. 300 mA 12 V CC).

La posizione dei contatti del connettore ISO sarà differente a seconda del tipo di veicolo. Collegare \*6 e \*7 quando il contatto 5 è di un tipo di controllo antenna. In altri tipi di veicolo, non collegare mai \*6 e \*7.

## Collegamento del cavo di alimentazione (2)



**Metodo di collegamento**

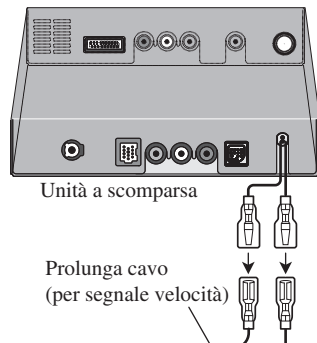
Far passare il cavo prolunga e il cavo per il circuito sensore di velocità attraverso questo foro.

↓

Fissare saldamente con pinze a punta.

↓

Chiedere il coperchio.



**Nota:** La posizione del circuito sensore velocità dipende dal modello di veicolo. Per dettagli, consultare il Vostro rivenditore Pioneer autorizzato o un installatore professionista. Se il collegamento al circuito di rilevamento della velocità è troppo difficile, collegare al cavo rosa il generatore di impulsi di velocità ND-PG1 venduto separatamente.

**Nota:** La posizione dell'interruttore freno a mano dipende dal modello di veicolo. Per dettagli consultare il manuale del veicolo o il concessionario.

### Rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Il sistema di navigazione mobile è collegato qui per rilevare la distanza percorsa dall'auto. Collegare sempre il circuito sensore di velocità dell'auto o il generatore di impulsi velocità ND-PG1 in vendita separatamente. La mancata esecuzione di questo collegamento aumenta gli errori nell'indicazione della posizione.

### **AVVERTENZA**

**UNA CONNESSIONE IMPROPRIA PUÒ PROVOCARE GRAVI DANNI O LESIONI QUALI SCOSSE ELETTRICHE, NONCHÉ DISTURBI AL FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCO DEL VEICOLO, AL CAMBIO AUTOMATICO E ALL'INDICAZIONE DEL TACHIMETRO.**

### **AVVERTENZA**

**IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE FRENO A MANO. UNA CONNESSIONE O UN USO IMPROPRIO DI QUESTO CAVO PUÒ VIOLARE LE LEGGI APPLICABILI E PUÒ CAUSARE SERIE LESIONI E DANNI.**

### Verde chiaro

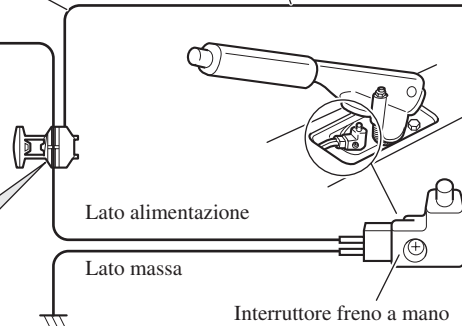
Usato per individuare lo stato attivato/disattivato del freno a mano. Questo cavo deve essere collegato al lato alimentazione dell'interruttore freno a mano. **Se questo collegamento viene eseguito erroneamente o viene omesso, alcune funzioni del sistema di navigazione non possono essere usate.**

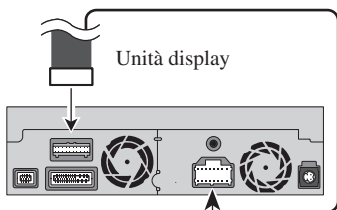
**Metodo di collegamento**

Fissare il cavo del lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.

↓

Fissare saldamente con pinze a punta.





Unità display

Cavo di alimentazione

Nero, Arancione/bianco, Rosso, Giallo

**Nota:**

I cavi per questo apparecchio e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo apparecchio ad un altro, vedere i manuali di installazione di entrambi gli apparecchi, e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

**Giallo/nero (GUIDE ON)**

Quando si combina questa unità di navigazione con l'altra unità audio Pioneer per il veicolo, se lo stereo del veicolo ha dei cavi giallo/nero, collegarli a questi cavi. In questo modo quando viene emesso l'audio di guida e quando si controlla il sistema tramite voce, l'autostereo viene silenziato automaticamente per ridurre il volume stereo dell'auto.

☞ Vedere pagina 9.

**Violetto/bianco (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)**

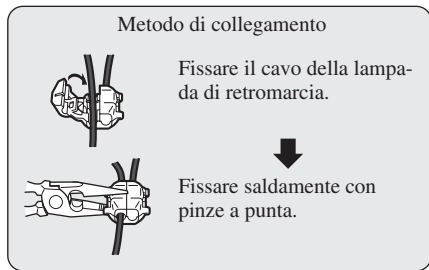
Questo è collegato in modo che il sistema di navigazione mobile possa capire se l'auto si sta muovendo in avanti o all'indietro. Collegare il cavo violetto/bianco al cavo la cui tensione cambia quando la leva del cambio è in retromarcia. Se non è connesso, è probabile che il sensore non rilevi se il veicolo procede avanti o indietro, così la posizione del veicolo rilevata dal sensore può essere diversa rispetto a quella effettiva.

**Nota:** Quando usate il generatore di impulsi velocità ND-PG1 (venduto separatamente), assicuratevi di collegarlo.

Quando si usa una telecamera a vista posteriore, assicurarsi di collegarla. Altrimenti non è possibile commutare sull'immagine della telecamera a vista posteriore.

Non utilizzare nulla di differente dalla prolunga cavo in dotazione.

☞ Vedere pagina 15.



Metodo di collegamento

Fissare il cavo della lampada di retromarcia.



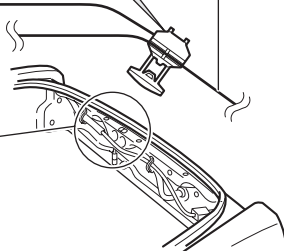
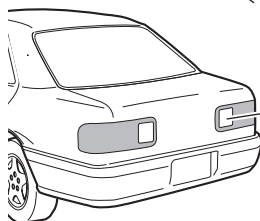
Fissare saldamente con pinze a punta.

Cavo della lampada di retromarcia.

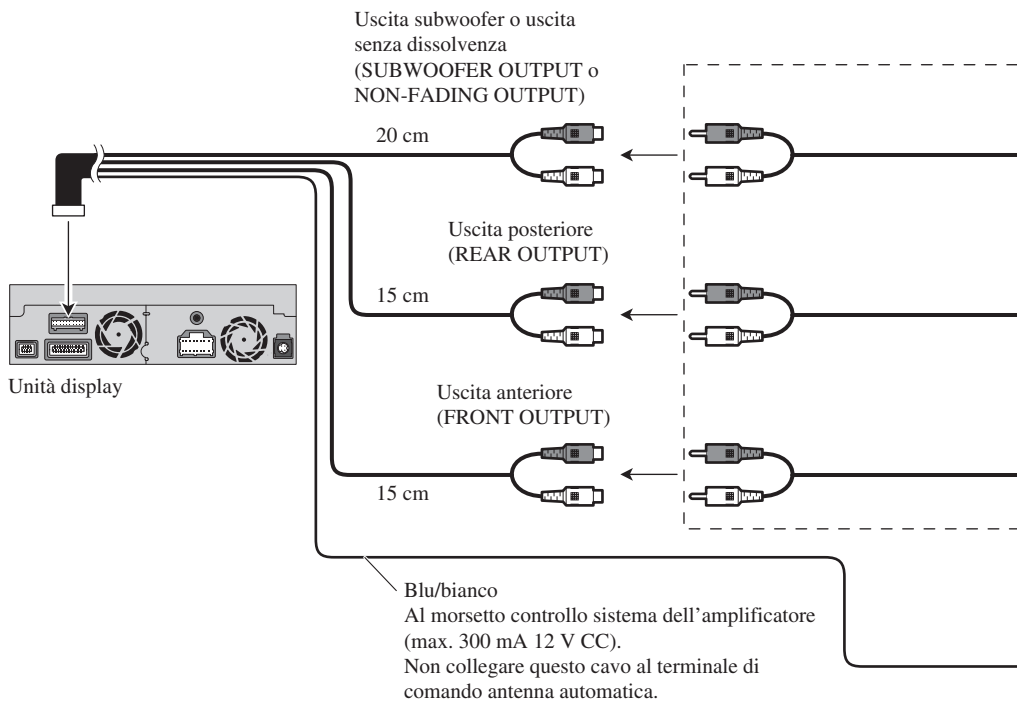
Resistore fusibile

Prolunga cavo (per segnale retromarcia)

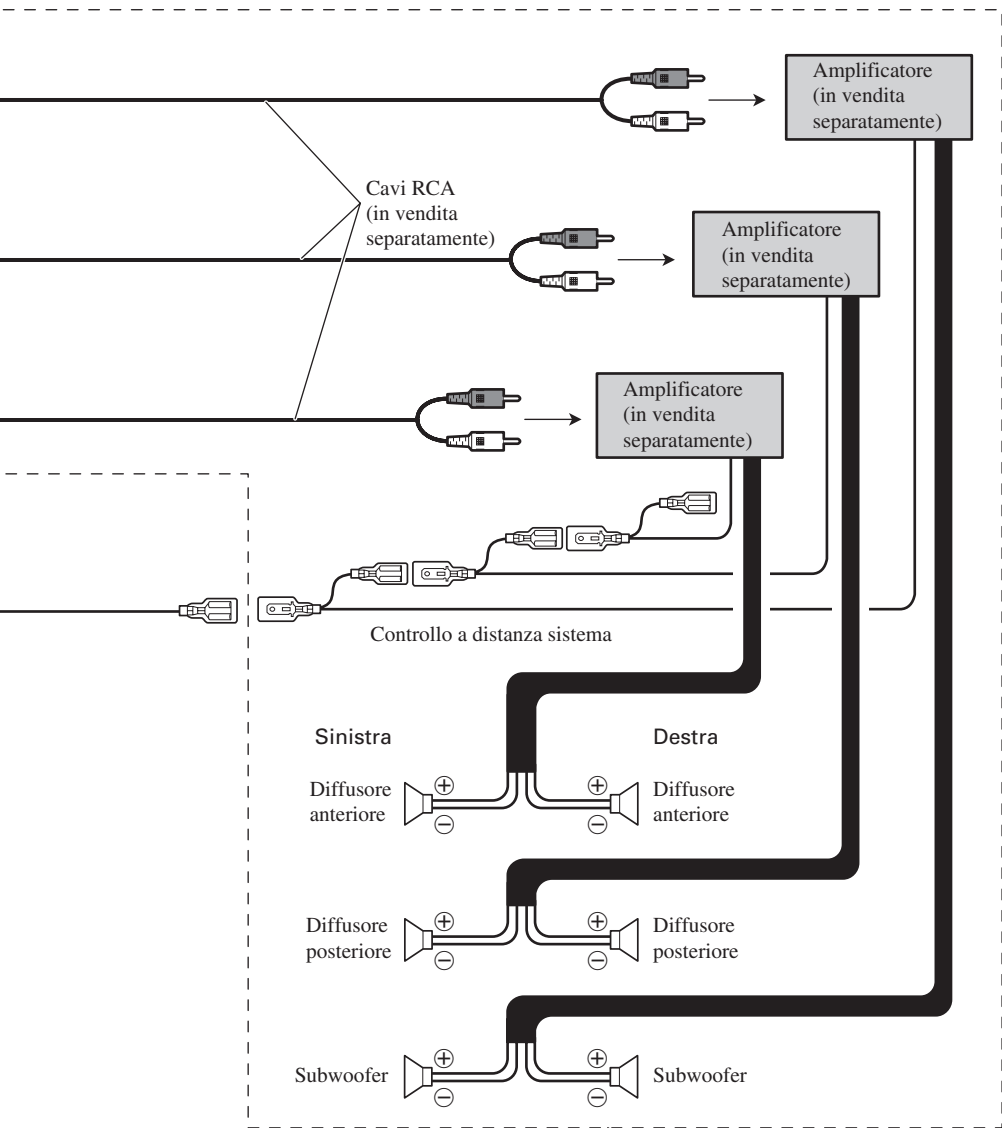
Controllare la posizione della lampada di retromarcia sul veicolo (quella che si illumina quando la leva del cambio è in retromarcia [R]) e trovare il cavo della lampada di retromarcia nel bagagliaio.



## Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente

**Nota:**

Quando a questa unità è collegato un subwoofer invece di un diffusore posteriore, modificare l'impostazione dell'uscita posteriore nell'impostazione iniziale. (Fare riferimento al Manuale di funzionamento.) L'uscita subwoofer di questa unità è monoaural.



Eseguire questi collegamenti quando si usa l'amplificatore opzionale.

## Quando si collega con una telecamera a vista posteriore

Quando si usa questo prodotto con una telecamera a vista posteriore, è possibile commutare automaticamente la visione da una telecamera a vista anteriore a una telecamera a vista posteriore quando la leva del cambio viene portata nella posizione **REVERSE (R)**.

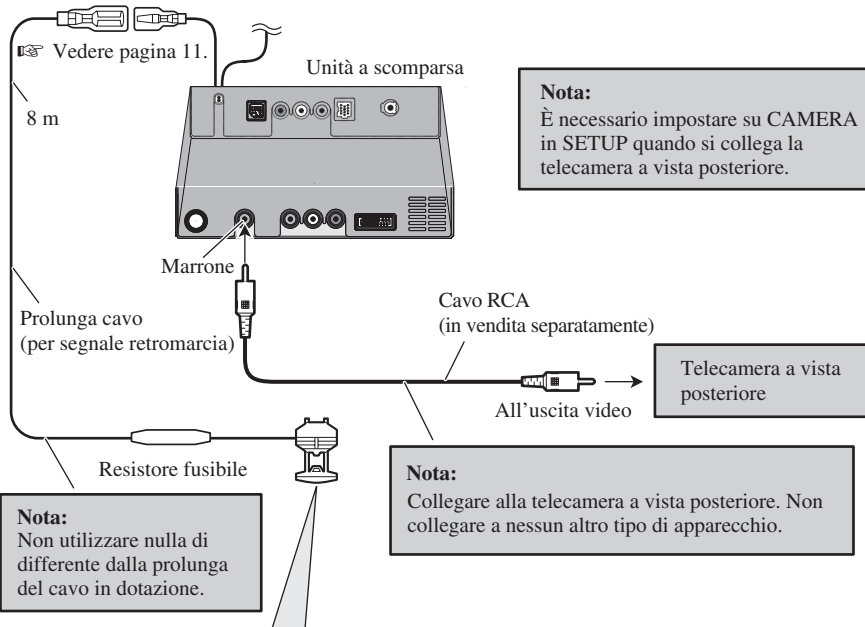
La modalità di vista posteriore Vi consente di controllare cosa c'è dietro di Voi durante la guida.

### ⚠ AVVERTENZA

USARE SOLTANTO INGRESSO PER CAMERA A VISTA POSTERIORE DI RETROMARCIA O SPECCHIO RETROVISORE. QUALUNQUE ALTRO USO PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI.

### ⚠ CAUTELA

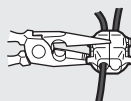
- L'immagine dello schermo può apparire invertita.
- La funzione di telecamera a vista posteriore è destinata ad utilizzare questo prodotto come un ausilio per mantenere la visione su un rimorchio o parcheggiare in spazi stretti. Non usare questa funzione per scopi di intrattenimento.
- L'oggetto nella vista posteriore può apparire più vicino o più distante rispetto alla realtà.
- Notare che i bordi delle immagini della telecamera a vista posteriore possono essere leggermente differenti a seconda che le immagini a schermo pieno vengano visualizzate in retromarcia o utilizzate per controllare la parte posteriore quando il veicolo si sta spostando in avanti.



### Metodo di collegamento

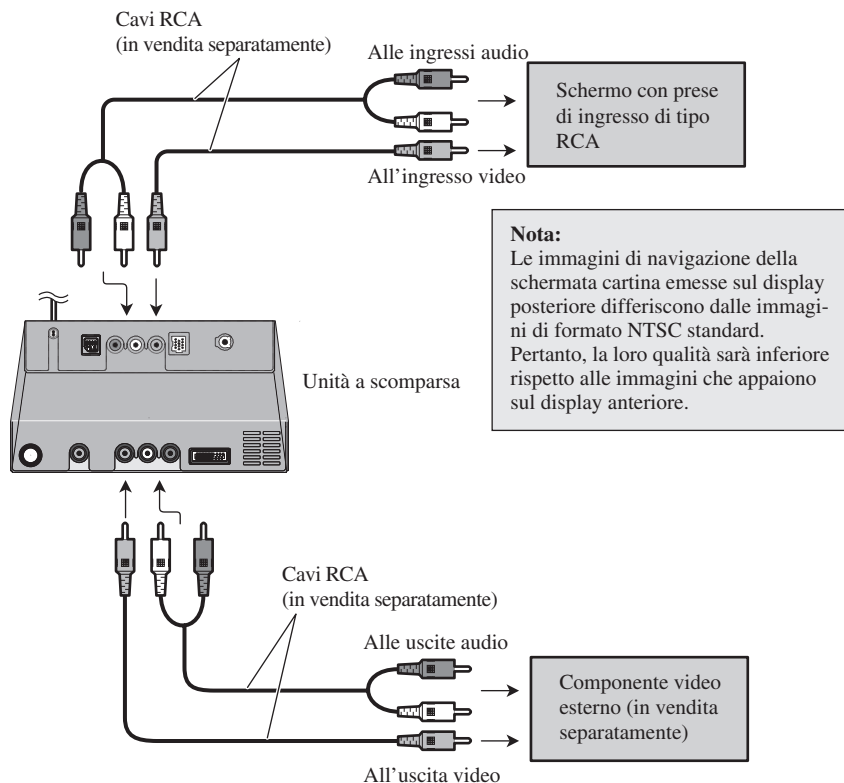


1. Fissare il cavo.



2. Fissare saldamente con pinze a punta.

## Quando si collega il componente video esterno e lo schermo



- È necessario impostare su **AV INPUT** o **REAR DISP** in **SET UP** quando si collega il componente video esterno.

## Quando si usa uno schermo collegato all'uscita video posteriore

L'uscita video posteriore di questo prodotto è destinata al collegamento di uno schermo per consentire ai passeggeri nei sedili posteriori di guardare il DVD, ecc.

### **AVVERTENZA**

- Non installare MAI il display posteriore in una posizione che consente al conducente di guardare il DVD durante la guida.
- Non collegare MAI l'uscita audio posteriore (REAR OUT) ad un amplificatore in vendita separatamente.

## AVVERTENZA

- Pioneer raccomanda di non installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del prodotto può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli. Per tutti gli interventi di installazione e manutenzione rivolgersi a personale tecnico autorizzato Pioneer.

## CAUTELA

- Non installare mai l'unità in posizioni o in maniera che:
  - \* Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.
  - \* Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.
- Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.
- Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con qualsiasi cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.
- Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato.  
Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne dell'unità o il pezzo può allentarsi causando il distacco dell'unità.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS o il cavo del microfono si impiglino nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare l'unità in modo tale da non ostacolare la guida.
- Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.
- Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.
- Le legislazioni di alcuni governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione.

- **Non installare l'unità display o l'unità a scomparsa dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.**
- **Installare l'unità display tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore in modo che non venga colpita dal conducente o dal passeggero se il veicolo si arresta bruscamente.**
- **Non installare mai l'unità display di fronte o vicino ad una posizione su pianca, porta o montante dalla quale si può dispiegare uno degli airbag del Vostro veicolo. Fare riferimento al Manuale dell'Utente del Vostro veicolo per l'area di dispiegamento degli airbag anteriori.**
- **Non installare l'unità display e l'unità a scomparsa in una posizione in cui possono diminuire le prestazioni di qualunque sistema del veicolo, inclusi airbag e poggiatesta.**

## **Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici**

- Al fine di prevenire rumore, installare i seguenti dispositivi il più lontano possibile dall'unità display e dall'unità a scomparsa del sistema di navigazione e da altri cavi o fili:
  - antenna TV e filo antenna
  - antenna FM, MW/LW e suo filo
  - antenna GPS e suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna.

Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare.

Questo disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nella display della posizione.

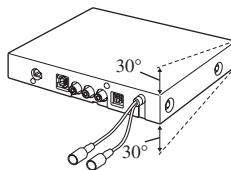
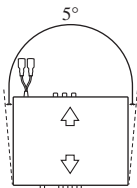
## **Prima dell'installazione**

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di installare definitivamente l'apparecchio, collegare i fili temporaneamente e accertarsi che tutti i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente.

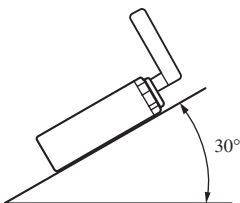
## Installazione dell'unità display e dell'unità a scomparsa

### Note sull'installazione

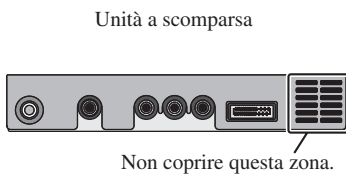
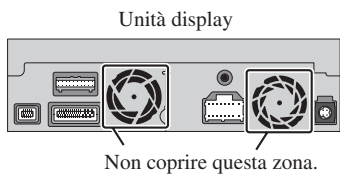
- Non installare l'unità display o l'unità a scomparsa in una posizione in cui possa essere soggetta a temperature elevate o umidità, come:
  - \* Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore aria.
  - \* In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore.
  - \* Luoghi che possono essere schizzati dalla pioggia, come vicino alla portiera.
- Quando si installa l'unità scegliere una posizione abbastanza robusta da reggere il peso dell'unità. Scegliere una posizione in cui l'unità display o l'unità a scomparsa possa essere installata saldamente ed installarla con sicurezza.  
Se l'unità display o l'unità a scomparsa non sono fissate saldamente, la posizione attuale del veicolo non può essere visualizzata correttamente.
- Non installare l'unità a scomparsa sul pannello che copre la ruota di scorta o in altri luoghi soggetti a vibrazioni.
- Quando si installa l'unità a scomparsa sotto un sedile anteriore, assicurarsi che non ostacoli lo scorrimento del sedile.
- Quando si installa l'unità a scomparsa, scegliere una posizione che assicuri che non ci sia alcun contatto con i bagagli. L'urto di un peso elevato o un colpo improvviso sull'unità a scomparsa possono influenzare negativamente la display accurata della posizione attuale del veicolo.
- Evitare di installare l'unità a scomparsa dove possa interferire con l'inserimento e l'estrazione di ruota di scorta, martinetto, attrezzi, ecc.
- Controllare che un disco possa essere estratto quando l'unità display è installata.
- Installare l'unità a scomparsa orizzontalmente su una superficie con una tolleranza tra +30 gradi e -30 gradi (entro cinque gradi a destra o a sinistra rispetto alla direzione di movimento del vostro veicolo). L'installazione non corretta dell'unità, con la superficie inclinata maggiormente rispetto a queste tolleranze, può aumentare la possibilità di errori nella display della posizione, e potrebbe anche comportare riduzione delle prestazioni di display.



- Se l'angolo d'installazione supera 30° da una posizione orizzontale, l'unità di visualizzazione potrebbe non fornire una resa ottimale.

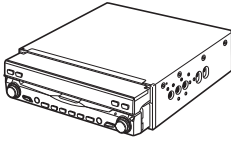


- I cavi non devono coprire la zona mostrata nella figura sotto. Ciò è necessario per consentire agli amplificatori e al meccanismo di navigazione di dissipare liberamente.

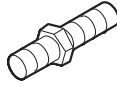


- Il laser a semiconduttore in caso di surriscaldamento verrà danneggiato, perciò non installare l'unità in qualunque luogo caldo — per esempio, vicino ad una bocchetta del riscaldamento.
- Quando si installa l'unità a scomparsa nel bagagliaio, usare la prolunga cavo (es. CD-SC300E) (in vendita separatamente).
- Non installare l'unità display in una posizione dove l'apertura del pannello LCD sia ostruita da ostacoli, come la leva del cambio. Ciò può causare interferenza con la leva del cambio o un malfunzionamento del meccanismo dell'unità display.

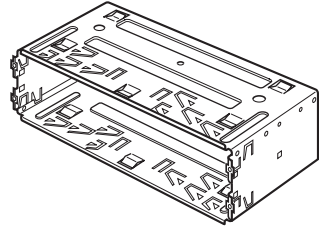
## Pezzi in dotazione



Unità display



Vite



Supporto



Staffa laterale  
(2 pz.)



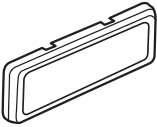
Boccola in gomma



Vite di fermo  
(5 × 6 mm)  
(4 pz.)



Vite a testa piatta  
(5 × 6 mm)  
(4 pz.)



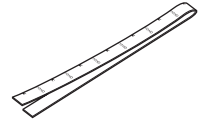
Cornice



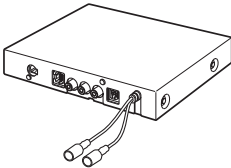
Vite  
(4 × 3 mm)  
(4 pz.)



Vite di fissaggio  
(2 pz.)



Nastro di copertura



Unità a scomparsa



Staffa laterale  
(2 pz.)



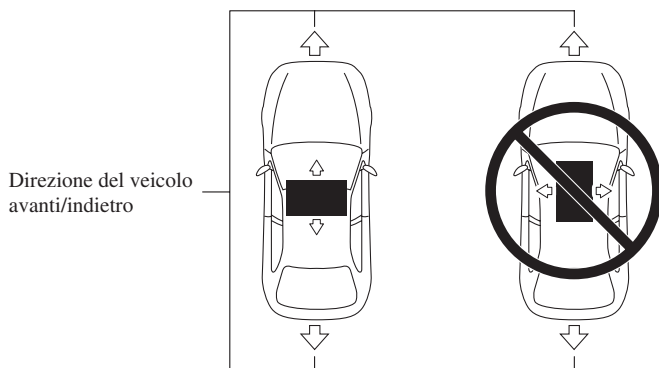
Vite con testa a  
rondella  
(4 × 8 mm)  
(4 pz.)



Vite autofilettante  
(6 × 16 mm)  
(4 pz.)

**CAUTELA**

- **Installate con i lati sinistro e destro dell'unità a scomparsa perpendicolari o paralleli alla direzione di movimento del vostro veicolo. Non installate diagonalmente rispetto alla direzione di movimento del vostro veicolo o la localizzazione attuale sarà visualizzata non correttamente.**



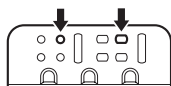
- **Accertarsi di installare l'unità a scomparsa sul pavimento con il lato della serigrafia rivolto verso l'alto. Il sistema di navigazione funzionerà correttamente soltanto in questa posizione.**

## Installazione dell'unità a scomparsa

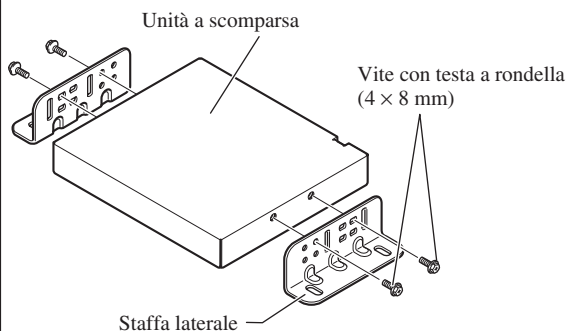
### 1. Fissare le staffe laterali all'unità a scomparsa.

Quando l'unità a scomparsa è installata sul pavimento o la scheda di installazione sotto il sedile del passeggero, ecc., le staffe laterali devono essere fissate all'unità.

Usare i seguenti fori nelle staffe laterali.

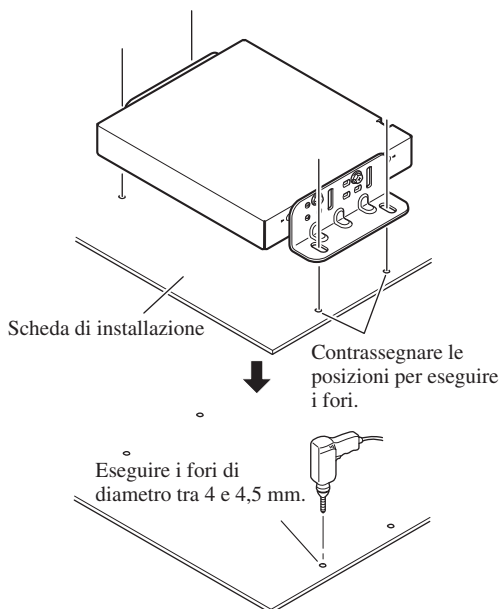


Se le posizioni delle piastre laterali vengono traslate in parallelo, si possono anche usare altri fori che corrispondono con i fori nell'unità a scomparsa.

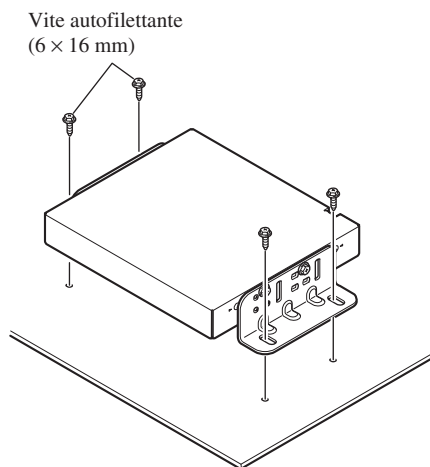


Quando l'unità a scomparsa è installata sotto il sedile del passeggero, ecc., usare la scheda di installazione.

## 2. Stabilire la posizione di installazione ed eseguire i fori.

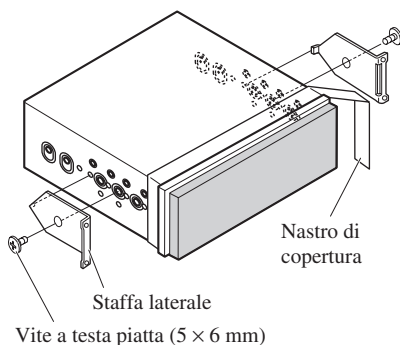


## 3. Fissare saldamente usando le viti autofilettanti.



## Montaggio anteriore o posteriore di standard DIN

Questo apparecchio può essere montato senza problemi dalla parte “anteriore” (montaggio DIN anteriore convenzionale) o “posteriore” (installazione DIN a montaggio posteriore, facendo uso dei fori per viti filettate presenti sui due lati dello chassis dell'apparecchio). Per dettagli, vedere i seguenti metodi di installazione e le relative illustrazioni.

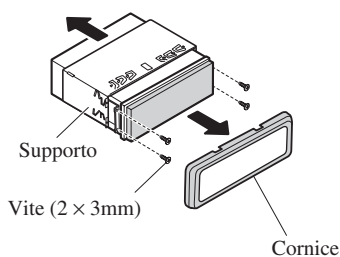


### Prima di installare l'unità

#### • Rimuovere la cornice ed il supporto.

Per rimuovere la cornice, estendere verso l'esterno la parte superiore e inferiore della cornice per aprirla. Allentare le viti (2 x 3 mm) per rimuovere il supporto. (Quando si rimonta la cornice, posizionare il lato con una scanalatura verso il basso e fissarla.)

- Diventa facile rimuovere la cornice se il pannello frontale viene rilasciato.



### Montaggio anteriore a standard DIN

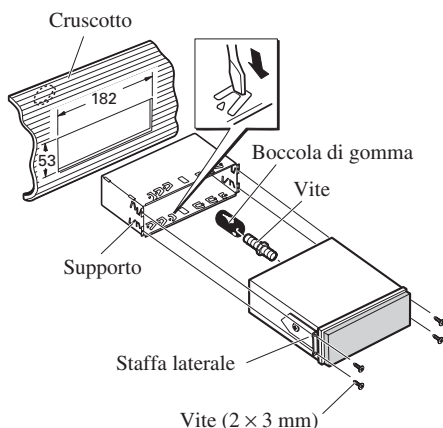
#### Installazione con la boccia in gomma

#### 1. Stabilire la posizione delle staffe laterali.

Quando si installa in uno spazio poco profondo, modificare la posizione delle staffe laterali. In questo caso, applicare del nastro di copertura sulle parti che sporgono dal cruscotto.

#### 2. Installare l'unità nel cruscotto.

Dopo aver inserito il supporto nel cruscotto, selezionare le linguette appropriate a seconda dello spessore del materiale del cruscotto e piegarle. (Installare quanto più saldamente possibile servendosi delle linguette superiore e inferiore. Per fissare, piegare le linguette a 90 gradi.)



- Dopo aver installato l'unità nel cruscotto, fissare nuovamente la cornice.
- Se si preferisce un'installazione incassata in cui il pannello frontale è spinto ulteriormente indietro, quando c'è spazio disponibile sul retro dell'unità, usare AD-GA10 (in vendita separatamente).

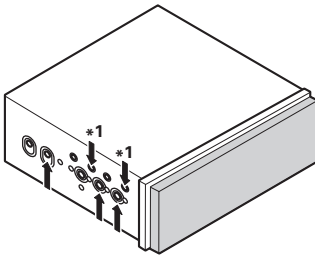
## Montaggio posteriore a standard DIN

### Installazione per mezzo dei fori delle viti presenti sui lati dell'apparecchio

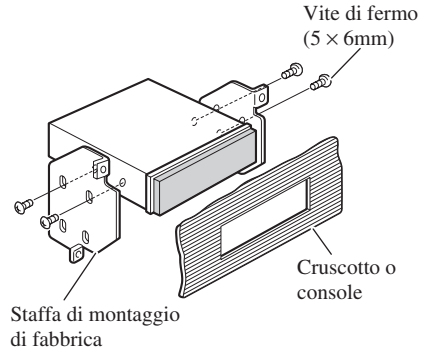
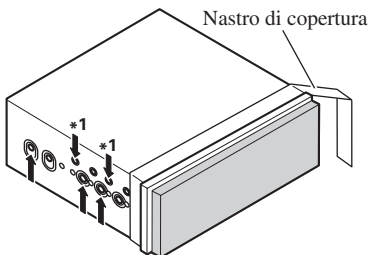
- **Fissaggio dell'apparecchio alla staffa di montaggio.**

Selezionare una posizione dove i fori delle viti della staffa ed i fori delle viti di questo apparecchio vengono a trovarsi allineati e serrare le viti in due posizioni per lato. Usare viti (4 × 3 mm), viti di fermo (5 × 6 mm) o viti a testa piatta (5 × 6 mm), a seconda della forma dei fori per vite nella staffa.

\*1 Usare soltanto viti (4 × 3 mm).



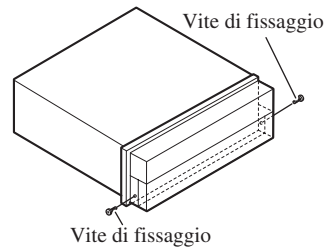
- Quando si installa in uno spazio poco profondo, usare i seguenti fori per vite. In questo caso, applicare del nastro di copertura sulle parti che sporgono dal cruscotto.



### Fissaggio del pannello frontale

Se non si utilizza la funzione di rimozione e fissaggio del pannello frontale, usare le viti di fissaggio in dotazione per fissare il pannello frontale a questa unità.

- **Fissare il pannello frontale a questa unità usando le viti di fissaggio dopo avere rimosso il pannello frontale.**



## Installazione dell'antenna GPS

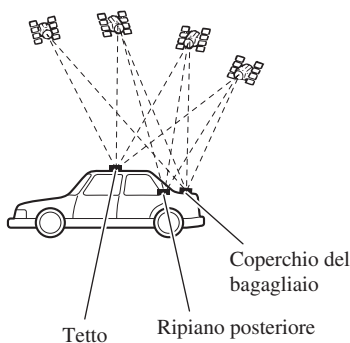
### ⚠ CAUTELA

- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamento e danno permanente al prodotto.**

### Note sull'installazione

- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata.

Si consiglia l'installazione sul tetto del veicolo o sul coperchio del bagagliaio per ottimizzare la ricezione.



- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- L'antenna GPS è installata con il suo magnete. Quando si installa l'antenna GPS, fare attenzione a non graffiare la carrozzeria.
- Quando si installa l'antenna GPS all'esterno dell'auto, inserirla sempre nell'auto quando si passa attraverso un autolavaggio. Se viene lasciata all'esterno può essere spinta via e graffiare la carrozzeria.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

## Pezzi in dotazione



Antenna GPS



Lastra metallica



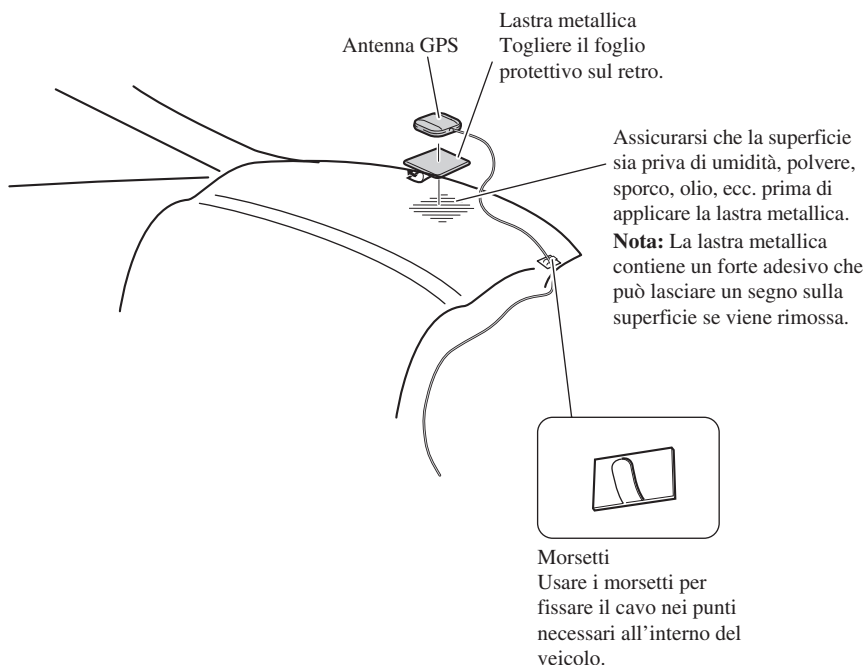
Morsetto (5 pz.)



Pannello impermeabile

## Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)

Applicare la lastra metallica ad una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)

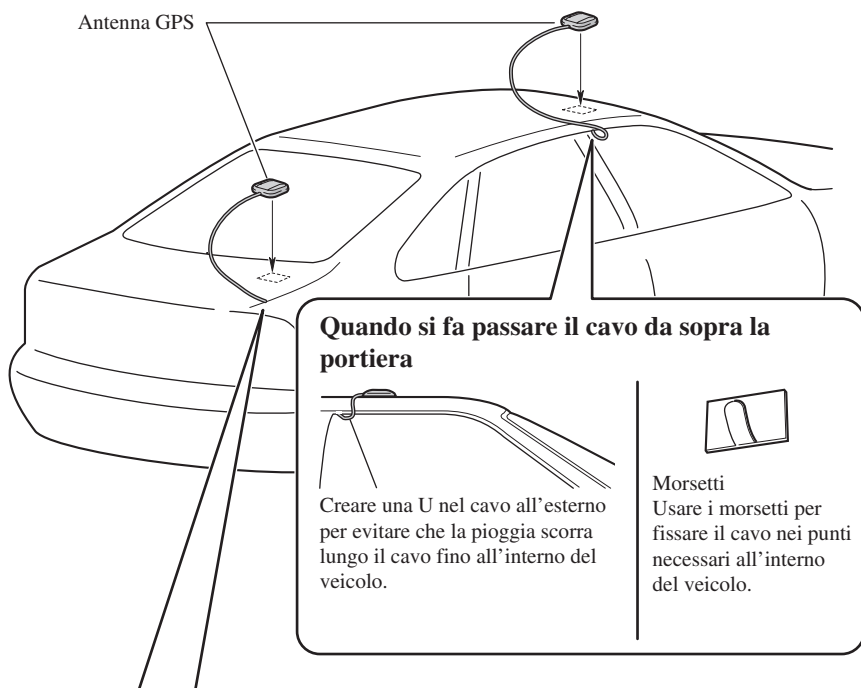


### **Nota:**

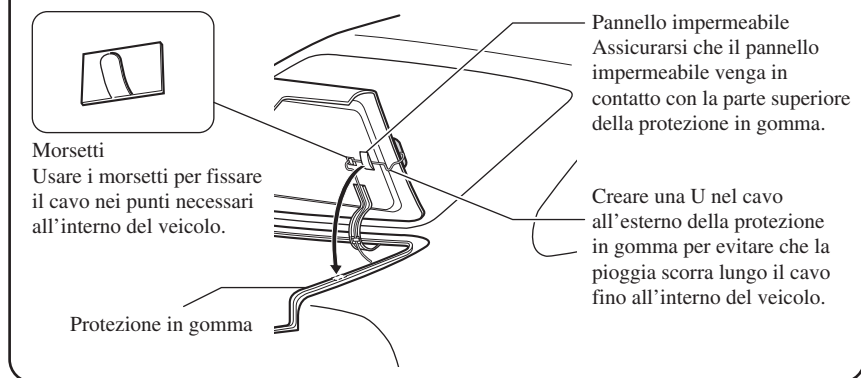
- Quando fissate la lastra metallica, non tagliatela in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

## Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)

Collocare l'antenna GPS in un luogo il più piano possibile, come sul tetto o sul coperchio del bagagliaio. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)



## Quando si fa passare il cavo all'interno del bagagliaio



## Dopo l'installazione dell'unità

### 1. Ricollegare la batteria.

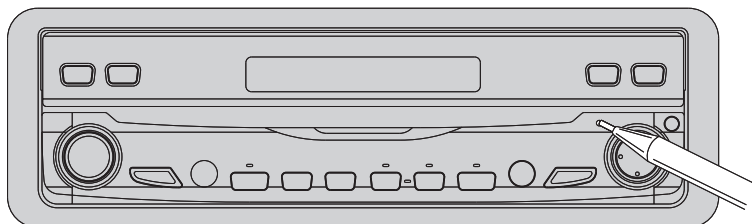
Innanzitutto controllare due volte che tutti i collegamenti siano corretti e che l'unità sia installata correttamente.

Rimontare tutti i componenti del veicolo precedentemente rimossi. Quindi ricollegare il cavo negativo (-) al terminale negativo (-) della batteria.

### 2. Avviare il motore.

### 3. Premere il tasto RESET sull'unità display.

Premere il tasto RESET sull'unità display usando un oggetto appuntito come la punta di una penna.



### 4. Inserire le seguenti impostazioni:

- Installare il programma nel sistema di navigazione.
- Guidare fino a quando i sensori inizializzati iniziano a funzionare normalmente.
- Impostare l'ora e la lingua.

Impostare l'unità di navigazione come spiegato nel "Manuale di funzionamento" o "Manuale di hardware".

**Nota:**

Se si ricollega l'unità a scomparsa, premere il tasto RESET.

Dopo avere installato l'unità, assicurarsi di controllare in una posizione sicura che il veicolo stia funzionando normalmente.



## **BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING**

- De navigatie-elementen van dit toestel (en de optionele achteruitkijkcamera, indien deze is aangeschaft) zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bediening van uw voertuig. U mag het autonavigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiestations of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem (of de optionele achteruitkijkcamera, indien deze is aangeschaft) niet indien hierdoor op enigerlei wijze uw aandacht van het veilig besturen van uw auto kan worden afgeleid. Neem altijd de gangbare beperkingen en aanwijzingen voor weggebruikers in acht, boven het advies en de begeleiding die deze apparatuur biedt. Volg strikt de geldende verkeersvoorschriften, ook als de apparatuur tegenstrijdige aanwijzingen geeft.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw auto beschreven. De bediening van het navigatiesysteem wordt beschreven in de afzonderlijke “Bedieningshandleiding” of “Hardwarehandleiding” die bij het apparaat wordt geleverd.
- Bouw de display-module of de verborgen eenheid niet in op plaatsen waar zij (i) het zicht van de bestuurder kunnen hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kunnen beïnvloeden of (iii) een belemmering kunnen vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen. In bepaalde gevallen is het wellicht niet mogelijk dit apparaat in te bouwen vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur van het voertuig.

<b>BELANGRIJKE INFORMATIE .....</b>	<b>1</b>
BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING .....	1

<b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN .....</b>	<b>3</b>
LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR EVENTUELE NASLAG .....	3

<b>Aansluitingen .....</b>	<b>4</b>
● Alvorens u het apparaat inbouwt	
● Voorkomen van beschadigingen	
● Bijgeleverde accessoires	
Systeemcomponenten aansluiten .....	7
Het stroomsnoer aansluiten (1) .....	9
Het stroomsnoer aansluiten (2) .....	11
Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker .....	13
Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera ..	15
Bij aansluiting van de externe videocomponent en het display .....	16
● Bij gebruik van een display dat is aangesloten op de video uitgangsaansluiting aan de achterzijde	

<b>Inbouwen .....</b>	<b>17</b>
Voorkomen van elektromagnetische storingen.....	18
Voor de installatie .....	18
De display-module en de verborgen eenheid inbouwen .....	19
● Opmerkingen betreffende het inbouwen	
● Bijgeleverde accessoires	
● Inbouwen van de verborgen eenheid	
● DIN voor/achter-montage	
● DIN voormontage	
● DIN achtermontage	
● Bevestigen van het voorpaneel	
Bevestigen van de GPS antenne .....	26
● Opmerkingen betreffende het bevestigen	
● Bijgeleverde accessoires	
● Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op de hoedenplank)	
● Bevestigen van de antenne aan de buitenzijde van de auto (op de carrosserie)	

<b>Na het inbouwen van de module .....</b>	<b>29</b>
--	-----------

## **LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR EVENTUELE NASLAG**

1. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
2. Bewaar de handleiding voor eventuele naslag in de toekomst.
3. Neem alle waarschuwingsinformatie in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
4. Onder bepaalde omstandigheden kan dit navigatiesysteem foutieve informatie op het scherm tonen betreffende de positie van uw auto, de afstand tot bepaalde plaatsen die u op het scherm ziet en de kompasrichting. Ook heeft het systeem een aantal beperkingen, zoals het ontbreken van informatie over eenrichtingswegen, tijdelijke verkeersomleidingen en eventueel gevaarlijke routes. Uw eigen beoordelingsvermogen heeft daarom te allen tijde voorrang boven de informatie die het systeem geeft.
5. Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van de weg afleidt. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats langs de weg voordat u het probleem probeert op te lossen.
6. Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet draagt.
7. De wetgeving van sommige landen kan beperkingen opleggen aan de plaatsing en het gebruik van navigatiesystemen in uw voertuig. Zorg ervoor dat bij de inbouw en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels worden nageleefd.

### **WAARSCHUWING**

Probeer het navigatiesysteem niet zelf in te bouwen of onderhoud aan het systeem te verrichten. Inbouw en onderhoud van elektronische apparatuur en auto-accessoires door personen die niet de vereiste vakopleiding en ervaring hebben in dit soort werkzaamheden, kunnen resulteren in een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie.

## WAARSCHUWING

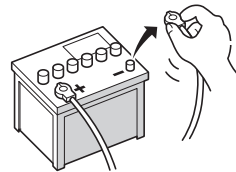
- Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, het toestel te laten installeren en inbouwen. VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN HET TOESTEL. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van het toestel en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.

## BELANGRIJK

- Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.
- Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er tevens op dat er geen draden blootliggen.
- Sluit de gele draad van het toestel niet direct aan op de accu van de auto. Als de draad direct is verbonden met de accu, kan de isolatie door de motortrillingen losraken op de plaats waar de draad van het interieur naar de motorruimte loopt. Als de isolatie van de gele draad door het contact met metalen delen scheurt, kan er kortsluiting ontstaan, hetgeen tot een zeer gevaarlijke situatie leidt.
- Wanneer de GPS antennedraad of de microfoondraad zich rond de stuurkolom of de versnellingspook wikkelt, ontstaat een bijzonder gevaarlijke situatie. Zorg ervoor dat het toestel, de kabels en de bedrading op zo'n manier worden aangebracht dat ze geen belemmering vormen tijdens het rijden.
- Zorg ervoor dat de kabels en draden zo worden geleid en bevestigd dat ze niet verstrikt raken in de bewegende onderdelen van de auto of deze niet hinderen. Dit geldt met name voor het stuur, de versnellingshendel, de handrem, de geleidingsrails voor de verstelbare stoelen, de portieren of een van de regelmechanismen van het voertuig.
- Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat en mogelijk permanente beschadiging optreedt.
- Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antennedraad kan resulteren in kortsluiting.
- Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter) niet goed meer functioneert.
- Tap nooit stroom af van de stroomtoevoerdraad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.
- Aard niet meer dan één product samen met de aarde van een ander product. U dient bijvoorbeeld elke versterkermodule afzonderlijk, los van de aarde van de verborgen eenheid te aarden. Door de aarde met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.

## Alvorens u het apparaat inbouwt

- Dit apparaat is bestemd voor inbouw in voertuigen met een negatief geaarde 12-volts accu. Controleer voor de installatie de accuspanning van uw voertuig.
- Om kortsluiting te vermijden, dient u vooral voor het installeren de negatieve (-) accukabel los te maken.

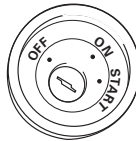


## Voorkomen van beschadigingen

- Wanneer u een stekker lostrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
- Dit apparaat kan niet in een voertuig worden ingebouwd dat geen ACC (accessoire) stand op het contactslot heeft.



ACC stand



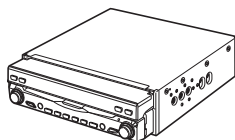
Geen ACC stand

**• Wanneer de auto-antennefunctie wordt gebruikt door de blauwe draad te verbinden met het voertuig met de auto-antennefunctie, wordt de auto-antenne ontkoppeld van het voertuig door het contactslot uit te zetten of het voorpaneel los te maken.**

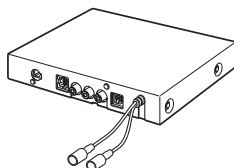
- Om kortsluiting te voorkomen dient u de losgekoppelde draad af te dekken met isolatieband. Het is met name van belang alle ongebruikte speakerdraden te isoleren. Wanneer deze onbedekt blijven, kan er kortsluiting ontstaan.
- Sluit de stekkers met dezelfde kleur aan op de corresponderende gekleurde poort, d.w.z. de blauwe stekker op de blauwe poort, zwart op zwart, enz.
- De zwarte draad is geaard. Deze draad dient afzonderlijk van de aarde van producten met een hoog stroomverbruik, zoals eindversterkers, te worden geaard. Aard niet meer dan twee producten tegelijkertijd. U dient bijvoorbeeld elke versterker-module afzonderlijk, los van de aarde van de verborgen eenheid te aarden. Door de aarde met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.
- Zie voor nadere informatie over het aansluiten van de eindversterker en andere toestellen de gebruikershandleiding en voer de aansluiting vervolgens uit zoals hierin beschreven.
- Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op de zekeringhouder wordt aangegeven.
- Aangezien een uniek BPTL circuit wordt gebruikt, mag de  $\ominus$  zijde van de speakerdraad niet direct worden geaard en mogen de  $\ominus$  zijden van de speakerdraden niet met elkaar worden verbonden. Zorg ervoor dat  $\ominus$  zijde van de speakerdraad wordt verbonden met de  $\ominus$  zijde van de speakerdraad op de display-module.
- Als de RCA aansluiting op het apparaat niet wordt gebruikt, verwijder dan niet de dopjes die aan het einde van de aansluiting zijn bevestigd.

- Sluit nooit speakers aan met een uitgangswaarde van minder dan 50 W of een impedantiewaarde die buiten de specificatie van 4 tot 8 ohm voor uw navigatiesysteem valt. Wanneer er luidsprekers worden aangesloten met andere uitgangs- en/of impedantiewaarden, kan dit tot gevolg hebben dat ze vlam vatten, beginnen te roken of beschadigd raken.
- Wanneer de contactschakelaar wordt aangezet (ACC AAN), wordt er een regelsignaal uitgevoerd via de blauw/witte draad. Verbind de draad met een op afstand bediende regelklem van een extern gevoed versterkersysteem (max. 300mA 12 V DC). Het regelsignaal wordt uitgevoerd via de blauw/witte draad, ook wanneer het voorpaneel is ontkoppeld of de audiobron is uitgeschakeld.
- Wanneer er in combinatie met dit systeem een externe versterker wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de blauwe draad wordt verbonden met de aansluiting van de versterker. De blauw draad mag evenmin worden aangesloten op de stroomklem van de auto-antenne. Een dergelijke verbinding kan een excessieve stroomafname tot gevolg hebben, waardoor het apparaat slecht functioneert. Daarnaast kan de auto-antenne van het voertuig beschadigd raken.

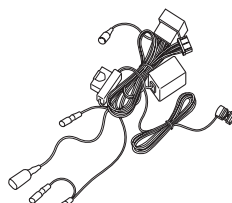
## Bijgeleverde accessoires



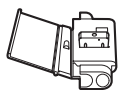
Display-module



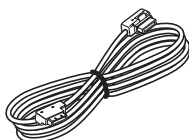
Verborgene eenheid



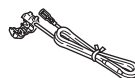
Stroomsnoer



Stekker



30-pins kabel



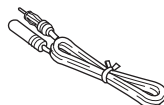
Verlengsnoer  
(voor achteruit-signaal)



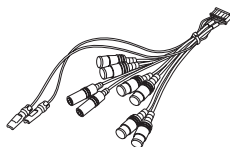
Verlengsnoer  
(voor rijsnelheidssignaal)



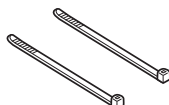
GPS antenne



Verlengkabel antenne



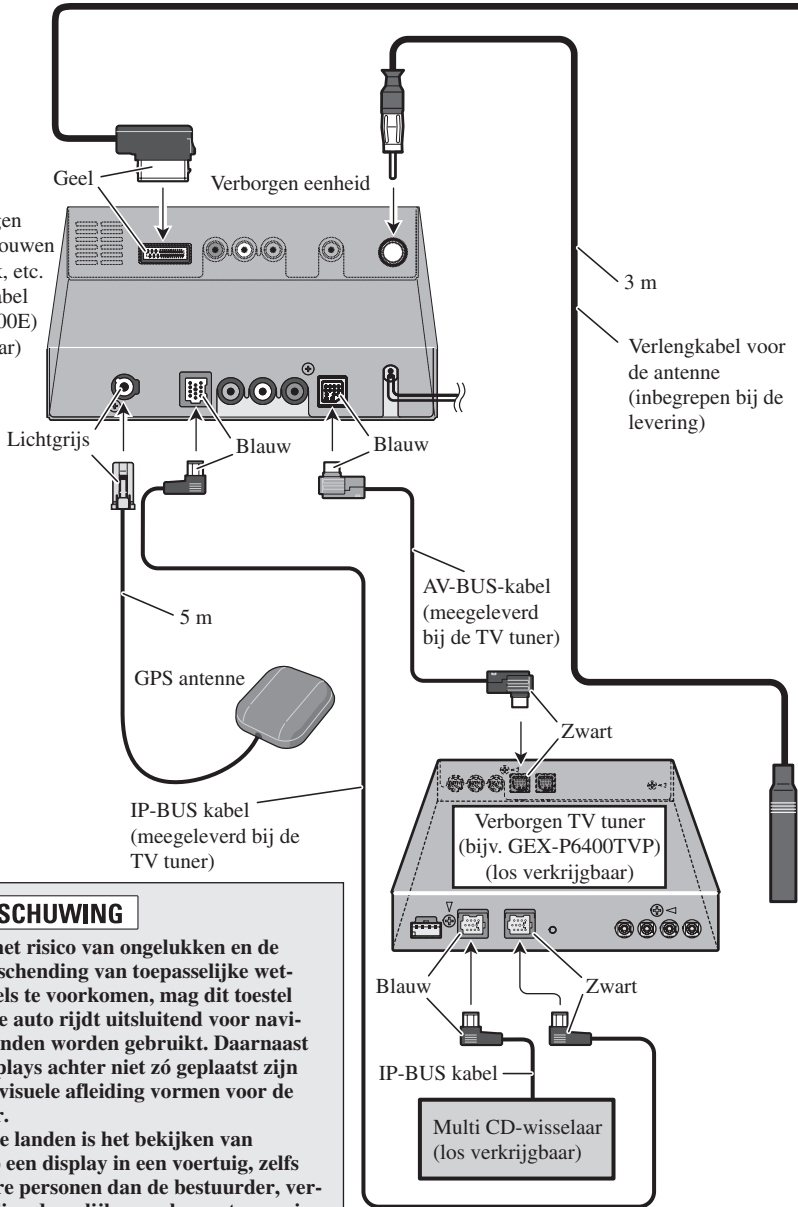
Aansluiting voor systeemuitbreiding



Vergrendeling

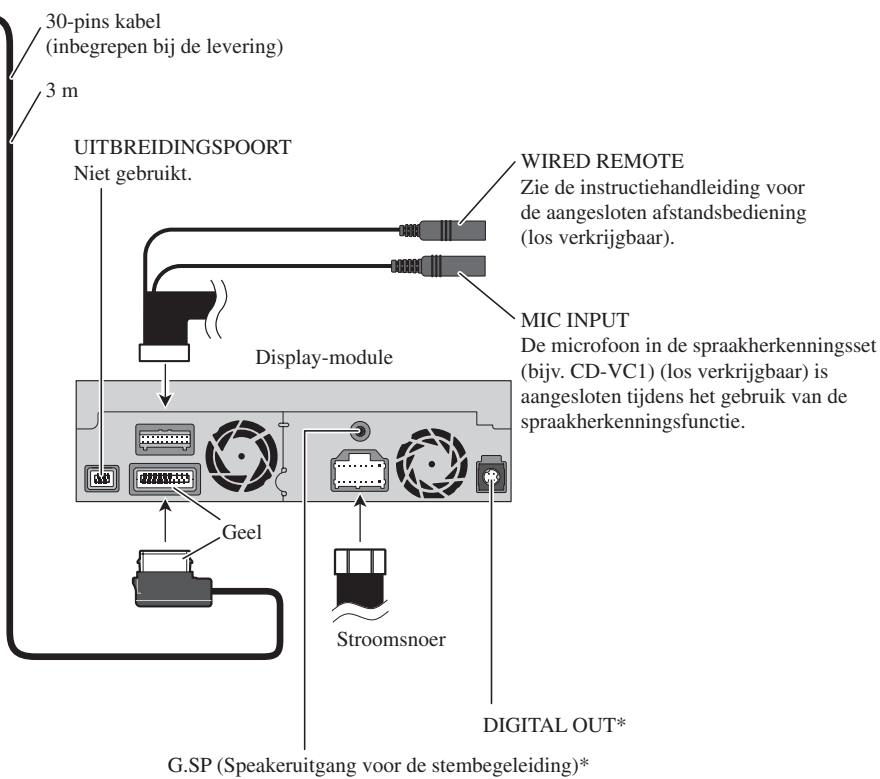
## Systemcomponenten aansluiten

Om de verborgen eenheid in te bouwen in de kofferbak, etc. is de verlengkabel (bijv. CD-SC300E) (los verkrijgbaar) vereist.



### ⚠ WAARSCHUWING

- Teneinde het risico van ongelukken en de mogelijke schending van toepasselijke wettelijke regels te voorkomen, mag dit toestel wanneer de auto rijdt uitsluitend voor navigatiedoeleinden worden gebruikt. Daarnaast mogen displays achter niet zó geplaatst zijn dat ze een visuele afleiding vormen voor de bestuurder.
- In sommige landen is het bekijken van beelden op een display in een voertuig, zelfs door andere personen dan de bestuurder, verboden. Indien dergelijke regels van toepassing zijn, dient men zich hieraan te houden en mogen de DVD- of TV-onderdelen niet worden gebruikt.

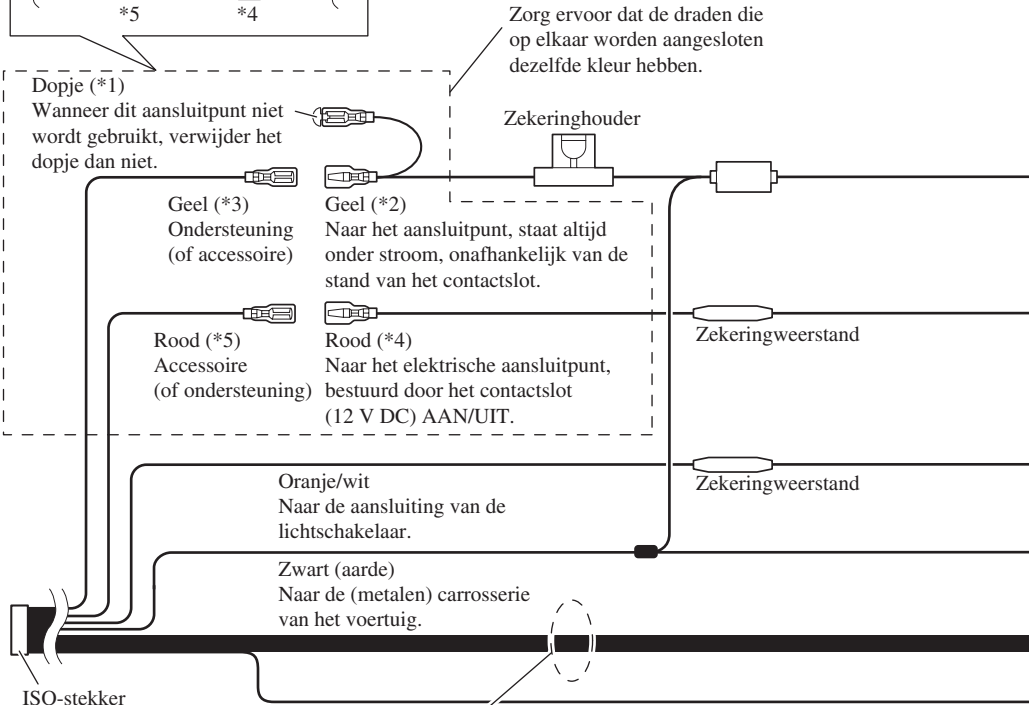
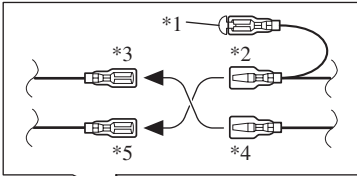


\*: Deze aansluiting is bestemd voor de ondersteuning van toekomstige apparatuur en mag niet worden gebruikt als u alleen gebruikmaakt van dit product.

## Het stroomsnoer aansluiten (1)

### Opmerking:

Afhankelijk van het soort voertuig, kan de functie van \*3 en \*5 afwijken. Sluit in dit geval \*2 op \*5 en \*4 op \*3 aan.



### Opmerking:

In sommige voertuigen bestaat de ISO-stekker uit twee aansluitingen, zorg ervoor dat met beide verbinding wordt gemaakt.

### Luidsprekerdraden

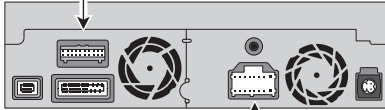
- Wit: linksvoor ⊕
- Wit/zwart: linksvoor ⊖
- Grijs: rechtsvoor ⊕
- Grijs/zwart: rechtsvoor ⊖
- Groen: linksachter ⊕ of subwoofer ⊕
- Groen/zwart: linksachter ⊖ of subwoofer ⊖
- Paars: rechtsachter ⊕ of subwoofer ⊕
- Paars/zwart: rechtsachter ⊖ of subwoofer ⊖

☞ Zie pagina 12.

GUIDE ON

SYSTEM REMOTE CONTROL

☞ Zie pagina 13.



Display-module

**Opmerking:**

De snoeren voor dit product kunnen voorzien zijn van andere kleuren dan die van andere producten, zelfs wanneer ze dezelfde functie hebben. Wanneer dit product wordt aangesloten op een ander product, raadpleeg dan de bij beide producten meegeleverde gebruiksaanwijzingen en sluit snoeren op elkaar aan die dezelfde functie hebben.

Geel/zwart

Wanneer u een draagbare telefoon gebruikt, sluit deze dan via de audio mute-draad aan op deze punten. Is dit niet het geval, verbindt dan niets met de audio mute-draad.

**Opmerking:**

De audiobron wordt op mute of zacht gezet, terwijl de stembegeleiding van de navigatie niet wordt gedempt of verzwakt. Zie voor nadere gegevens de "Bedieningshandleiding".

Lichtgroen

☞ Zie pagina 11.

**Opmerking:**

Wanneer de auto-antennefunctie wordt gebruikt door de blauwe draad aan te sluiten op het voertuig met de auto-antennefunctie, wordt de auto-antenne ontkoppeld van het voertuig door het voorpaneel los te maken of het contactslot uit te zetten.

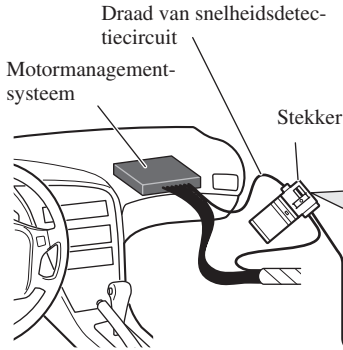
Blauw (\*6)

Blauw (\*7)

Naar de regelklem van het auto-antennereleis (max. 300 mA 12 V DC).

Afhankelijk van het type voertuig verschilt de pen-stand van de ISO-stekker. Sluit \*6 en \*7 aan wanneer pen 5 voor de besturing van de antenne wordt gebruikt. Bij andere typen voertuigen mogen \*6 en \*7 nooit worden aangesloten.

## Het stroomsnoer aansluiten (2)



**Aansluitmethode**

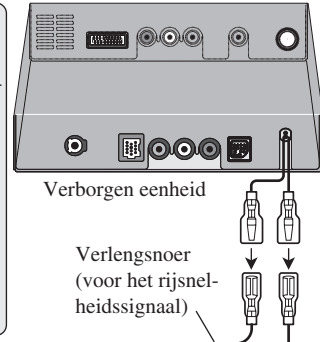
Laat het verlengsnoer en de draad van het snelheidsdetectiecircuit op de afgebeelde wijze door de stekker lopen.

↓

Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.

↓

Maak het dekseltje dicht.



**Opmerking:** De plaats waar het snelheidsdetectiecircuit zich bevindt, hangt af van het automodel. Raadpleeg voor nadere informatie uw bevoegde Pioneer dealer of een installatiedeskundige. Als de aansluiting op het snelheidsdetectiecircuit te moeilijk is, verbindt dan de los verkrijgbare ND-PG1 snelheidsgenerator met de roze draad.

**Opmerking:** De plaats waar de handremschakelaar zich bevindt, hangt af van het automodel. Zie het instructieboekje van de auto of vraag uw autodealer.

### Roze (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Via deze draad wordt het rijsnelheidssignaal aan het autonavigatiesysteem doorgegeven. U dient de draad te verbinden met het snelheidsdetectiecircuit van de auto of met de ND-PG1 snelheidspulsgenerator (los verkrijgbaar). Indien deze verbinding niet wordt gemaakt, bestaat er een grotere kans dat de voertuigpositie foutief op het scherm wordt aangegeven.

### ⚠ WAARSCHUWING

**EEN ONJUISTE AANSLUITING KAN ERNSTIGE SCHADE OF ERNSTIG LETSEL, MET INBEGRIIP VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, TOT GEVOLG HEBBEN. BOVENDIEN KAN EEN ONJUISTE AANSLUITING LEIDEN TOT EEN VERSTOORDE WERKING VAN HET ANTIBLOKKEERSYSTEEM, DE AUTOMATISCHE TRANSMISSIE OF DE INDICATIE VAN DE SNELHEIDSMETER.**

### ⚠ WAARSCHUWING

**DE LICHTGROENE DRAAD OP DE STROOMSTEKKER IS BESTEMD VOOR HET DETECTEREN VAN DE PARKEERSTATUS EN MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE STROOMAANSLUITING VAN DE HANDREMSCHAKELAAR. EEN ONJUISTE AANSLUITING OF EEN VERKEERD GEBRUIK VAN DEZE DRAAD KAN ERTOE LEIDEN DAT DE TOEPASSELIJKE WETGEVING NIET WORDT NAGELEefd EN KAN ERNSTIG LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.**

### Lichtgroen

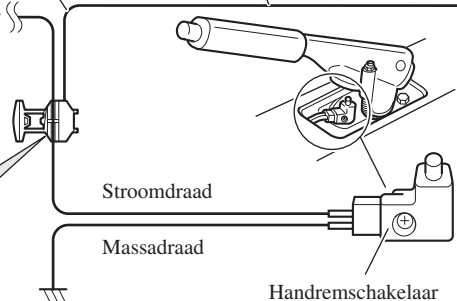
Via deze draad wordt de stand van de handrem (aangetrokken/ontspannen) aan het autonavigatiesysteem doorgegeven. De draad moet verbonden worden met de stroomaansluiting van de handremschakelaar. **Als deze verbinding verkeerd wordt gemaakt of niet wordt gemaakt, zullen sommige functies van het autonavigatiesysteem niet werken.**

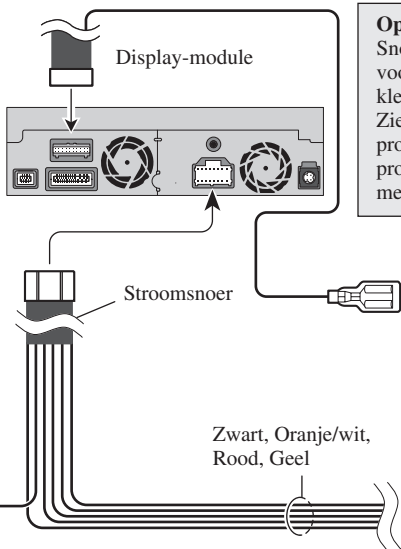
**Aansluitmethode**

Klem de stroomdraad van de handremschakelaar in de stekker vast.

↓

Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.





### Opmerking:

Snoeren voor dit product en overeenkomende snoeren voor andere producten hebben mogelijk verschillende kleuren ook al is de functie van de snoeren hetzelfde. Zie voor het verbinden van dit product met een ander product daarom de installatiehandleiding van beide producten en verbind de snoeren met dezelfde functie met elkaar.

### Geel/zwart (GUIDE ON)

Ingeval dit navigatietoestel in combinatie wordt gebruikt met het andere Pioneer audiotestel voor het voertuig en de stereo van de auto geel/zwarte draden heeft, sluit de toestellen dan aan op deze draden. Wanneer het auto-navigatiesysteem dan gesproken instructies geeft of als u het systeem via spraak bedient, zal het geluid van de car-stereo automatisch gedempt worden.

☞ Zie pagina 9.

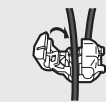
### Paars/wit (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Via deze draad wordt aan het navigatiesysteem doorgegeven of de auto vooruit of achteruit rijdt. U dient de paars/witte draad te verbinden met de draad waarvan de spanning verandert wanneer de schakelhendel in de achteruit wordt gezet. Als de sensor niet is aangesloten, kan deze wellicht niet goed waarnemen of uw voertuig voor- of achteruit rijdt. De positie van uw voertuig zoals waargenomen door de sensor kan in dit geval afwijken van de actuele positie.

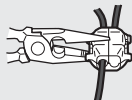
**Opmerking:** Als de ND-PG1 snelheidsimpulsgenerator (afzonderlijk verkrijgbaar) wordt gebruikt, moet erop worden gelet dat deze wordt aangesloten. Wanneer u een achteruitkijkcamera gebruikt, zorg er dan voor dat deze is aangesloten. Anders kunt u niet overschakelen op het beeld van de achteruitkijkcamera. Gebruik alleen de meegeleverde verlengsnoer.

☞ Zie pagina 15.

### Aansluitmethode



Klem de draad van het achteruitrijlicht in de stekker vast.

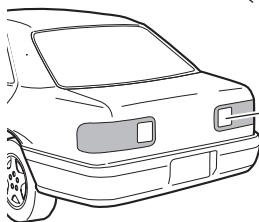


Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.

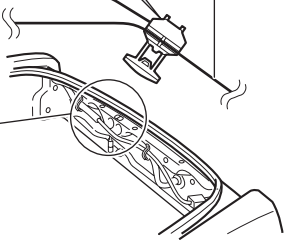
Draad van achteruitrijlicht

Zekeringweerstand

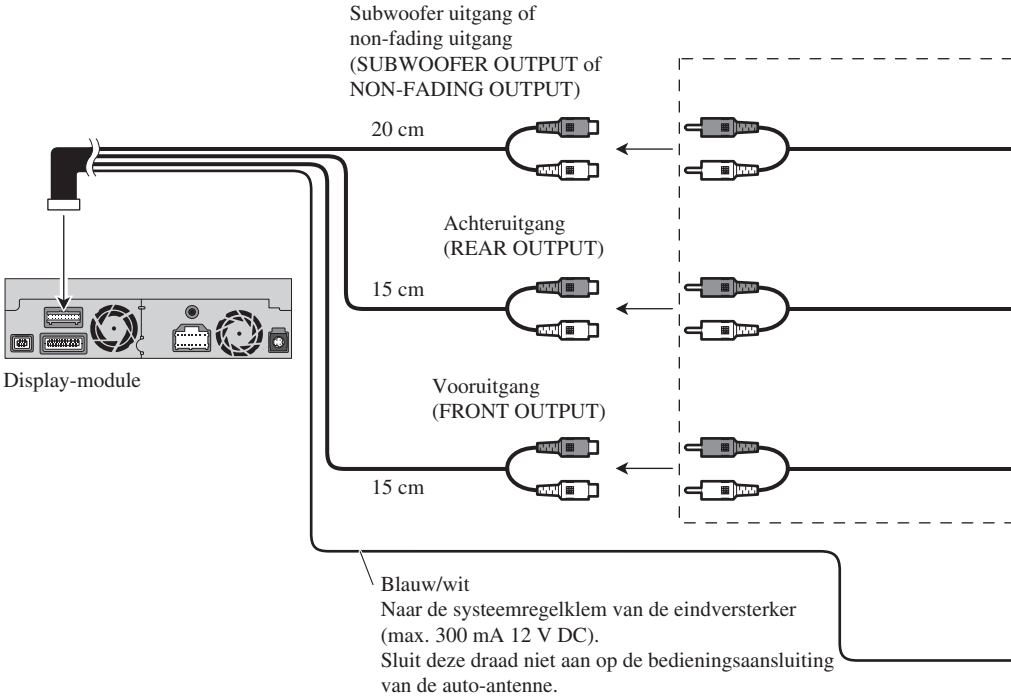
Verlengsnoer (voor achteruit-signaal)



Kijk waar het achteruitrijlicht van uw auto is (het licht dat gaat branden wanneer de schakelhendel in de achteruit [R] wordt gezet) en zoek de draad van het achteruitrijlicht in de kofferruimte.

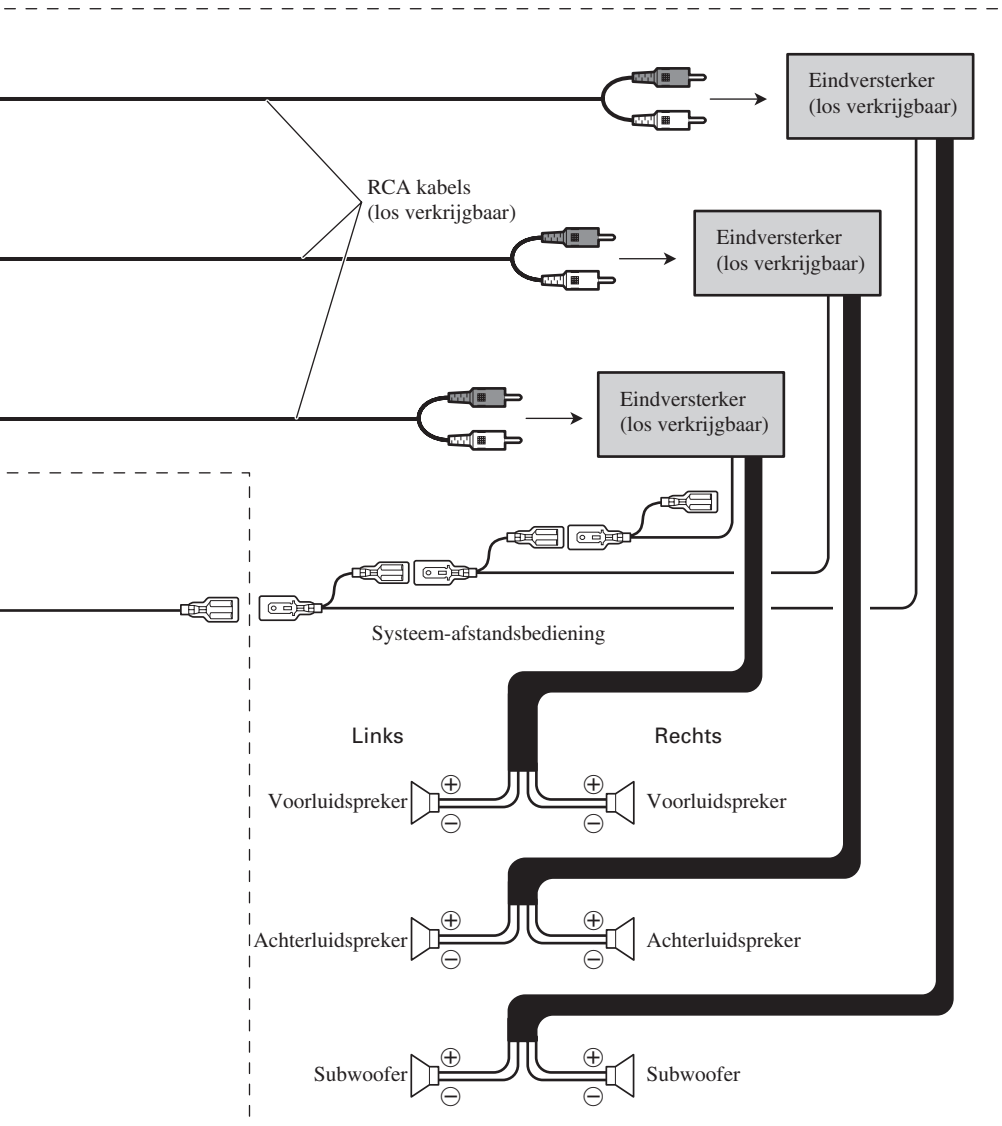


## Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker



### Opmerking:

Wanneer er een subwoofer in plaats van een achterluidspreker op dit apparaat is aangesloten, dient de instelling van de achteruitgang in de hoofdinstellingen te worden gewijzigd. (Zie de Bedieningshandleiding.) De subwoofer uitgang van dit apparaat is monoraal.



Breng deze aansluitingen tot stand bij gebruik van de optionele versterker.

## Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera

Bij gebruik van dit product met een achteruitkijkcamera is het mogelijk om automatisch naar de video van de achteruitkijkcamera te schakelen wanneer de versnelling in de **ACHTERUIT (R)** stand wordt gezet.

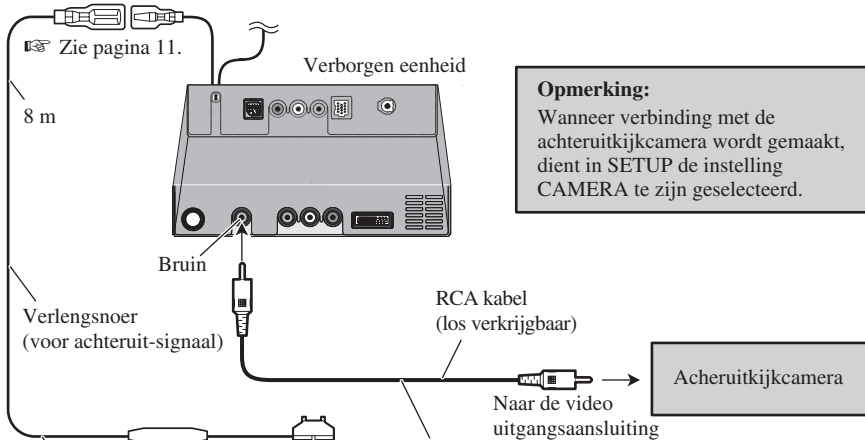
Met behulp van de achteruitkijkfunctie kunt u ook controleren wat zich tijdens het rijden achter u bevindt.

### **WAARSCHUWING**

GEBRUIK DE SE IN GANG ALLEEN VOOR DE ACHTERUIT- OF DE SPIEGELREFLEX-ACHTERUITKIJKCAMERA. ANDERSSOORTIG GEBRUIK KAN LETSEL OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.

### **BELANGRIJK**

- Het beeld op het scherm kan omgekeerd worden weergegeven.
- De achteruitkijkcamera is een hulpmiddel om eventuele aanhangwagens of opleggers in de gaten te houden of om op een kleine plaats in te parkeren. Gebruik deze functie niet voor amusementsdoeleinden.
- Het object dat met de achteruitkijkcamera wordt bekeken, kan dichterbij of verder weg lijken dan in werkelijkheid het geval is.
- Houd er rekening mee dat de randen van de beelden die door de achteruitkijkcamera worden vastgelegd, enigszins afwijkend kunnen zijn, afhankelijk van het feit of er volledige schermbeelden worden weergegeven tijdens het achteruitrijden, en of de beelden worden gebruikt om de achterkant te controleren wanneer de auto vooruit rijdt.



#### **Opmerking:**

Wanneer verbinding met de achteruitkijkcamera wordt gemaakt, dient in SETUP de instelling CAMERA te zijn geselecteerd.

#### **Opmerking:**

Gebruik alleen de meegeleverde verlengkabel.

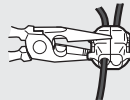
#### **Opmerking:**

Aansluiten op de achteruitkijkcamera. Niet aansluiten op andere apparatuur.

#### Aansluitmethode

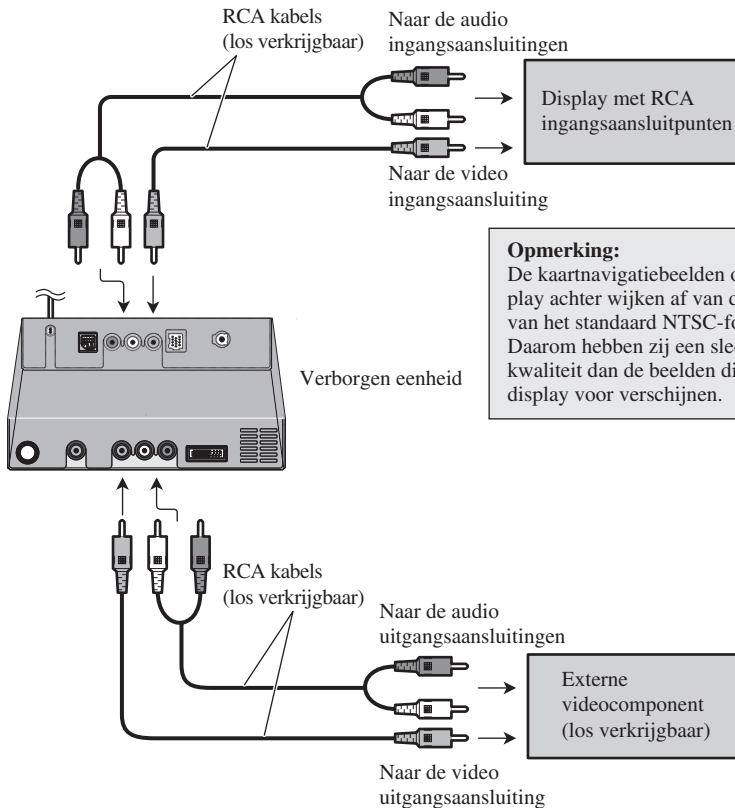


1. Klem de draad vast.



2. Gebruik een kabeltang voor het vastklemmen.

## Bij aansluiting van de externe videocomponent en het display



- Voor de aansluiting van een externe videocomponent dient in **SET UP** de instelling **AV INPUT** of **REAR DISP** te zijn geselecteerd.

### Bij gebruik van een display dat is aangesloten op de video uitgangsaansluiting aan de achterzijde

De video uitgangsaansluiting aan de achterzijde van dit product is bestemd voor het aansluiten van een display, zodat inzittenden in de achterstoelen DVD's en dergelijke kunnen bekijken.

#### **WAARSCHUWING**

- Plaats het display achter **NOOIT** zo dat de bestuurder DVD's kan bekijken tijdens het rijden.
- Sluit de audio uitgang aan de achterzijde (REAR OUT) aan op een los verkrijgbare eindversterker.

## WAARSCHUWING

- Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen of eventueel onderhoud te verrichten. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie. Laat inbouwen en onderhoud van het apparaat over aan bevoegd Pioneer servicepersoneel.

## BELANGRIJK

- Installeer het toestel nooit op plaatsen of op een manier waardoor:
  - \* Het letsel kan toebrengen aan de bestuurder of de passagiers wanneer plotseling hard geremd wordt.
  - \* Het een belemmering kan vormen voor de bediening van het voertuig door de bestuurder, zoals op de vloer voor de stoel van de bestuurder, of dichtbij het stuur of de versnellingshendel.
- Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.
- Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door de trilling kunnen isolatiedraden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of anderssoortige beschadigingen aan het voertuig.
- Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat het apparaat juist wordt ingebouwd. Indien u andere onderdelen gebruikt, kunt u beschadigingen aan het apparaat veroorzaken of het apparaat kan losraken.
- Wanneer de GPS antenne draad of de microfoondraad zich rond de stuurkolom of de versnellingspook wikkelt, ontstaat een bijzonder gevaarlijke situatie. Let er bij het inbouwen van het systeem op dat u op geen enkele wijze gehinderd wordt bij de normale besturing van de auto.
- Zorg ervoor dat de draden niet loshangen en geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.
- Controleer nadat u het navigatiesysteem heeft ingebouwd of de andere apparatuur in uw auto naar behoren werkt.
- De wetgeving van sommige landen kan beperkingen opleggen aan de plaatsing en het gebruik van navigatiesystemen in uw voertuig of dit zelfs verbieden. Zorg ervoor dat bij het gebruik, de inbouw en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels worden nageleefd.

- **Bouw de display-module of de verborgen eenheid niet in op plaatsen waar zij (i) het zicht van de bestuurder kunnen hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kunnen beïnvloeden of (iii) een belemmering kunnen vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen.**
- **Bouw de display-module in tussen de stoel van de bestuurder en de stoel van de voorste inzittende, zodat hij niet wordt geraakt door de bestuurder of inzittende als het voertuig abrupt afremt.**
- **Bouw de display-module nooit in voor of naast de plaats in het dashboard, het portier of de stijl van waaruit een van de airbags van het voertuig in werking wordt gesteld. Zie voor nadere informatie over het toepassingsgebied van de voorste airbags de Gebruikershandleiding.**
- **Bouw de display-module en de verborgen eenheid niet in op een plaats waar zij de prestaties van een van de besturingssystemen van het voertuig, inclusief airbags en hoofdsteunen, nadelig kunnen beïnvloeden.**

## **Voorkomen van elektromagnetische stringen**

- Om stringen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van de display-module en verborgen eenheid alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:
  - TV antenne en antennekabel
  - FM, MG/LG antenne met de kabel
  - GPS antenne met de kabel

Daarnaast dient u elke antennedraad zover mogelijk van de andere antennedraden te leggen.

Bind de draden niet samen, leg ze niet naast elkaar en laat ze elkaar niet kruisen.

Door de elektromagnetische ruis die daardoor ontstaat, wordt de kans op fouten op de plaats waar het display bevestigd is vergroot.

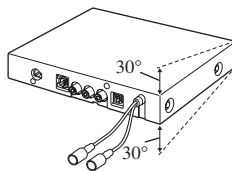
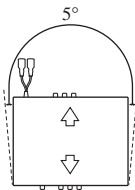
## **Voor de installatie**

- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als het voor het installeren van het apparaat nodig blijkt gaten te boren of andere wijzigingen aan te brengen aan de auto.
- Voordat u het apparaat definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert.

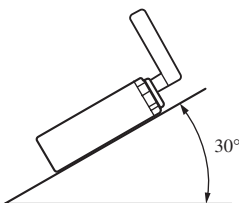
## De display-module en de verborgen eenheid inbouwen

### Opmerkingen betreffende het inbouwen

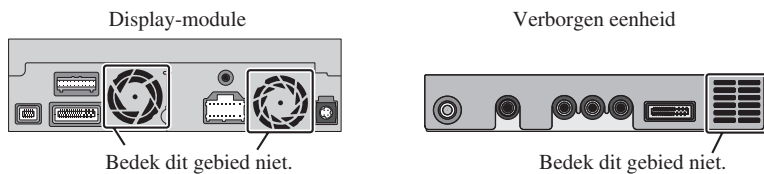
- Installeer de display-module of de verborgen eenheid niet op plaatsen waar ze kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  - \* Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
  - \* Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard of op de hoedenplank.
  - \* Op plaatsen waar water op het apparaat terecht kan komen, zoals dicht in de buurt van een portier.
- Zorg er bij de inbouw van het apparaat voor dat de ondergrond sterk genoeg is om het gewicht ervan te dragen. Kies een plaats waar de display-module en de verborgen eenheid goed kunnen worden geïnstalleerd, en zorg voor een stevige bevestiging. De actuele locatie van het voertuig kan alleen correct worden weergegeven wanneer de display-module of de verborgen eenheid goed bevestigd zijn.
- Monteer de verborgen eenheid niet op de afdekplaat van het reservewiel of op andere plaatsen die blootgesteld worden aan sterke trillingen.
- Als de verborgen eenheid onder een van de voorstoelen wordt gemonteerd, let er dan goed op dat het apparaat niet de schuifbeweging van de stoel hindert.
- Kies voor de inbouw van de verborgen eenheid een plaats waar geen sprake is van contact met de bagage. Wanneer de verborgen eenheid wordt blootgesteld aan een groot gewicht of plotselinge schok zal dit de weergave van de actuele locatie van het voertuig negatief beïnvloeden.
- Monteer de verborgen eenheid niet op een plaats waar deze kan hinderen bij de toegang tot het reservewiel, de krik, gereedschappen enz.
- Controleer of er voldoende plaats is om een disc in het apparaat te plaatsen en eruit te nemen.
- Installeer de verborgen eenheid horizontaal op een oppervlak binnen een tolerantie van +30 graden tot -30 graden (maximaal 5 graden naar links of rechts van de rijrichting van uw auto). Wordt het toestel verkeerd geïnstalleerd en valt de helling van het oppervlak buiten deze toleranties, dan bestaat er een grotere kans dat het display gebrekkig functioneert en de kwaliteit van de beelden te wensen overlaat.



- Indien het toestel met een hoek van meer dan 30° ten opzichte van een horizontale lijn wordt geplaatst, is de kans groot dat het display niet optimaal functioneert.

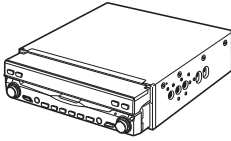


- De snoeren mogen het in onderstaande Fig. weergegeven gebied niet bedekken, anders kunnen de versterkers en het navigatiemechanisme niet naar behoren functioneren.

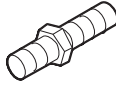


- Ingeval van oververhitting wordt de halfgeleider-laser beschadigd. Bouw de module daarom niet in op een plaats waar deze te warm kan worden, bijvoorbeeld naast een radiator.
- Wanneer de verborgen eenheid in de kofferbak wordt ingebouwd, maak dan gebruik van de verlengkabel (bijv. CD-SC300E) (los verkrijgbaar).
- Bouw de display-module niet in op een plaats waar de opening van het LCD-paneel wordt geblokkeerd door obstakels, zoals de versnellingshendel. De werking van de versnellingshendel kan hierdoor worden verstoord en het mechanisme van de display-module nadelig worden beïnvloed.

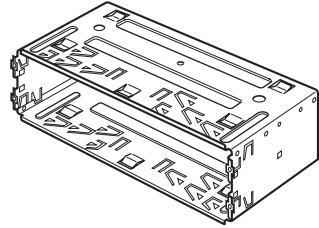
## Bijgeleverde accessoires



Display-module



Schroef



Houder



Zijbeugel  
(2 st.)



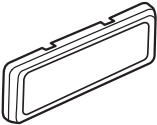
Rubbermof



Drukkingsschroef  
(5 × 6 mm)  
(4 st.)



Schroef met platte kop  
(5 × 6 mm)  
(4 st.)



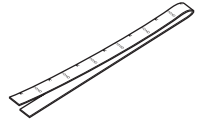
Frame



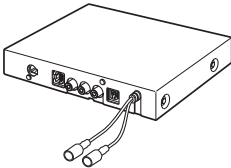
Schroef  
(4 × 3 mm)  
(4 st.)



Bevestigingsschroef  
(2 st.)



Camouflageband



Verborgen eenheid



Zijbeugel  
(2 st.)



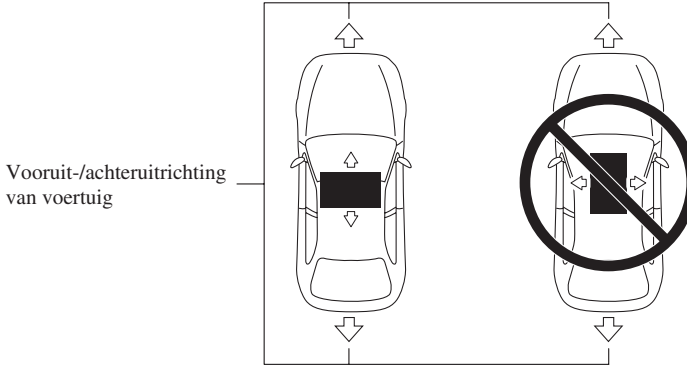
Schroef met afdichtring  
(4 × 8 mm)  
(4 st.)



Zelftappende schroef  
(6 × 16 mm)  
(4 st.)

## **⚠ BELANGRIJK**

- De verborgen eenheid met de linker- en rechterzijde loodrecht of evenwijdig aan de rijrichting van de auto aanbrengen. Niet diagonaal ten opzichte van de rijrichting aanbrengen, anders wordt de actuele locatie verkeerd aangegeven.



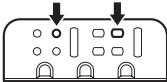
- Zorg ervoor dat de verborgen eenheid met de zeefdrukkant naar boven op de vloer is gemonteerd. Het navigatiesysteem werkt alleen in deze stand naar behoren.

## **Inbouwen van de verborgen eenheid**

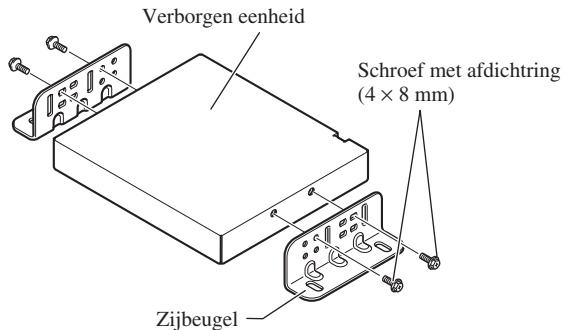
### **1. Verbind de zijbeugels met de verborgen eenheid.**

Wanneer de verborgen eenheid wordt ingebouwd op de vloer of het installatiepaneel onder de passagiersstoel, etc., dienen de zijbeugels met de eenheid te worden verbonden.

Gebruik de volgende gaten in de zijbeugels.

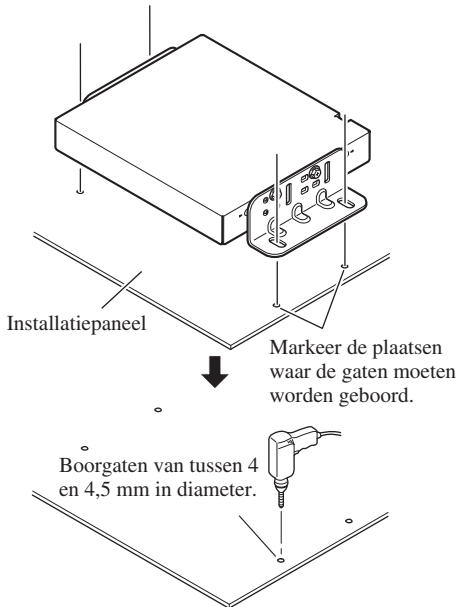


Als de standen van de zijplaten zijn veranderd in een parallelstand kunt u ook andere gaten gebruiken die samenvallen met de gaten in de verborgen eenheid.



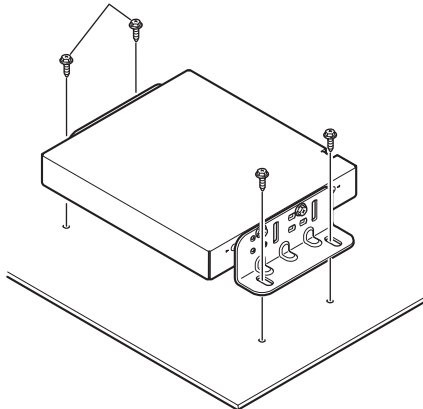
Gebruik het installatiepaneel, wanneer de verborgen eenheid wordt ingebouwd onder de passagiersstoel.

## 2. Bepaal de installatieplaats en boor de gaten.



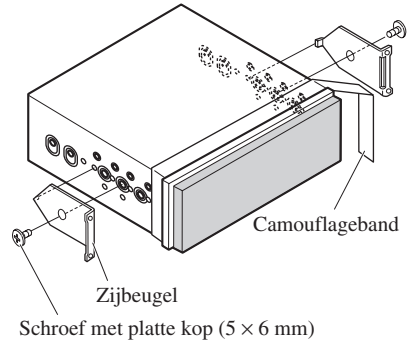
## 3. Zorg voor een stevige bevestiging m.b.v. zelftappende schroeven.

Zelftappende schroef  
(6 × 16 mm)



## DIN voor/achter-montage

Deze eenheid kan naar keuze aan de voorkant (conventionele DIN voor-montage) of aan de achterkant (DIN achter-montage, met gebruikmaking van de schroefgaten aan de zijkanten van het chassis) bevestigd worden. Voor details hieromtrent dient u de hiernavolgende geïllustreerde installatievoorbeelden te raadplegen.



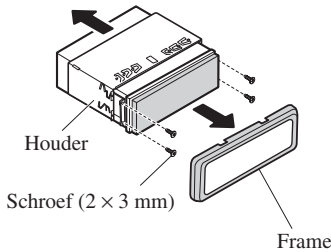
## Alvorens het apparaat te installeren

### • Verwijder het frame en de houder.

Trek het frame aan de boven- en onderkant naar buiten om het te verwijderen.

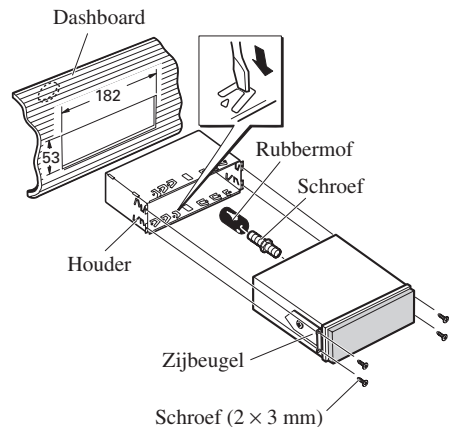
Draai vervolgens de schroeven (2 × 3 mm) los om de houder te verwijderen. (Richt bij het terugplaatsen van het frame de zijde met een sleuf naar beneden en maak het vast.)

- Wanneer het voorpaneel eenmaal is losgemaakt, is het frame eenvoudig te verwijderen.



### 2. Installeer het apparaat in het dashboard.

Nadat u de houder in het dashboard hebt geplaatst, kiest u de juiste lipjes voor de dikte van het dashboardmateriaal en buigt u deze om. (Zo stevig mogelijk bevestigen met gebruik van de boven- en onderlipjes. Buig de lipjes 90 graden om te vergrendelen.)



## DIN voormontage

### Installatie met de rubbermof

#### 1. Bepaal de plaats van de zijbeugels.

Verander bij inbouw op een nauwe plaats de stand van de zijbeugels. Plak in zo'n geval camouflageband op de delen die uit het dashboard steken.

- Maak het frame opnieuw vast na het installeren van het apparaat in het dashboard.
- Indien er achter in de eenheid ruimte beschikbaar is en u een voorkeur heeft voor een off-set installatie, waarin het voorpaneel verder naar achteren is geduwd, gebruik dan de AD-GA10 (los verkrijgbaar).

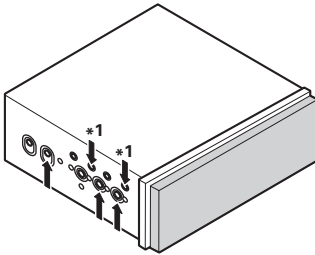
## DIN achtermontage

### Installatie met gebruikmaking van de schroefgaten aan de zijkanten van de eenheid

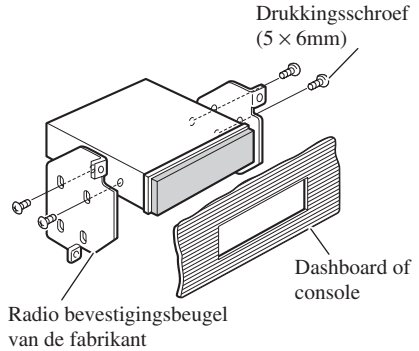
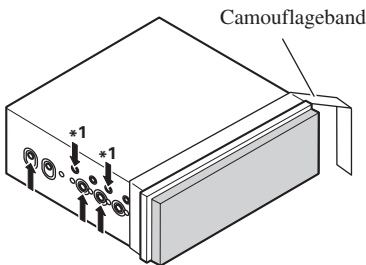
- **Bevestig de eenheid op de fabriekssteun voor de radio.**

Kies een positie waar de schroefgaten van de beugel en de schroefgaten van dit product in een lijn liggen (passen) en draai de schroeven op 2 plaatsen aan elke kant vast. Gebruik, afhankelijk van de vorm van de schroefgaten in de beugel, schroeven ( $4 \times 3$  mm), drukkingsschroeven ( $5 \times 6$  mm) of schroeven met platte kop ( $5 \times 6$  mm).

\*1 Gebruik alleen schroeven ( $4 \times 3$  mm).



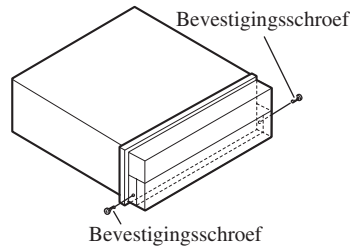
- Gebruik bij inbouw op een nauwe plaats de volgende schroefgaten. Plak in zo'n geval camouflageband op de delen die uit het dashboard steken.



## Bevestigen van het voorpaneel

Maakt u geen gebruik van de verwijderings- en bevestigingsfunctie van het voorpaneel, gebruik dan de bijgeleverde bevestigingsschroeven om het voorpaneel op dit apparaat te bevestigen.

- **Bevestig, na het verwijderen van het voorpaneel, m.b.v. bevestigingsschroeven het voorpaneel op het apparaat.**



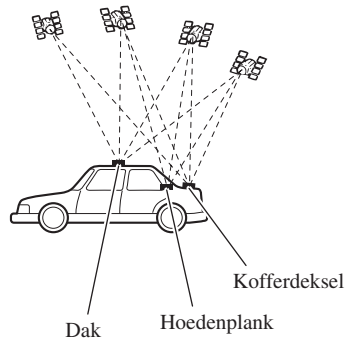
## Bevestigen van de GPS antenne

### ⚠ BELANGRIJK

- Maak de GPS antenne draad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antennekabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het product.

### Opmerkingen betreffende het bevestigen

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is. Het verdient aanbeveling de antenne op het dak of op het kofferdeksel van de auto te bevestigen.



- Indien u de GPS antenne binnen in de auto aanbrengt, gebruik dan het metalen plaatje dat bij het systeem wordt geleverd. Als dit plaatje niet gebruikt wordt, zal de ontvangstgevoeligheid onbevredigend zijn.
- Maak het bijgeleverde metalen plaatje niet kleiner, aangezien dit resulteert in een lagere gevoeligheid van de GPS antenne.
- Trek niet aan de antenne draad wanneer u de GPS antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- De GPS antenne wordt bevestigd met behulp van de magneet. Let er bij het bevestigen van de GPS antenne op dat u geen krassen op de carrosserie veroorzaakt.
- Wanneer u de GPS antenne op de buitenzijde van de auto heeft aangebracht, dient u deze los te maken en in de auto te leggen voordat u door een autowasserette rijdt. Indien dit wordt verzuimd, kan de antenne losraken en kunnen krassen op de carrosserie ontstaan.
- Verf de GPS antenne niet, aangezien dit de prestatie van de antenne beïnvloedt.

## Bijgeleverde accessoires



GPS antenne



Metalen plaatje



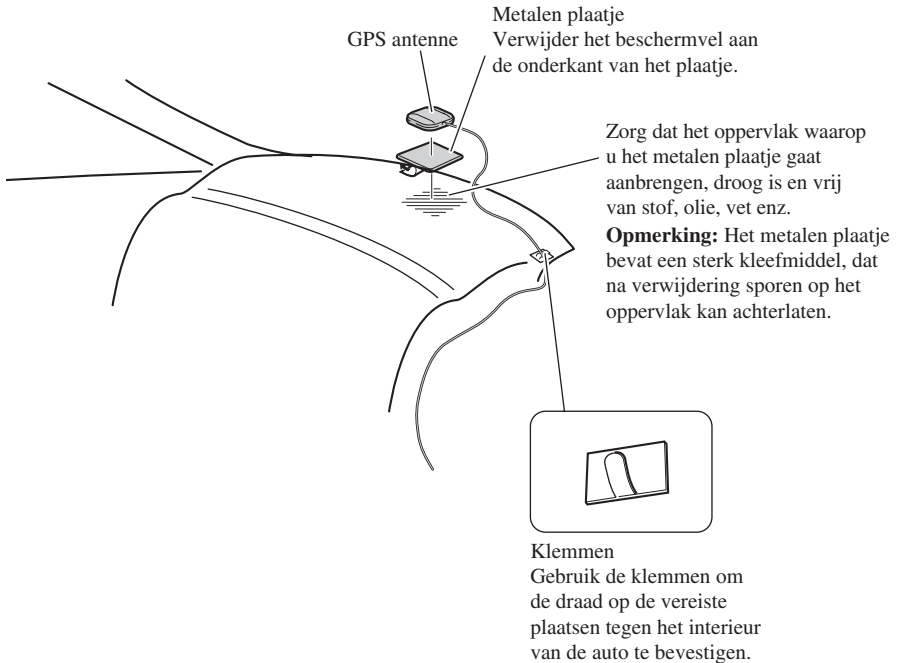
Klem (5 stuks)



Waterbestendig  
isolatieblokje

## Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op de hoedenplank)

Bevestig het metalen plaatje op een zo horizontaal mogelijke ondergrond op een plaats waar de GPS antenne de golven door de ruit kan ontvangen. Plaats de GPS antenne op het metalen plaatje. (De GPS antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)

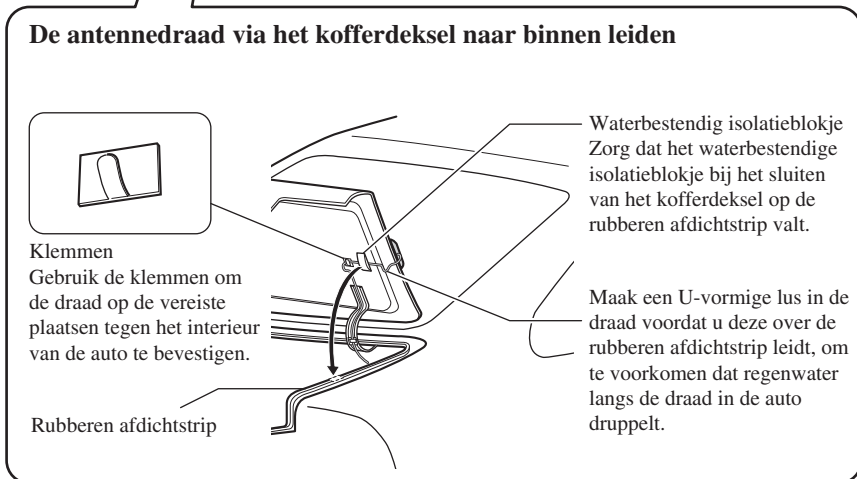
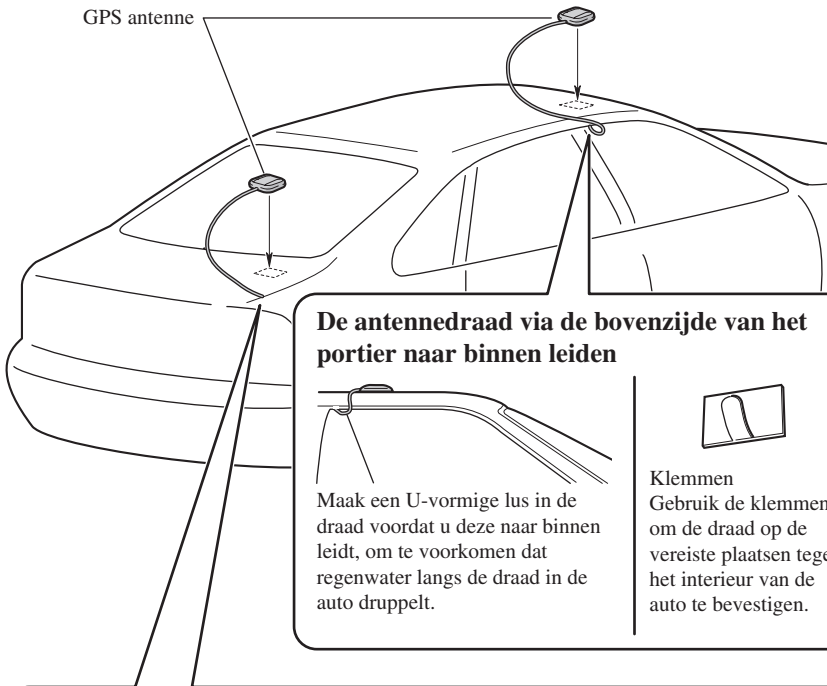


### Opmerking:

- Let er bij het aanbrengen van het metalen plaatje op dat het niet in kleine onderdelen wordt gesneden.
- De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

## Bevestigen van de antenne aan de buitenzijde van de auto (op de carrosserie)

Bevestig de GPS antenne op een zo horizontaal mogelijke ondergrond zoals op het dak of kofferdeksel. (De GPS antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)



## Na het inbouwen van de module

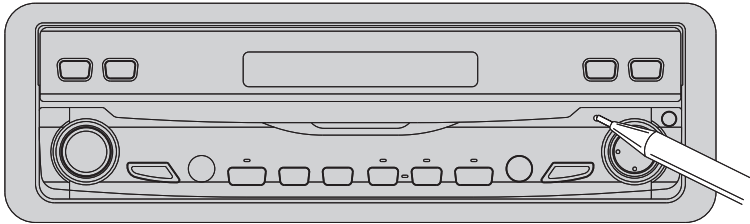
### 1. Sluit de accu aan.

Controleer nogmaals of alle aansluitingen op de juiste wijze zijn gemaakt en het apparaat correct is ingebouwd. Monteer de auto-onderdelen die u bij het inbouwen van het apparaat heeft verwijderd. Sluit tot slot de massakabel (-) weer op de massapool (-) van de accu aan.

### 2. Start de motor.

### 3. Druk op de RESET toets van het apparaat.

Druk met een spits voorwerp, zoals de punt van een pen, op de RESET toets van de module.



### 4. Voer de volgende instellingen uit:

- Installeer het programma in het navigatiesysteem.
- Rij totdat de geïnitieerde sensors normaal gaan werken.
- Stel de tijd en de taal in.

Zie de “Bedieningshandleiding” of “Hardwarehandleiding” voor nadere bijzonderheden omtrent de instellingen.

#### Opmerking:

Wanneer u de verborgen eenheid weer bevestigt, druk dan op de RESET toets.

Na installatie van het toestel dient u op een veilige plaats te controleren of het voertuig normaal functioneert.

**Technische Hotline der**

**Pioneer Electronics Deutschland GmbH**

TEL: 02154/913-333

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2004 by Pioneer Corporation.

All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.

Copyright © 2004 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in China

Imprimé en Chine

<CRD3958-A/U> EW

<KYGHX> <04K00001>